

В. Г. Каменецкая
Н. Г. Каменецкая

Русское слово 5



часть вторая.

УДК 373.167.1
ББК 83.3 Р Я721
К 18

Каменецкая В. Г., Каменецкая Н. Г.
К 18 Русское слово: Ч. 2:
Учебник для 5-кл. кырг. шк:
Б.: 2010. – 256 с.

ISBN 978–9967–442–30–6

© Министерство образования и науки КР, 2010.
© Издательский дом «Азур», 2010.

К 4306020400 – 10
ISBN 978–9967–442–30–6

УДК 373.167.1
ББК 83.3 Р Я721

ДОРОГИЕ РЕБЯТА!

Вы часто слышите пословицу: *Кто много читает, тот много знает.*

“А разве нельзя много знать без книги? – спросите вы. – Раньше люди не умели ни читать, ни писать, но они жили, строили дома, отдыхали”.

Да: и жили, и строили, и отдыхали. Давайте подумаем, почему же народ сложил такую пословицу.

Люди всегда хотели, чтобы о них помнили, чтобы знали, как они живут, чем занимаются (что делают). И они рассказывали о себе сначала (адегенде) с помощью песен, сказок, пословиц, рисунков. А когда появилась азбука, стали это делать с помощью букв.

Раньше книги переписывали (кол менен көчүрүп жазышчу) от руки, как вы переписываете упражнение в тетрадь. Это было трудно и долго. А главное – прочитать их могло очень мало людей. Поэтому придумали, как печатать (басып чыгаруу) книги. Первую книгу на русском языке напечатал в 1564 году Иван Федоров.

Книги помогали людям стать грамотными, узнать о своей стране и других странах и народах, о природе (жаратылыш жөнүндө), о Земле и звездах.

Вы ходите в школу. И вместе с учителями вам помогают учиться книги. Вот почему книги – ваши помощники (жардамчылар).

Они еще и настоящие, верные друзья. И как друзья книги говорят вам, “что такое хорошо и что такое плохо”. Вы читаете о добрых, честных и смелых людях и сами хотите быть такими. Читаете о плохих поступках ребят и стараетесь так не делать.

Нам хочется, чтобы эта книга тоже стала вашим помощником и другом. Она расскажет вам о нашей Родине – Кыргызстане, о дружбе и о том, что счастливым и красивым делает человека работа.

А чтобы легче было читать и понимать текст, новые слова в книге переводятся на кыргызский язык или объясняются по-русски. Объяснение некоторых слов вы найдете прямо в тексте, в скобках. Все слова, которые в конце текста выделены темным шрифтом, постарайтесь запомнить. Около них стоит значок ●.

В конце учебника есть русско-кыргызский алфавитный словарь. Так он называется потому, что все русские слова в нём расположены (жайгаштырылды) по алфавиту и переведены на кыргызский язык.

Чтобы вы лучше запомнили нужные слова, есть задание: *Повторите нас*. Рядом с ним стоит значок II.

Вы читали рассказ, стихотворение или сказку. Постарайтесь их понять. В этом вам помогут вопросы после текстов. Прочитайте и подумайте, как на них ответить. Если сможете ответить, значит, правильно поняли прочитанное. Если нет, то надо ещё раз внимательно прочитать текст. Около вопросов стоит значок ?.

А если увидите значок ■, знайте: надо выполнить задания (тапшырма) к рассказу, стихотворению или картине.

В этой книге есть задания вспомнить тексты упражнений из учебника русского языка. Они помогут вам лучше отвечать на уроках чтения. А чтобы легче было найти такой текст, в скобках написано *упр.* (упражнение) и его номер.

Тексты со значком * или ** — для дополнительного (кошумча) чтения. Прочитайте их, и вы узнаете много нового и интересного.

В вашем учебнике есть загадки и кроссворды. Они отмечены значком ¶. Отгадки и ответы на кроссворды вы найдёте на страницах 249–250.

Хороший читатель (окурман) должен знать, кто написал рассказ и стихотворение, нарисовал картину. Вам помогут запомнить имена, отчества и фамилии авторов страницы под названием «Рассказы и стихотворения в этой книге для вас написали» (стр. 229–230), «Картины для вас нарисовали» (стр. 230).

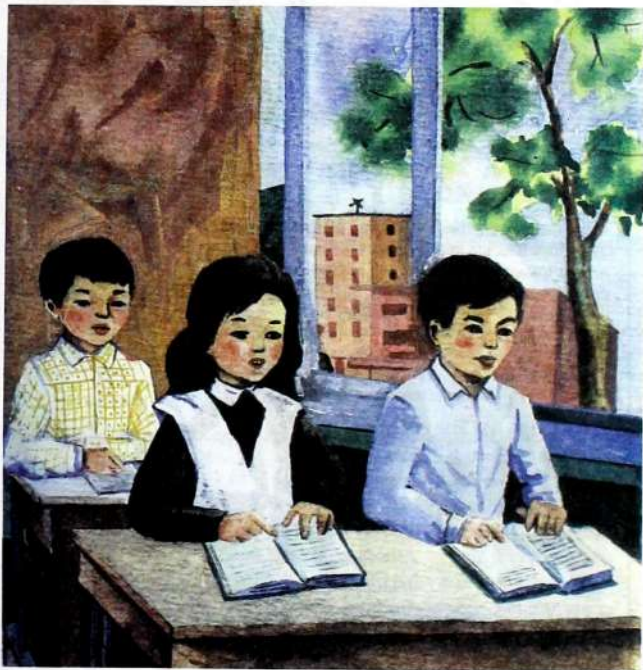
А теперь начинайте читать свой учебник и думать о том, что прочитали. Помните:

Кто много читает, тот много знает.

Пусть это чтение принесёт вам радость!

ЧИТАЕМ В КЛАССЕ

*Будешь книги читать – будешь всё знать.
(Пословица)*



ПЕРВАЯ ЧЕТВЕРТЬ



? 1. Кто нарисован на картинке? 2. Как одеты дети? 3. Почему они несут цветы? 4. Как вы думаете, в каком классе будет учиться мальчик, который идёт в школу с мамой? 5. Чем будут заниматься ребята в школе? 6. Какой рисунок о первом школьном дне сделали бы вы? Какими красками или карандашами вы бы раскрасили свой рисунок?

● будут заниматься – будут делать
красками (краска) – боёктор
раскрасить – боёк менен кооздоо

■ 1. Составьте предложения со словами *краска*, *раскрасить*. 2. Расскажите по картинке о начале учебного года.

С. Маршак

ПЕРВОЕ СЕНТЯБРЯ

Первое
Сентября!
Первое
Сентября –

Пёрвый день
Календаря –
Потому́ что в э́тот день
Все девчо́нки
И мальчи́шки
Городо́в
И дереве́нь
Взяли су́мки,
Взяли кни́жки,
Взяли за́втраки
Под мы́шки
И помча́лись в пёрвый раз
В класс!

эртең мененки тамактарын
колтугуна кысып алышып
очень быстро побежали

- встречает (**встречать**) – жолугшат
школьники (**школьник**) – ученик
- ? 1. Когда начинается первая четверть? 2. Кто встречает ребят в школе? 3. С кем встречаются школьники? 4. Почему С. Маршак сказал: “Первое сентября – первый день календаря”?
- 1. Скажите, какое ещё название можно дать этому стихотворению? 2. Выучите стихотворение наизусть. 3. Расскажите, какой день летом был у вас самым интересным и почему. (Чем занимались? Что видели? Как отдыхали?)

РОДНОЙ КРАЙ



Страна́ Манаса. Страна́ высоко́их гор.
Так называ́ют нашу́ Родину во все́м ми́ре.
Зна́ете ли вы свой край? Дава́йте побыва́ем
в ра́зных райо́нах на́шей респуб́лики. Вот
Тянь-Ша́нь. Круго́м высоко́ие го́ры. Блестит
на со́лнце снег. Зимой́ здесь ча́ще всего́ сто́ят
си́льные моро́зы. А когда́ наступа́ет весна́,
снег та́ет и с гор бегу́т бы́стрые ре́ки.



Полезными делами (пайдалуу иштер менен) занимаются здесь люди. На реках они строят электростанции. В горах добывают (өндүрүшөт) уголь, нефть, железо, золото. На пастбищах (жайыттарда) пасут отары овец, стада коров и табуны лошадей.

Поѐдем дальше. Вот перед нами голубое озеро (көгүлтүр көл) – это Иссык-Куль. По озеру ходят пароходы. Они перевозят грузы (жүктөрдү ташыйт).

На Иссык-Куле можно услышать звонкие голоса ребят. Здесь летом радостно, весело отдыхают дети. Они купаются, катаются на пароходах, ездят на лошадях.

А теперь поѐдем в южные районы нашей республики. Там очень тепло. На полях растёт хлопок и клевер, в садах выращивают вкусные фрукты, в огородах поспевают овощи (жемиштер бышат).

В Кыргызстане дружно живут и работают кыргызы, русские, узбеки, казахи, уйгуры, дунгане. И все народы – одна большая семья. Мы любим наш Кыргызстан.

- **кругом** – айланада
- чаще всего** – көбүрөөк
- дело** – иш
- табун** – үйүр
- дальше** – мында: жол улай берели
- голубой** – көгүш

- весело** – шайыр
- радостно** – шаттуу
- клевер** – беде
- выращивают (**выращивать**) – өстүрүү

- ? 1. Какие на Тянь-Шане горы? 2. Что там бывает зимой? 3. Чем занимаются люди на Тянь-Шане? 4. Какого цвета вода в Иссык-Куле? 5. Что делают там ребята? 6. Что растёт в южных районах (түштүк) Кыргызской Республики? 7. Как живут и работают люди Кыргызстана?

- 1. Переведите на русский язык слова: *жайлоо, айланада*. Эти слова вставьте в предложения вместо точек: *В Кыргызстане большие, хорошие много цветов.* 2. Составьте сочетания слов *голубой, голубое* и *голубая* со словами *лента, небо, цвет*. 3. Скажите, с какими из этих слов: *пастби, работать, песня* – можно употребить слова *радостная, радостно, табун*. 4. Внимательно прочитайте текст. Разделите его на части. Расскажите, о чём говорится в каждой части. 5. Представьте себе, что вы путешествовали по Кыргызстану. Расскажите товарищам, как вы собирались в путь, в какую область или район ездили, что видели. 6. Дома прочитайте текст “Отечеством мы зовём нашу страну потому...” (“Читаем дома”, стр. 136).



Загадки

- 1. На кустах белёют чашки.
В них и нитки и рубашки.
- 2. Бегут по дорожке
Борода и рожки.

● **внимательно** – кунт койюп
белёют (**белеть**) – агарып жатат
повторите (**повторить**) – кайталагыла

- || Повторите нас: *государство, дело, Отечество, клевер, краска, пастбище, табун; выраживать, добывать, заниматься, попевать, повторить, раскрасить; голубой, южный; весело, радостно, внимательно, дальше, кругом, чаще.*

🌀 Эти слова вы узнали, когда в классе и дома читали по своему учебнику рассказы и стихотворения. Можно повторить их так: правильно произнести; правильно прочитать и написать; вспомнить, в каком рассказе или стихотворении встретилось слово; составить с ним предложение; найти слово в тексте; загадать с ним загадку; вставить в разговор с товарищем. Можно и поиграть – какой ряд составит больше предложений с этим словом; кто быстрее тихо прочитает слово на кыргызском языке и громко скажет его по-русски; кто быстрее найдёт нужное слово в русско-кыргызском алфавитном словаре; кто узнаёт это слово по одному или двум слогам.

ВЕЛИТ ПОЧТЕНИЕ (Урматтоо буюрат)

Дети сказали отцу:

– Когда приходят бабушка и дедушка, ты встаёшь и не садишься, пока они не сядут (алар отурганга чейин). Почему так?

– Родители кормили меня, одевали, учили, растили (чонойтушту), – ответил отец. – За всё это у меня к ним почтение (урматтоо). Оно и велит мне стоять.

– А почему люди стоят, когда исполняют (аткарганда) гимн? Тоже велит почтение?

– Да. Почтение к нашей Родине. Мы дышим (дем алабыз) её воздухом, пьём её воду, едим хлеб, который собрали с её полей. Мы гордимся историей (тарыхы менен) и сегодняшними делами. А гимн – это торжественная песня Родины (Гимн болсо – Мекендин салтанаттуу ыры). Как же не стоять, когда исполняют гимн!

– Мы всегда будем слушать гимн стоя, – сказали дети отцу.

– Конечно, – сказал отец. – Но почтение ещё велит выучить гимн наизусть. Когда люди поют гимн, они торжественно обещают любить Родину. А если вы не будете знать слов гимна, вы не сможете вместе со всеми дать такое обещание.

● **всё** – мында: ошол үчүн велит (**велеть**) – буюрат торжественная песня (**торжественный**) – салтанаттуу ыр **обещать** – убада берүү

? 1. Почему сын стоит, пока не сядут родители? 2. Что такое гимн? 3. Почему люди встают, когда поют его? 4. Для чего надо знать слова гимна своей Родины?

■ 1. Подумайте, что вы можете сделать для своей страны теперь и когда станете взрослыми. 2. Расскажите, о чём говорится в гимне Кыргызской Республики. 3. Что вы можете сказать об авторе текста “Велит почтение”?

МОЛОДЫМ ДРУЗЬЯМ

Мой молодые друзья! Мы хозяева нашей природы. Для рыбы нужна чистая вода. Будем охранять наши водоёмы (көлмө). В лесах, степях (талааларда), горах разные ценные животные (баалуу жаныбарлар). Будем охранять наши леса, степи, горы.

Рыбе – вода, птице – воздух, зверю – лес, степи, горы. А человеку нужна Родина. И охранять природу – значит охранять Родину.

● природы (**природа**) – жаратылыштын

- 1. Как вы думаете, какие слова в этом тексте главные? Как вы их понимаете?
2. Выучите эти слова наизусть.

По Е. Рубцовой

ЕСЛИ ТЫ ПРИШЁЛ В ГОСТИ...

Все знают, что в гостях надо быть вежливым и культурным. Для этого есть разные правила. Например, надо вытереть ноги, надо поздороваться, не надо громко кричать. Правила для того, чтобы не обидеть хозяев, чтобы им было приятно (жагымдуу болду), когда ты к ним приходишь. И тебе будет приятно, когда они придут к тебе.

Но вот ты пошёл на экскурсию или в поход (жүрүшкө). И в лесу, и в поле ты тоже в гостях. Ты в гостях у природы: у тех, кто здесь живёт. У птиц, у зверей, у жуков и бабочек, у ежей. Есть свои правила, которые надо выполнять в гостях у природы.

Правил таких много. Вот несколько очень важных правил.

Первое. Звери всякие важны, звери всякие нужны. Не трогайте, не убивайте, не обижайте зверей, которых встретите. Помните: они здесь хозяева, а вы гости. Они живут и делают в природе своё полезное дело.

Второе. Не трóгайте птенцов (мáленьких птíчек). Онí не пропадут (жоголуп кетпейт) без вáшей пóмощи. Летáть онí ещё не умéют, но умéют спрýтаться (бекингенди билишет). Никакóй хищник (жырткыч) не найдёт их. А родíтели находят их и кóрмят. Онí дáже разговáривают. Зовут птенцов, а птенцы им отвечáют.

Третье. Не уносите, пожалуйста, из леса ёжиков! Ни мáленьких, ни больш́их. Ёжик óчень нужен лесу. Ежи появились на Земле óчень давнó. Их нáдо берéчь, а знáчит – не трóгать.

И ещё однó, **четвёртое**, правило. Оно бóльше для пóльзы гостéй (меймандардын пайдасы үчүн), для вас сам́их. Иногда приходят гóсти в лес – кричáт, пою́т. От этóго шумá сто́ит лес испуганный (токой чочуган). В лесу идёт сво́я жízнь. Но человек, котóрый кричит, этóго не узнаёт. Не узнаёт, как пою́т птíцы, как предупрежда́ют (эскертишет) о дожде. Не услышит, как бёлки разговáривают. С чем пришл́и, с тем и уйдут крикливые гóсти (мында: бакылдаган меймандар). Так хозя́ев и не уви́дели.

- быть вежливым (**вежливый**) – сылык
чтобы не обидеть (**обидеть**) – таарынтпас үчүн
всякие (**всякий**) – ар кайсы
не обижают (**обижать**) – таарынтпагыла
находят (**находить**) – табышат
не уносите (**уносить**) – алып кетпегиле
иногда – кээде

? 1. Каким нáдо быть в гостя́х? 2. Какие правила нáдо выполнять, когда приходишь в гóсти к природе?

■ 1. Расскажите, почему нáдо выполнять правила в гостя́х у природы. 2. Дóма читáйте рассказы “Передышка”, “Клоун”, “Зя́ячы лапы” (стр. 136–146)

* МЫ ЖИВЁМ НА ЗЕМЛЁ

Мы, лю́ди, изменя́ем ка́рту Земли́: стро́им города́, прокла́дываем (өткөрөбүз) доро́ги. Ро́ем (казабыз) кана́лы, изменя́ем течёние рек (суулардын агымын). Но совсе́м изменя́ть ка́рту Земли́ мы не бу́дем. Мы не бу́дем, наприме́р, осуша́ть (кургатуу) моря́ и́ли вырубáть все леса́. На ка́рте совсе́м не оста́нется зелёного цвета́, а бу́дет то́лько жёлтый цвет – цвет пусты́нь (чөлдөрдүн).

Вот и ну́жно заботи́ться, что́бы Земля́ на́ша станови́лась ещё лу́чше, ещё краси́вее.

? 1. Как лю́ди изменя́ют ка́рту Земли́? 2. Чего́ нельзя́ де́лать на Земле́? 3. О чём мы должны́ заботи́ться?

■ 1. Расска́жите, о каки́х стро́йках в на́шей респу́блике вы зна́ете. 2. Ещё раз внима́тельно прочита́йте последне́е предложе́ние те́кста “Мы живём на Земле́”. Подума́йте, что мо́гут лю́ди сде́лать для Земли́.

По В. Песко́ву

** Мир без приро́ды, без пёния птиц, без за́пахов цвето́в, без зверу́шек – бе́дный и стра́шный.

Челове́к нико́гда не до́лжен забыва́ть, что и сам он – часть приро́ды. То́лько он мо́жет помога́ть приро́де, бере́чь леса́, поля́, не загрязня́ть водоёмы (көлмөлөрдү), зёмлю. Земля́ – наш дом. Вот почему́ заботи́ться о приро́де, люби́ть приро́ду – э́то значи́т люби́ть свою́ Ро́дину.

● без пёния птиц (**пти́ца**) – сайраган куштарсыз
без за́пахов (**за́пах**) – жытсыз
писа́тель – жазуучу

? 1. Как вы понима́ете второ́е предложе́ние? 2. Чем мо́жет помо́чь приро́де челове́к? 3. Почему́ а́втор написа́л, что Земля́ – наш дом?

- 1. Ещё раз внимательно прочитайте первое предложение. Что хотел сказать всем нам писатель? 2. Как вам кажется, что общего между текстом М. Пришвина “Молодым друзьям” и текстом В. Пескова?

|| Повторите нас: *запах, писатель, природа, птица; велеть, казаться, находить, обещать, обидеть, обижать, уносить; торжественный, всякий; иногда, всё.*

По Б. Раевскому

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТИМКА (Мамлекеттик Тимка)

I

После уроков я побежал на волейбольную площадку. Играем. А рядом дом ремонтировали.

И вот играем мы, вдруг слышим – на этой стройке (курулушта) шум, крики. Что случилось?

– Сбегай, – говорю Мишке из седьмого “Б”. – Узнай, что там.

Ну, Мишка оставил портфель, побежал туда.

Скоро вернулся, смеётся:

– Это Тимка.

Ребята кричат мне:

– Бегй, спасай дружкка!

* * *

Тимка – мой товарищ. Уже давно мы дружим.

У Тимки талант: хоть раз в неделю попадёт в какую-нибудь историю (кандайдыр бир окуяга чалдыгат). Поэтому я и поспешил с волейбольной площадки на стройку.

Там стояли люди. Я увидел Тимку. Ростом он был меньше всех. Он махал руками и кричал. Прораб – высокий здоровый дядька в сапогах и синей куртке – говорил:

– Стройка у меня или детский сад? Дел у меня очень много. И ещё мальчишки лезут...

– А деревья зачем портить? – кричал Тимка. – Мы ямы копали, сажали, ухаживали, поливали. И вот пожалуйста! – Тимка показал пальцем на тополь.

Я посмотрел: кора с тополя была содрана (сыйрылган эле). На других тополях рядом – тоже. Это машины своими бортами царапали (сыйрышты) по деревьям.

– Разве с другой стороны трудно подъехать? – кричит Тимка.

– “С другой стороны!” С другой стороны далеко ехать, – сердится прораб.

– Вы, товарищ инженер, не сердитесь, – сказал старик с палкой. – Думайте. Мальчик правильно говорит.

– На этой стройке я хозяин. Понятно? А сейчас – отойдите! Не мешайте!

И машина проехала между деревьями, поцарапала одно из них. Прораб ушёл. Люди тоже начали уходить.

– Я это так не оставлю! – сказал Тимка.

- случилось (случиться) – болуу
оставил (оставить) – калтырды
спасай (спасать) – куткар
ростом (рост) – бою менен
ухаживали (ухаживать) – багып өстүрүштү
разве – мында: болбойт беле
не сердитесь (сердиться) – ачууланат
отойдите (отойти) – обочороок тургула

? 1. Что было рядом с волейбольной площадкой? 2. Кто такой Тимка? Какой у него рост? 3. Каким был прораб? 4. Почему Тимка кричал и махал руками? 5. Что сказал прорабу старик с палкой?

■ 1. Найдите в тексте и прочитайте, что говорил прорабу Тимка. 2. Объясните, как вы понимаете слова мальчика: *Я это так не оставлю*. 3. Подумайте и объясните, как надо прочитать слова прораба, Тимки и старика. 4. Расскажите, что вы узнали из этой части о прорабе и о Тимке. 5. Придумайте название к этой части рассказа.

II

Мы побежали в школу. Тимка сказал:

– Соберём ребят. И плакат нарисуем.

На волейбольной площадке всё ещё играли ребята. Я рассказал про Тимкин план. Ребятам он понравился.

Вовка Шварц – наш лучший художник – на большом листе картона написал: “Здесь работает прораб Цветков. Одной рукой строит, другой – ломает!”.

А сбóку (четинде) Вовка нарисовал самого Цветкова. Вовка никогда не видел прораба, рисовал по нашим подсказкам. Получился длинный дядя в высоких сапогах и синей куртке.

Мы пришли на стройку. Плакат поставили около раненых деревьев. Стали собираться люди. Они смеялись, разговаривали, шумели.

Прораб стал перед нашим плакатом.

– Ну, вот что, – строго (олуттуу) сказал он. – Мешаете работать. Понятно? Уходите со стройки. Здесь я хозяин.

– А мы не на стройке, – говорит Тимка. – Разве сквер ваш?

Но тут подъехала машина. Шофёр кричит:

– Дорогу!

– Через сквер ехать нельзя, – говорит Тимка.

– Чего? – кричит шофёр.

И поехал прямо на Тимку. А Тимка стоит на дороге. Я подошёл к нему и стал рядом. И ещё многие – и ребята и взрослые – стали около него.

Шофёр кричит и вдруг как засмеётся! Это он наш плакат увидел.

Потом выехал на дорогу. Мы видели, как вскоре (бир аздан кийин) он подъехал к стройке с другой стороны.

Так стояли мы до вечера. Больше машин не было.

- раненых (раненый) деревьев – кабыгы сыйрылган дарактардын
выехал (выехать) – айдап чыкты
приказал (приказать) – буйруду



1. Что придумал Тимка? 2. Какой плакат сделал Вовка Шварц? 3. Как вы думаете, почему прораб приказал ребятам уйти из сквера? 4. Почему машины больше не ездили через сквер?

1. Правильно прочитайте предложения: *Машина выехала... из города. Девочки выехали... за город.* 2. Составьте предложения со словами *раненый солдат, раненое дерево.* 3. Найдите в тексте и прочитайте о том, как ребята охраняли сквер. 4. Перескажите текст. 5. Придумайте название к этой части рассказа.

Повторите нас: *рост; выехать, оставить, отойти, приказать, сердиться, случиться, спасать, ухаживать; раненый; разве.*

III

На следующий день после уроков мы опять пошли на стройку. Тимка нес наш плакат, о котором уже знала вся школа.

Пришли мы, поставили плакат. Народ собрался. Прораб не посмотрел на плакат и на Тимку, куда-то (кайсы бир жакка) пошёл.

20207

Через полчаса видим – прораб опять идёт. А рядом ещё кто-то. Кого прораб на помощь привёл?

Смотрим, а это директор нашей школы, Михайл Михайлович.

– Вот, – говорит прораб Михайлу Михайловичу. – Мешают государственной стройке.

Михайл Михайлович слушает, молчит. Тимка тоже слушает и тоже молчит.

– У меня срочное задание (шашылыш тапшырма), – говорит прораб. – А тут из-за каких-то кустиков такой шум. Я закончу стройку, а потом опять вам эти кустики-цветочки посажу.

– Я всё-таки (кантсе да) не понимаю, зачем портить сквер? – говорит Михайл Михайлович.

Прораб кричал, что будет жаловаться. Но Михайл Михайлович ушёл.

А тут машины стали приходиться с какими-то бочками, с песком. Все грузовики мы в объезд пустили (айланьп өтүүгө жөнөтүү).

На следующий день после школы мы опять взяли плакат и пошли на стройку.

Там, где через сквер шла дорога, написали: “Проезд (өткөөл жер) закрыт”. И нарисовали, как делать объезд. Досок на траве не было. Не было и кирпичей. Когда успели всё это убрать? Ночью? Или рано утром? После этого случая (бул окуядан кийин) ребята уже не смеялись над Тимкой, когда он попадал в какую-нибудь историю. Его часто звали “государственный Тимка”.

1. О чём говорили прораб и директор школы? 2. Что сделали ребята, чтобы спасти сквер? 3. Как вы думаете, в какие истории попадал Тимка? 4. Почему мальчишка называли “государственным Тимкой”?

1. Расскажите, каким вы представляете себе прораба. 2. Нравится ли вам Тимка? Если да, то чем? 3. Подумайте, какие из этих слов вы вставите в свой рассказ о прорабе, а какие – о Тимке: *грубый; борется за хорошее дело; кричит; не любит природу; умеет защищать, когда обижают; ругает; охраняет природу; не жалеет деревья; дружит с ребятами; не бережёт чужой труд; заботится о людях; разрешил ездить через сквер; сажает, поливает деревья;*

портит деревья. 4. Придумайте название к этой части рассказа. 5. Как вы думаете, что общего между этим текстом и рассказами "Передышка", "Клоун", "Заячьи лапы"?



Г. Возжаева

* ЗЕЛЁНЫЙ ДРУГ

Саженец тоненький, хилый
Гнётся к земле, как травинка.
Как же набраться силы
Маленькой этой рябинке?
Бросил портфель Володя,
Тащит большую лейку.
К деревцу он подходит.
“На, – говорит, – попей-ка!”
Колышек в землю вбивает,
Вяжет к нему рябинку.
Радостно выпрямляет

молодое, слабое дерево
гнётся – ийлет
как стать сильной

колышек – казык

выпрямляет – туздойт

Саженец хилую спінку.
Дэрево вірастет, будэ
Краше другіх в округе.
Надо заботіться, людзі,
О нашем зелёном друге!

красівее другіх вокрут

? 1. Какой была рябінка? 2. Что сделал Володя? 3. Каким стáнет дэрево?

■ Подумайте и скажите, почему поэт дал стихотворенію такое названіе.

По Н. Надёждиной

**** С КЕМ БЫ ТЫ НИ ВСТРÉТИЛСЯ** **(Ким менен жолуксаң да)**

Птицы и зvéри в лесу у себя дома. А ты гость. И в гостях надо уметь себя вести (жүрүш-турушту билүү керек). Бывáет, неряхи (шалаакы, балит киши) бросят пустую бутылку в траву. А если эта бутылка попáла в травки, которыми лечились зvéри? Или сломáла цветóк, к которому прилетáли бáбочки? Кáждую травку надо уважáть, кому-нибúдь (кимдир бирөөгө) она нужна. Поэто́му пёрвое правило: **не сорі**.

А второе правило: **не шумі**. Если испугáешь птиц, их птенцы (балапандар) остана́тся голо́дными. Ты позáвтракаешь и ждёшь обе́да. А птенцы так до́лго не мо́гут ждать.

Если пти́цы-родители испугáлись и замолча́ли, значіт, ты сорва́л лесной уро́к. Сидя́т птенцы в гнезде́, слúшают пёсню отца́ и учатся петь.

Послу́шай и ты голоса́ птиц.

И трéтье, гла́вное правило: **не губі** (бүлдүрбө). Лётом у тебя́ будéт мно́го встреч (жолугушуулар): в лесу́, на лугу́ (жайытта), у реки́. И с кем бы ты ни встрéтился, веді себя́ как настоя́щий человек: никогó не губі. Не уноси́ (алып кетпе) ежа́, не бросáй ка́мешки в лягу́шку, не бега́й за ба́бочками, не рви цветы́.

- попáла (**попáсть**) – тийди
на́до **уважа́ть** – сыйлоо керек
позáвтракаешь (**позáвтракать**) – тамактанасън

? 1. Почему́ нельзя́ сорить в лесу́? 2. Ещё како́е пра́вило на́до по́мнить? 3. Какое́ гла́вное пра́вило на́до зна́ть и выполня́ть в лесу́, на лугу́, у реки́?

- Подгото́вьтесь к рассу́зу о том, как на́до отно́ситься к приро́де во вре́мя похода́, экску́рсии, прогу́лки.

По М. Белáховой

КАК ХЛЕБ НА СТОЛ ПРИШЁЛ

Мы ка́ждый день е́дим хлеб. Без него́ мы да́же не сядем за стол. Хлеб даё́т лю́дям си́лы для жи́зни и рабо́ты. Давно́ лю́ди нашли́ хле́бные расте́ния. Но прошло́ мно́го ты́сяч лет. И то́лько тогда́ лю́ди научи́лись вы́ращивать хоро́шие хлеба́.

Не так легко́ вы́растить хлеб. Со́лнце гре́ет зёмлю. Дождь полива́ет её. Но для расте́ния э́того ещё ма́ло. Без тру́да люде́й хлеб не вы́растет.

Челове́к до́лжен зна́ть, когда́ посе́ять хлеб, пригото́вить зёмлю. На́до та́кже зна́ть, как полива́ть расте́ния. Без воды́ и пи́щи расте́ния умру́т. Но вот ви́дно, что коло́сья поспе́ли. На́до убирáть урожа́й. Пшени́цу и рожь снача́ла ско́сят и обмо́лотят (чаба́т жана бастыры́шат). Потом́ зерно́ отпра́вляю́т (жөнөтүшөт) на ме́льницу. Там де́лают муку́. А из муки́ пеку́т хлеб.

- си́лы (**си́ла**) – күч
хле́бные расте́ния (**расте́ние**) – дан өсүмдүктөрү
та́кже – ошону менен бирге
умру́т (**умерéть**) – мында: соолуп калышат
поспе́ли (**поспе́ть**) – бышты
пеку́т (**печь**) – бышырат

? 1. Что мы е́дим ка́ждый день? 2. Что должны́ зна́ть лю́ди, что́бы вы́растить хлеб? 3. Что пеку́т из муки́? 4. Как вы ду́маете, легко́ или тру́дно вы́растить хлеб?

- 1. Выучите выделенные в словаре слова и запишите их по алфавиту. 2. Расскажите, как хлеб на стол пришёл. 3. Расскажите, как надо относиться к хлебу. 4. Объясните и выучите пословицу: *Хлеб всему голова*.

ЗАПÓМНИТЕ

С. Погореловский



| | |
|------------------|-------------------|
| Слава | Не жалёл |
| Миру на земле! | Трудов и сил! |
| Слава | Слава им, |
| Хлебу на столе! | Привёт от нас |
| Слава тем, | В добрый день, |
| Кто хлеб растил, | В счастливый час! |

- **слава** миру на земле – тынчтыкка даңк
не жалёл (**жалеть**) – аяган жок
привёт от нас – бизден салам

- 1. Прочитайте стихотворение сначала тихо, про себя, а потом вслух (угуза). Как его надо прочитать? Почему? 2. Подумайте и ответьте: почему слава миру, хлебу и людям, которые его растили? 3. Дома читайте тексты о хлебе (стр. 164–171).

В. Нестеренко

* О ЧЁМ МЕЧТАЮТ ЗЁРНА? (Дан эмнени эңсейт?)

О чём мечтают зёрна
Пшеничные в земле?
О дождиках проворных, о быстрых дождях
О солнце и тепле.

Дождик, дождик льёт,
Всё вокруг растёт.

Сóльнышко светлѐе –
Зѐрнышкам теплѐе.

Мечтáют, чтоб не трóгал
Ни град, ни суховѐй,
Чтоб лѐтом было мнóго
Хорóших ясных дней.

суховѐй – сухой вѐтер

О чѐм мечтáют зѐрна
Пшени́чные в землѐ?
Стать кóлосом отбóрным
И хлѐбом на столѐ.

отбóрным – лóчшим

? 1. Почему зѐрна мечтáют о дождѐ и сóлнце? 2. Почему хлѐбным зѐрнам
нужны хорóшие ясные дни?

■ Подумáйте, какие словá нужны, чтобы рассказáть о хлѐбе на нáшем столѐ.

Я. Дягуті́те

**** РЎКИ ЧЕЛОВѐКА**

Склоні́ла
Тяжѐлую гóлову рожь.
“Спасі́бо вам, сóлнце
И лáсковый дождь!
Спасі́бо землѐ,
Что была́ моім дóмом,
И сільным рука́м,
Моім стáрым знакóмым.
Я помню, как рўки
Труді́лись упóрно,
Чтоб в зѐмлю посѣ́ять
Янтáрные зѐрна.

склоні́ла – ийди

упóрно – талыкпай

асыл таштай дан

Второй говорит:

– Я скажу, что дедушку встретил. Обрадуется мать и не будет меня ругать.

– А я скажу правду, – говорит третий мальчик. – Правду всегда легче сказать, и придумывать ничего не надо (оюндан чыгарба, калп айтпа).

Вот пришли мальчики домой. Первый рассказал отцу про волка. Это была неправда. Вдруг пришёл сторож (күзөтчү) из леса. Он сказал:

– В этих местах волков нет.

Рассердился отец и ещё больше наказал сына.

Второй мальчик про дедушку рассказал. А дедушка в это время к ним в гости пришёл.

Узнала мать, что сын её обманул, и наказала его.

А третий мальчик пришёл и правду сказал. Тётя простила (кечирип койду) его.

- **легче** – жеңилээрэк
будут **ругать** – тилдешет
наказал (**наказать**) – жазалады
- обманул (**обмануть**) – алдады
смело – кайрат менен

? 1. Почему мальчики поздно пришли домой? 2. За что отец и мать наказали своих сыновей? 3. Почему тётя простила мальчика?

■ 1. Автор пишет, что мальчики загулялись в лесу. Представьте себе этот день. Каким был лес? Что ребята видели и делали там? Расскажите об этом. 2. Подумайте, как надо прочитать этот текст. Прочитайте его по ролям. 3. Как автор относится к мальчикам? Из чего это видно? 4. Повторите текст о В. Осеевой (из первой части учебника “Русское слово”, упр. 38).

ПОСЛОВИЦЫ

Доброе дело – правду говорить смело.

Правда светлее солнца.



|| Повторите нас: *наказать, обмануть, перейти, ругать; легче, смело.*

КТО ЛЕНИВЕЕ? (Ким жалкоороок?)

– Ма́ма, причеши́ (тара) меня́, пожа́луйста, – попроси́ла Алёнка и се́ла пе́ред зе́ркалом.

Алёнка смотре́ла в зе́ркало и ду́мала: “Я краси́вее Ми́шки. У меня́ глаза́ больши́е, а у него́ как ще́лки (жылчыктай). И ещё он жа́дный. Карандаши́ от меня́ пря́чет. За что его́ все лю́бят?”

– Ма́ма, почему́ наш Ми́шка тако́й неаккура́тный (шалаакы)? Вот смотре́й... Я уже́ причёсываю́сь, а он просну́лся и сра́зу убежа́л куда́-то (бир жакка).

Алёнка поду́мала немно́го и сказа́ла:

– Лени́вый наш Ми́шка! Да́же о себе́ позабо́титься не мо́жет.

Ничего́ не отве́тила ма́ма. А когда́ причеса́ла Алёнку, подошла́ с ней к двéри на вера́нду.

За двéрью Алёнка уви́дела Ми́шу. Он чи́стил па́пины ту́фли.

Пе́ред ним сто́яли чи́стые ту́фли. Ма́ленькие, нарядные (кооз) – э́то Алёнкины. О́коло них – ма́мины кори́чневые и оди́н, уже́ чи́стый, па́пин. А в сторо́нке сто́яли грязные Ми́шины боти́нки и жда́ли, когда́ он их почи́тит.

● просну́лся (**просну́ться**) – ойгонду
лени́вый – жалкоо

❓ 1. О чём ду́мала Алёнка пе́ред зе́ркалом? 2. Что уви́дела де́вочка за двéрью?
3. Как вы ду́маете, почему́ ма́ма ничего́ не отве́тила до́чери?

■ 1. Найдите и прочита́йте, что Алёнка говори́т о себе́ и что – о бра́те. А какие́ слова́ о Ми́ше и Алёнке хоте́ли бы сказа́ть вы? 2. Отве́ьте на вопро́с: кто в э́том расска́зе лени́вее? Почему́ вы так ду́маете? 3. Алёнка спра́шивает: за что все лю́бят Ми́шу? Как бы вы отве́тили на э́тот вопро́с? 4. До́ма чита́йте расска́зы и стихотво́рения о труде́ (стр. 154–163). 5. Прочита́йте письмо́ по́льского поэ́та Ю. Туви́ма ко всем де́тям (стр. 185–186).

* РАЗГОВОР О ТЭХНИКЕ

Сын сказа́л со вздо́хом ма́ме:

– Вот маши́ны бы созда́ть,

Чтоб без вся́ких спо́ров са́ми

Заправля́ли бы кровáть!

Да ещё придума́ть мы́ло

Или мы́льный порошо́к,

Что́бы лю́дям мо́жно бы́ло

То́лько вы́мыться разо́к,

А пото́м не умыва́ться

Дней пятна́дцать

Или два́дцать!

– Нет, – сказа́ла ма́ма сы́ну, –

Лу́чше вы́думать маши́ну,

Чтоб вытря́хивала лён

Из лентя́я ка́ждый день!

со вздо́хом – ушкуруп айтгы

созда́ть – сде́лать

заправля́ли – застила́ли

(тошөө)

бир гана жолу жуунуп

жалкоолукту кууй турган

● нра́вится – жагуу

? 1. О какой тэ́хнике говори́л ма́льчик? 2. За́чем она́ ему́ нужна́? 3. Что отве́тила ему́ ма́ма?

■ 1. Расска́жите, что вы узна́ли из э́того стихотворе́ния о ма́льчике. 2. Кого́ он вам напоми́няет (эстетет)? Нра́вится ли он вам? Если нет, то почему́?

Ю. Тувим

** ВСЁ ДЛЯ ВСЕХ

Ка́менщик стро́ит жили́ща,

Пла́тье – рабо́та портно́го.

Но ведь портно́му рабо́тать

Негде без тёплого кро́ва!

жили́ща – дома́

портно́й – челове́к, кото́рый

шьёт оде́жду

кро́ва (кро́в) – до́ма

Ка́менщик был бы раздѣтым,
Если б умѣлые рѹки
Во́время не смастерили
Фа́ртук, и кѹртку, и брѹюки.

если бы рѹки не сде́лали
когда́ на́до

Пе́карь сапо́жнику к сро́ку
Сшить сапо́ги поруча́ет,
Ну а сапо́жник без хлѣба
Мно́го ль нашѣт, натача́ет?

пе́карь – челове́к, кото́рый
печѣт хлѣб

кѹпѹ тиге алар бекен

Ста́ло быть, так и выхо́дит:
Всѣ, что мы де́лаем, – ну́жно.
Зна́чит, дава́йте труди́ться
Че́стно, усѣрдно и дру́жно.

усѣрдно – ынтаалуу

? 1. Что де́лают ка́менщик, портно́й, сапо́жник и пе́карь? 2. Как на́до раба́тать?

■ Расска́жите о лю́дях, кото́рые хоро́шо раба́туют в ва́шем го́роде или селе́.

О́СЕНЬ



- ? 1. Кто нарисован на картинке? 2. Как одеты ребята? 3. Что они делают? 4. Куда улетают птицы? 5. Какое это время года?

- Расскажите по картинке об осени. Вставьте в свой рассказ слова: *тучи большие, тёмные, небо серое, ветер быстрый, сильный, холодный, трава сухая, жёлтая, тучи быстро идут, плывут.*

А. Шибáев

Не тёплый летний ветерок —
Злой ветер бродит вдоль дорог! ходит по дорогам
Уже над крышею дымок
Взметнулся в синеву. поднялся в небо

А ночью приходил мороз,
И воробей на ветке мёрз,
И листья падали с берёз
В озябшую траву. ушугон чепко

- **середина** – ортосу
строчка – сап
радостный – кубанычтуу

- ? 1. Как вы думаете, о начале, середине или конце осени говорится в стихотворении? 2. Почему в первой строчке написано *ветерок*, а во второй – *ветер*? 3. Какими словами говорит поэт о ветре, о траве? Почему? 4. Что общего и разного в стихотворении и картинке?

- 1. Подумайте: весёлое это стихотворение или грустное? Как надо его прочитать? 2. Дома читайте рассказы и стихотворения об осени (стр. 192–199).

Загадка

Пусты поля,
Мокнет земля. мокнет – суу болуп жатат
Дождь поливает.
Когда это бывает?

СЁРАЯ ШЕЙКА

I

Наступила осень. Листья на деревьях пожелтели (листья стали жёлтыми). Вода в реке стала холодной. Дул сильный ветер. На небе были большие серые тучи. Часто шёл дождь. Птицы собирались улетать в тёплые страны. Старые утки учили молодых птиц далеко летать. Одна Сёрая Шейка не могла принимать участия (катыша албады) в этих прогулках. У неё было сломано (сынган) крылышко.

И вот наступил день, когда все утки должны были улететь на юг. Оставалась только Сёрая Шейка. Старая утка сказала ей:

– Ты плавай около того берега. Там вода не замерзает целую зиму.

Птицы улетели. Сёрая Шейка осталась на реке одна. Она долго смотрела в ту сторону, куда улетели утки.



Река́, на кото́рой оста́лась Сёрая Шейка, была́ недалекó от лёса. У́тром она́ нача́ла замерза́ть. “Неужели́ вся река́ замёрзнет (ырас эле тонуп калабы)?” – думала́ Сёрая Шейка.

Скóро выпал пёрвый снег. Не замёрзла то́лько середина́ реки́.

Вдруг на бе́рег прибежа́ла лиса́. Это была́ та са́мая лиса́, кото́рая сломала́ крылышко́ Сёрой Шейке́.

– Здравствуй! – сказа́ла лиса́. – Поздравляю́ тебя́ с зимой́.

– Уходи́, пожа́луйста, я не хочу́ с тобо́й разгова́ривать, – отве́тила Сёрая Шейка́.

– До свидания́! – сказа́ла лиса́ и ушла́.

Пото́м прибежа́л из лёса за́яц.

– Береги́сь (сак бол), Сёрая Шейка́, – сказа́л он. – Лиса́ о́пять приде́т.

● дул (дуть) – мында: катуу шамал согуп турду
оставалась (оставаться) – калып калды

2. 1. Почему́ пти́цы улетáли в тёплые ю́жные страны́? 2. Чему́ учили́ ста́рые у́тки молодых́ птиц? 3. Почему́ Сёрая Шейка́ не улетела́ на юг? 4. Что сказа́ла ста́рая у́тка Сёрой Шейке́? 5. Как вы думаете, почему́ Сёрая Шейка́ не хотела́ разгова́ривать с лисо́й? 6. Каки́м был за́яц: до́брым или́ злым? Из чего́ это ви́дно?

■ 1. Переведите́ на кыргы́зский язы́к: *Не замёрзла то́лько середина́ реки́. За́яц уви́дел Сёрую Шейку́ на середине́ реки́. Лиса́ смотре́ла на середину́ реки́.* 2. Придумайте́ предложе́ние со сло́вом *оставаться*. 3. Прочитайте́, что говори́тся в сказа́ке о наступле́нии о́сени. 4. Рассмотрите́ картинку́ и подберите́ к ней стро́чки из э́той ча́сти сказа́ки. 5. Прочитайте́ по роля́м от сло́в: “Вдруг на бе́рег прибежа́ла лиса́”. 6. Нарисуйте́ картинки́ к э́той ча́сти сказа́ки и расскажите́ о них.

II Повтори́те нас: *середина́; дуть, оставаться; ра́достный.*

II

Пришла́ зимá. Вся земля́ была́ покры́та бе́лым сне́гом. И на дере́вьях лежа́л снег. В лесу́ было́ о́чень краси́во.

Стоя́л си́льный морóз. И бе́дная Сёрая Шейка́ боя́лась, что вся река́ замёрзнет. Тогда́ приде́т лиса́ и съест у́точку.

Через несколько дней хитрая лиса пришла на берег и сказала:

– Выходи сюда, уточка. А если не хочешь, я сама к тебе приду.

Серая Шейка испугалась. Но лёд на реке был ещё тонкий. И лиса опять ушла в лес. Потом она приходила каждый день. Садилась на берегу и говорила Серой Шейке:

– Я тебя съем. Выходи лучше сама.

Лиса пришла, чтобы съесть Серую Шейку. Она была уже совсем близко от уточки. Вдруг из леса вышел охотник. Он увидел лису и выстрелил. Охотник подошёл к реке. Но лисы там уже не было. Старик увидел Серую Шейку.

– Дедушка, лиса убежала, – сказала уточка.

– А ты зачем тут плаваешь?

– Я, дедушка, не могла улётеть. У меня одно крылышко сломано.

– Ты замёрзнешь здесь или лиса тебя съест! Вот что мы сделаем.

Я тебя внучкам отнесу. Они очень обрадуются.

Дедушка взял Серую Шейку и пошёл с ней домой. Так охотник спас Серую Шейку. Зайцы из леса всё видели и весело смеялись.

● жадная (жадный) – ач көз, саран

? 1. Почему Серая Шейка боялась, что река замёрзнет? 2. Как охотник спас Серую Шейку? 3. Почему зайцы весело смеялись?

■ 1. Прочитайте, что говорится в сказке о зиме. 2. Подумайте и скажите, кому или чему можно обрадоваться. Составьте предложение со словом *обрадовалась*. А как надо сказать о мальчике? 3. Вставьте нужный знак и правильно прочитайте слова из столбиков.

| | | |
|----------|------------|--------------|
| Ь | с...ем | нел...зя |
| Ъ | ско́л...ко | с...ешь |
| | с...есть | не́скол...ко |

4. О ком в этой сказке можно сказать *жадная, злая, хитрая, добрый, хороший*. 5. Прочитайте эту часть сказки по ролям. 6. Перескажите сказку “Серая Шейка” по плану: *Осень. Птицы улетают. Серая Шейка остаётся одна. Встреча с лисой. Берегись, Серая Шейка! Лиса приходит каждый день. Добрый охотник. Серая Шейка спасена!* 7. Повторите рассказы и стихотворения об осени, которые вы читали в классе и дома. Какой из этих текстов вам больше всего понравился? Почему?



1. Какой поэт и почему сказал:

*Первое сентября –
Первый день календаря?*

2. В каком тексте и что говорится о нашем Кыргызстане?

3. Почему люди встают, когда исполняют гимн страны? Где вы читали об этом?

4. К кому обращается писатель Пришвин с такими словами: *Охранять природу – значит охранять Родину*? Ещё в каком тексте говорится об этом? Кто его автор?

5. Какие правила надо знать и выполнять в гостях у природы? Какие писатели рассказали об этом?

6. Как Тимка и его товарищи спасли сквер? Кто и в каком рассказе написал об этом?

7. Как Володя помог своему зелёному другу?

8. Как хлеб на стол пришёл? Что и где говорится о тех, “кто хлеб растит”?

9. О чём мечтают пшеничные зёрна? В каком стихотворении говорится об этом?

10. Какое стихотворение заканчивается словами:

*...если меня вы посёте снова,
Я снова под снегом дорогу найду
И колосом стану,
И к людям приду?*

11. Какую сказку о хлебе рассказал Нуриё её дедушка? Что в этой сказке самое главное?

12. В каком стихотворении есть слова:

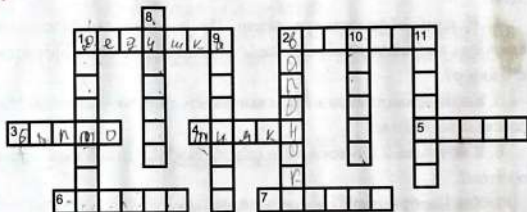
*Правая и левая
Могут шить и штопать,
Правая и левая
Могут громко хлопать?*

13. Чьи это слова: *Правду всегда легче сказать, и придумывать ничего не надо?*

14. Что рассказало Д. Мамин-Сибиряк о Серой Шейке? Какими вы представляете себе лису и зайца?

15. Какие стихотворения об осени вы прочитали в первой четверти? Какое из них вы хотите выучить наизусть? Почему?

Кроссворд № 1



Слева направо:

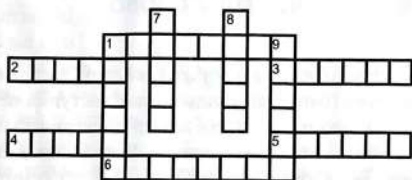
1. Старый человек в рассказе Д. Сулайманова "Хлеб". 2. Название рассказа П. Стрелкова. 3. Автор "Осенней песенки". 4. Мальчик в рассказе Б. Раёвской. 5. Мальчик в рассказе "Кто ленивее?". 6. Автор стихотворения "Разговор о технике". 7. Автор стихотворения "Первое сентября".

Сверху вниз:

1. Автор стихотворения "Руки человека". 2. Автор стихотворения "Зелёный друг". 8. Автор текста "Если ты пришёл в гости". 9. Рыбак

в рассказе П. Стрелкова "Воронок". 10. Автор рассказа "Что легче?".
11. Автор стихотворения "Каравай".

Кроссворд № 2



Слева направо:

1. Автор рассказа "Тёплый хлеб". 2. Герой рассказа "Государственный Тимка". 3. Охотник в рассказе "Заячьи лапы". 4. Мальчик в рассказе "Государственный Тимка". 5. Герой рассказа "Часовое колёсико". 6. Автор рассказа "Как хлеб на стол пришёл".

Сверху вниз:

1. Начальник стройки в рассказе "Государственный Тимка". 7. Утки в рассказе "Серая Шейка". 8. Автор рассказа "Клоун". 9. Девочка в рассказе "Кто ленивее?".



ВТОРАЯ ЧЕТВЕРТЬ

По Л. Пантелёву

ЧЕСТНОЕ СЛОВО

I

Это было летом. Я сидел в городском саду, читал интересную книгу и не заметил (байкабай калдым), как наступил вечер. В саду никого не было, стало темно, и уже зажгли электрический свет.

Вдруг я услышал, что кто-то плачет. Я подошёл к небольшому белому домику. Там стоял маленький мальчик лет семи или восьми и громко плакал. Я подошёл и спросил его:

– Что с тобой, мальчик?

Он перестал плакать (ыйлабай калды), посмотрел на меня и сказал:

– Ничего.

– Так почему же ты плачешь? Идём, – сказал я ему. – Уже поздно, и сад закрывается.

Я хотел взять мальчика за руку. Но он быстро отдернул руку (колун булкуп тартып алды) и сказал:

– Не могу.

– Почему?

– Я часовый (мен кароолчумун), – ответил он.

– Какой часовый?

– Мы играем.

– С кем же ты играешь?

Мальчик помолчал и сказал:

– Не знаю.

– Как же это так? – спросил я. – Играешь и не знаешь с кем?

– Да, – сказал мальчик. – Не знаю. Я на скамейке сидел, а тут какие-то большие ребята подходят и говорят: “Хочешь играть в войну?” Я говорю: “Хочу!” Стали играть. Мне говорят: “Ты сержант”. Один большой мальчик маршал был. Он привёл меня сюда и говорит: “Тут у нас пороховой склад (ок-дары склады), а ты будешь часовым. Стой

здесь и не уходи. Я приду". Я говорю: "Хорошо". А он говорит: "Дай честное слово, что не уйдёшь". Я сказал: "Честное слово, не уйду".

– Ну и что?

– Я стою, стою, а они не идут.

– А давно они тебя поставили?

– Ещё светло было.

– Так где же они?

Мальчик вздохнул (үшкүрүп койду) и сказал:

– Я думаю, они ушли.

– Почему же ты стоишь?

– Я честное слово дал.

Я подумал, что мальчик поступил правильно (сделал правильно).

Если дал честное слово, его обязательно нужно выполнить.

– Что же ты думаешь делать дальше?

– Не знаю, – сказал мальчик и опять заплакал.

? 1. Почему плакал мальчик? 2. Почему он не мог уйти домой?

■ 1. Составьте предложения со словами: *честная девочка, честный мальчик, честное слово*. 2. Скажите, какие картинки можно нарисовать к этой части рассказа? 3. Дома читайте рассказы "Воробьиная ночь", "Случай на прогулке", "Рыцарь" (стр. 172–178).

II

Я очень хотел помочь мальчику. Большие мальчики назначили (дай-ындашты) его часовым, а сами ушли домой. Стало совсем темно.

– Ты есть хочешь? – спросил я у него.

– Да, – сказал он, – хочу.

Я подумал и сказал:

– Ты бегй домой, поужинай, а я за тебя постою тут.

– А это можно разве?

– Почему же нельзя?

– Вы же не военный (аскер кызматчы).

– Правильно. Тебе может разрешить уйти только военный, только начальник...

Я сказа́л ма́льчику: “Подожди́ мину́тку”, а сам пошёл и́скать во́енного. Ворóта ещё́ бы́ли откры́ты.

На у́лице я остано́вил майóра и всё́ рассказа́л ему́. Вме́сте мы при́шли в сад. Ма́льчик сто́ял на том же ме́сте и т́ихо пла́кал.

Я позва́л его́. Он о́чень обра́довался, а я сказа́л:

– Ну вот, я привё́л нача́льника.

– Товáрищ часовой́, – сказа́л ему́ кома́нди́р. – Какое́ у вас зва́ние (наам)?

– Я сержа́нт – отве́тил ма́льчик.

– Товáрищ сержа́нт, прика́зываю уй́ти с дежу́рства.

Ма́льчик помолча́л и спроси́л:

– А у вас како́е зва́ние?

– Я майóр.

И то́гда ма́льчик приложи́л ру́ку к своёй кё́пке (баш кийимдин бир ту́ру) и сказа́л:

– Е́сть, товáрищ майóр. Прика́зано уй́ти с дежу́рства.

Сказа́л он э́то так звóнко (шаңкылдап) и чётко (тактык), что майóр и я расхохота́лись (гро́мко рассмея́лись). И ма́льчик то́же ве́село засмея́лся.

Мы все вы́шли на у́лицу, и сто́рож закрýл ворóта на замо́к.

– Молоде́ц, товáрищ сержа́нт, – сказа́л майóр. – Из теб́я вы́дет настоя́щий во́енный. До свидáния.

Ма́льчик отве́тил:

– До свидáния.

Я то́же попроща́лся (коштоштум) с ма́льчиком и пожа́л (кыстым) ему́ ру́ку.

– Мо́жет быть, теб́я проводи́ть (сени узатып коёюнбу)? – спроси́л я у него́.

– Нет, я бли́зко живу́. Я не бою́сь, – сказа́л ма́льчик.

Я посмотре́л на него́ и подумáл, что он действите́льно ниче́го не бо́ится. Ма́льчик, у кото́рого така́я си́льная во́ля (кайраты күчтүү) и тако́е крёпкое сло́во, никогда́ и ниче́го не испугáется. А когда́ он вы́растет, то обяза́тельно бу́дет настоя́щим челове́ком. И я ещё́ раз крёпко пожа́л ему́ ру́ку.

- **поужинай (поужинать)** – кечки тамакты ичип кел
- военный** – аскер кызматчы
- разрешить** – уруксат берүү
- приказываю (**приказывать**) – буйрук беремин
- засмеялся (**засмеяться**) – күлүп жиберди

❓ 1. Как автор помог мальчику? 2. Почему майор сказал мальчику: “Из тебя выйдет настоящий военный”? 3. Что подумал о мальчике автор? Почему он так подумал?

- 1. Подберите синоним к слову *смелый*. 2. Расскажите, как мальчик выполнил своё обещание не уходить с поста. Почему он это сделал? 3. Какое место в рассказе вам понравилось больше всего и почему? 4. Как автор относится к мальчику? Из каких слов это видно? Найдите их в тексте и прочитайте. 5. Перескажите весь рассказ по плану: *В городском саду. Я за тебя постой. Вы же не военный. Приказываю уйти с дежурства. Молодец, товарищ сержант!*

ПОСЛОВИЦЫ

Обещал – сделай, дал слово – выполни.
Кто за правду стоит смело, тот совершит
большое дело.



II Повторите нас: *военный; засмеяться, поужинать, приказывать, разрешить.*

По М. Джангазиеву

ТУРГУН ИДЁТ НА ЗИМОВКУ (Тургун кыштоого баратат)

I

Зимовка (кыштоо) от айла была́ далека́. Лётом до неё два часа́ верхом. Зимой, если́ ма́ло сне́га выпало, лёгче до́ехать (жетүү). Ма́ногo сне́га – тяжёло́ е́хать.

В тот год сне́га бы́ло ма́ногo, а морозы́ – тридцать гра́дусов. Лю́ди с зимовки́ приезжа́ли (келүү) в ай́л за тёплыми оде́жами и оде́ждами.

В ущелье (капчыгай) Сыргоо случился обвал (көчкү жүрдү). Теперь идти на зимовку мог только очень смелый человек.

Дорога закрылась до весны.

Вечером Тургун шёл из школы и увидел свою собаку. Мойнок бросился лизать (жалай башгады) руки хозяина. Тургун поглядел собаку (итти сылады) и вдруг увидел на шее мешочек. Снял. В мешочке лежало письмо от старшей сестры.

Тургун! На зимовке холодно. Заболели дети. За врачом послать нельзя. Снега очень много. Купи лекарств и сосок (упчуларды). У нас всё кончилось. Думаю, что со своими джигитами ты пройдёшь эту трудную дорогу. Один не ходи.

Твоя сестра Каным

Тургун побежал в медпункт. Медицинская сестра дала ему аптечку и соски. Потом Тургун отпустил собаку на зимовку, поел и лёг спать.

Встал Тургун очень рано. Быстро поел, оделся потеплее. Взял аптечку, маленькие часы матери. Тихо ушёл из дома, никого не разбудил.

Лыжи у него были хорошие, взял с собой охотничий нож (мерген бычагы).

Утренний мороз покалывал щеки. В ущелье было тихо – ни звука, ни ветерка.

К обвалу Тургун пришёл, когда было уже светло. Стал подниматься на гору. Поднимался долго. Был уже почти наверху, но потерял палку. Надо было съехать вниз и опять подниматься навёрх.

Было уже десять часов утра. Одежда стала мокрой, со спины шёл пар.

До зимовки было уже совсем близко. Он шёл теперь по тем местам, где летом собирали смородину (карагат). Хорошее было время.

Вершина. Вон и зимовка. Вперёд!

Свистёл ветер. Понесло, понесло – не остановиться! Обрыв (жар) вперёд. Стало страшно (коркуп кетти), закрыл глаза.



– Открыть! – приказал себе.

Открыл. Снежная пыль (кардын чаңы) была в глаза. Ветер засвистел ещё сильнее.

Вдруг Тургун оказался в воде. Вылез на берег. На одежде появился лёд. Как же Тургун забыл про ручей Торгу-Булак? Ноги болели. Нашёл свои лыжи. Замёрзшими пальцами пристегнул (бекитти) к ботинкам, побежал.

- снял (снять) – мында: алды
пройдёшь (пройти) – өтөсүн
не разбудил (разбудить) – ойготкон жок
подниматься – көтөрүлүү

- почти – эле, жакын
- пар – буу
- совсем – такыр
- вершина – чоку

- 1. Где находилась зимовка? 2. Как можно было туда добраться летом и зимой? 3. О чём писала Тургуну сестра? 4. Как мальчик поднимался на гору? 5. Что случилось с Тургуном, когда он спускался с горы?

- 1. Внимательно прочитайте словарь к тексту. Подумайте, какие буквы надо написать вместо черточек, чтобы получились слова из словаря: п _ _ _ и; с _ _ _ _ м. 2. Вставьте слова из словаря и прочитайте предложения: *Утром сильный ветер ... ребятам. Над рекой ... На ... горы лежал снег.* 3. Найдите и прочитайте, как было в горах, когда Тургун шёл на зимовку. 4. Подумайте: автор говорит, что в горах было страшно. А Тургун приказал себе открыть глаза, шёл вперёд. Что вы думаете о нём, какой он?



1. Прочитайте предложение: *Учитель велел выполнить упражнение.* А как сказать об учительнице? 2. Поставьте по алфавиту слова из словаря к этой части.
3. Вспомните: Кем внесла Тургуна в дом. Когда мальчик открыл глаза, он спросил, целы ли лекарства. И ещё один пример. Тургун поморозил ноги. Но он не остался у сестры, а отправился с отцом домой. Что помогают узнать о Тургуне эти примеры? 4. Расскажите о друзьях Тургуна. Какие они товарищи?

По В. Гáршину

* СИГНАЛ (Белги)

Семён Иванов работал сторожем на железной дороге. Один раз он шёл по своему участку (участок боюнча). Вдруг услышал: кто-то бьёт в рельс. Пошёл Семён скорее. Видит: стоит человек, держит в руках лом. Потом ударил по рельсу и бросил его в сторону. Семён закричал. Человек убежал.

Было шесть часов вечера. А в шесть часов две минуты пойдёт поезд. В нём едет много людей. Их надо спасти. Чтобы остановить поезд, нужен красный флажок

(мáленький флаг). Но флажкá у Семёна нé было. А пóезд совсём близко. Тогда Семён вынул из карма́на нож и разрёзал свою лéвую рúку. Пошла кровь. Стóрож бýстро достáл платок и положил его на рúку. Платок стал краснýй. Потóм привязáл его к пáлке. Получился краснýй флажок. Стоит Семён, флажок в руке дёржит. Машинист уви́дел краснýй флажок и остано́вил пóезд. Семён Ивано́в спас люде́й.

? 1. Где рабóтал Семён Ивано́в? 2. Что уви́дел он на желе́зной доро́ге? 3. Для чего нýжен был краснýй флажок?

■ Подúмáйте: Семён Ивано́в понимáл, что е́сли потеряет мно́го кро́ви, мо́жет умереть сам. Почему́ же он спаса́л люде́й, а не забóтился о себе́?

По Н. Артюховой

**** ТРУСИ́ХА**

(Коркок)

Ва́ля была́ труси́ха. Она́ боя́лась мышéй, лягу́шек, быко́в, гýсениц (куртгардан). Её́ так и зва́ли – “труси́ха”.

Одна́жды ребя́та игра́ли на у́лице, в песке́. Ма́льчики стро́или кре́пость (чеп). А Ва́ля и её́ мла́дший брат Андри́юша вари́ли обе́д для ку́кол. Ва́лю в войну́ игра́ть не принима́ли – ведь она́ была́ труси́ха, а Андри́юша был ещё́ о́чень ма́ленький.

Вдруг со сторо́ны са́ря послы́шались кри́ки (кыйкырыктар угулду):

– Лохма́ч! К нам бежи́т!

Все оберну́лись (артына бурулушту).

– Лохма́ч! Лохма́ч! Береги́тесь (сактангыла), ребя́та!

Ребя́та побежа́ли. Ва́ля вбежа́ла в сад и бýстро закры́ла кали́тку.

На песке́ оста́лся то́лько ма́ленький Андри́юша. Он лежа́л в кре́пости из песка́ и грóмко пла́кал.

Ва́ля закрича́ла, побежа́ла из кали́тки. Она́ схвати́ла в одну́ рúку сово́к (калак), а в друго́ю ку́кольную сковоро́дку (оюнчук көмөчказан), закры́ла собо́й Андри́юшу, ста́ла у воро́т кре́пости.

Огрóмная (о́чень большáя) зláя соба́ка бежа́ла прýмо на де́вочку. Вот уже́ пёс (собáка) совсём близко. Ва́ля бросила в него́ сковоро́дку и кри́кнула:

– Пошёл вон (кет)!

– Фьютю! Фьютю, Лохмáч! Сюдá!

Э́то сто́рож бежа́л че́рез у́лицу к Лохмáчу.

Лохмáч услы́шал знако́мый го́лос, остано́вился и вильну́л (шыйпа́ндатты) хвостом. Сто́рож взял его́ за оше́йник (жибинен) и ушёл с ним. На у́лице ста́ло ти́хо. Ребя́та ме́дленно выполза́ли из своих убе́жищ (жашынган жерлеринен чыгышты). Все подошли́ к песочной крѐпости. Андрю́ша сидѐл и уже́ улыба́лся (жылмайып жатты), вытира́л глаза́ грязными ручо́нками.

А Ва́ля пла́кала о́чень го́лко.

– Ты что? – спроси́ли ребя́та. – Лохмáч тебя́ укуси́л?

– Нет, – отвеча́ла она́. – Он не укуси́л ... Просто́ я о́чень испуга́лась.

● труси́ха (трус) – коркок
схвати́ла (схвати́ть) – кармады

укуси́л (укуси́ть) – капты
защища́ла (защища́ть) – коргоду

? 1. Почему́ ребя́та не принима́ли Ва́лю игра́ть в войну́? 2. Что сде́лали ребя́та, когда́ увидели Лохмáча? 3. Как вела́ себя́ (өзүн алып жүрдү) Ва́ля?

■ 1. Найдите в алфавитном словаре в конце учебника слово *схватить*. Прочитайте, как оно переводится на кыргызский язык. Запомните, как пишется это слово. Правильно произнесите и напишите слова *защищать*, *укусить*, *трус*. 2. Скажите, какого человека можно назвать *трусом*, *трусихой*? 3. Вспомните: в начале рассказа говорится, что Ва́ля была́ *трусихой*. И в конце она́ пла́чет, говори́т, что испуга́лась. Как вы ду́маете, когда́ Ва́ля защища́ла Андрю́шу, она́ то́же была́ *трусихой*? 4. Вам нра́вится назва́ние расска́за? Или вы хоте́ли бы придума́ть друго́е назва́ние? Како́е?

II Повторите нас: *вери́на, пар, трус, труси́ха; веле́ть, защища́ть, поднима́ться, пройти́, разбуди́ть, спеши́ть, схвати́ть, укуси́ть; сме́лый; почти́, сна́чала, совсе́м.*



ЗАПОМНИТЕ

На сме́лого соба́ка ла́ет,
А тру́са куса́ет.

ЗАМАЗКА

I

Однажды стекóльщик зама́зывал на́ зиму óкна (терезени бütөп жатты), а Кóстя и Шúрик стояли рядом и смотре́ли. Когда стекóльщик ушёл, они́ отковыря́ли (чукуп алышты) от óкон зама́зку и ста́ли лепить из неё зверей. То́лько зве́ри у них не получи́лись (окшобой калды).

Кóстя спря́тал зама́зку в карма́н. Потóм они́ пошли́ в кино́. Шúрик всё спра́шивал:

– Где зама́зка?

А Кóстя отвеча́л:

– Вот она́, в карма́не. Не съем я её!

В кинотеатре они́ взяли билéты и купили́ два прýника. Вдруг зазвонил звонóк. Кóстя побежа́л занима́ть ме́сто (орундук ээле-гени), а Шúрик оста́лся. Вот Кóстя за́нял два ме́ста. На одно́ сел сам, а на друго́е положи́л зама́зку. Вдруг пришёл незнако́мый мужчи́на и сел на зама́зку.

Кóстя говори́т:

– Э́то ме́сто за́нято. Здесь Шúрик сиди́т.

– Како́й Шúрик? Здесь я сижу́, – сказа́л мужчи́на.

Тут прибежа́л Шúрик и сел рядом с друго́й стороны́.

– Где зама́зка? – спра́шивает.

– Тише, – прошепта́л Кóстя и посмотре́л на мужчи́ну.

– Кто э́то? – спра́шивает Шúрик.

– Не зна́ю.

– Чего́ же ты бои́шься?

– Он на зама́зке сиди́т.

– Заче́м же ты отда́л ему́?

– Я не дава́л, а он сел.

– Так забери́ (алып ал).

Тут пога́с свет (жарык өчүрүлдү) и нача́лось кино́.

– Дяденька, – сказа́л Кóстя. – Отда́йте зама́зку.

- Какую замазку?
- Которую мы от окна отковыряли.
- От окна отковыряли?
- Ну да. Отдайте, дядя!
- Да я же не брал у вас!
- Мы знаем, что не брали. Вы сидите на ней.
- Сижуть?!
- Ну да.

Мужчина подскочил (секирип ордуан тура калды) на стуле.

- Чего же ты раньше молчал?
- Так я же говорил вам, что место занято.
- Когда же ты говорил? Когда я сел уже!
- Откуда же я знал, что вы сядете?

Мужчина встал и начал искать замазку на стуле.

- Ну где же ваша замазка?
- Вот она, – сказал Костя.
- Где?
- Вот, на стуле. Мы сейчас счистим (сыйрып тазалайбыз).
- Садитесь, – кричали на мужчину сзади.

– Не могу, – говорил мужчина. – У меня тут замазка.

Вот ребята сняли замазку.

– Ну, теперь хорошо, – сказали они. – Садитесь.

❓ 1. Зачем Костя и Шурик отковыряли замазку? 2. Почему мужчина подскочил на стуле? 3. Как вы думаете, почему люди кричали “Садитесь”?

■ 1. Правильно ли вели себя мальчики в кинотеатре? Почему вы так думаете? 2. Научитесь читать рассказ по ролям. 3. Перескажите эту часть от лица Кости.

II Повторите нас: *подниматься, пройти, показаться; смелый, вежливый, жадный, радостный; весело, внимательно.*

Мужчина сел. Стало тихо.

Костя уже хотел смотреть кино, но тут он услышал голос Шурика:

– Ты уже съел пряник?

– Нет ещё. А ты?

– Я тоже нет. Давай есть.

– Давай.

Костя вдруг спросил:

– Послушай, у тебя пряник вкусный?

– Угу.

– А у меня невкусный. Растаял в кармане.

– А замázка где?

– Замázка вот, в кармане... Это не замázка, а пряник. Темно, перепутал (чаташтырдым) замázку и пряник. Вот она и невкусная!

Костя бросил замázку на пол.

– Зачем же ты её бросил? – спросил Шурик.

– А зачем мне она?

– Тебе не нужна, а мне нужна, – сказал Шурик и полёз под стул искать замázку. – Где же она? – сердился он. – Вот ищи теперь.

– Сейчас я найду, – сказал Костя и тоже полёз под стул.

– Ай! Дядя, пустите!

– Кто это там?

– Я, Костя. Вы мне на руку наступили (колду басып алуу).

– Чего ж ты полёз под стул?

– Я замázку ищю.

Костя под стулом встретился с Шуриком.

– Кто это? – испугался он.

– Это я, Шурик.

– А это я, Костя.

– Нашёл?

– Ничего не нашёл.

– И я не нашёл.

– Давай лучше кино смотреть.

Костя и Шурик сели на свои места.

Перед ними на экране появилось слово “Конец”. Люди пошли к выходу. Ребята вышли на улицу.

– Какое кино мы смотрели? – говорит Костя. – Я ничего не понял.

– А я, думаешь, понял? – ответил Шурик. – Какая-то чепуха (бир болбогон нерсе). Показывают же такие картины!

● растаял (**растаять**) – эрип калды
пошли к выходу (**выход**) – эшикти көздөй жөнөштү

? 1. Как Шурик и Костя искали замаску? 2. Как вы думаете, почему они не поняли фильм?

■ 1. Подберите антоним к слову *выход*. 2. Правильно прочитайте слово *растаять*. Подумайте и скажите, что может растаять. 3. Найдите в тексте и прочитайте, о чём во время фильма говорили между собой Костя и Шурик. Как вы думаете, это был нужный, важный разговор? 4. Подумайте и скажите, хорошо ли было людям смотреть фильм вместе с Шуриком и Костей. Почему вы так думаете? 5. Поговорите с товарищами о том, как надо вести себя в автобусе, в кинотеатре или столовой. 6. Вспомните текст о Н. Носове (упр. 121).

Джэанни Родари
(Перевёл с итальянского языка
С. Маршак)

ЧЕМ ПАХНУТ РЕМЁСЛА?



У каждого дела
Запах особый:
В булочной пахнет
Тестом и сдобой.

Мимо столярной
Идёшь мастерской –
Стружкой пахнет
И свежей доской.





Куртка шофёра
Пахнет бензином.
Блуза рабочего –
Маслом машинным.

Рыбой и морем
Пахнет рыбак.
Только безделье
Не пахнет никак.



- пахнут (пахнуть) – жыттанат
ремёсла – өнөр, устачылык
особый – өзгөчө
тесто и сдоба – камыр жана
май токоч
мимо – жанынан
стружка – чамынды

- блуза – жеңил кездемеден
тигилген кийим
безделье – бекерчилик
никак – эч кандай

- 1. Вставьте в следующие предложения нужные слова:

Каждый цветóк имéет свой ...

Дети идúт в шкóлу ... высóкого здáния.

мимо

запах

- 2. Рассмотрите картинки и расскажите, что делают люди. 3. Как вы думаете, почему нет картинки к двум последним стрóчкам стихотворения? 4. Расскажите это стихотворение своими словами. 5. Прочитайте текст о Джанни Родари (упр. 162). 6. Вспомните стихотворение “Откуда стол пришёл?”. Что общего между ним и стихотворением Дж. Родари?

ПОСЛОВИЦЫ

Слава не покупáется, а трудóм добывáется. Кто
привык трудиться, томú без дéла не сидится.
Рáньше встанéшь – больше сдéлаешь.



- || Повторите нас: *выход; пахнуть, растаять; мимо, сначала.*

ВОЛШЕБНЫЕ ЗЁРНА (Сыйкырдуу дандар)

I

В небольшом горном айле жил старик Юлчи. Много лет работал он пастухом у жадного баё. Не стало у него сил ухаживать за скотом. И бай прогнал старика. За свой труд он получил немного хлебных зёрен.

Однажды сидел грустный Юлчи около своего дома, грёлся на солнышке. Он смотрел на воробышка, который прыгал по двору. Вдруг налетела на птичку (чымчыкты качырды) кошка. Юлчи отогнал её. Взял он воробышка, отогрёл в ладонях и выпустил на свободу. Прошло много дней. Кончился у старика хлеб. Опять сел он около своего дома и стал думать. Как жить дальше? Вдруг над ним чирикнул воробей (таранчы чыйпылдады). И в ладонь старика упало хлебное зёрнышко.

“Спасибо, добрая птица, – подумал старик. – Но разве спасёт меня одно-единственное зёрнышко?..”

Он бросил зёрнышко с ладони на ладонь. И у него их стало уже четыре. Понял тогда старый Юлчи, что зерно это волшебное. И теперь всегда у него будет много хлеба. Старый Юлчи давал зерно бедным соседям, друзьям, кормил голодных птиц.

Однажды тёмной ночью постучал к нему в дом нищий (очень бедный человек). Попросил дать ему кусочек хлеба. Юлчи пригласил его в дом, накормил и ещё в дорогу дал несколько лепёшек.

– Скажи, друг, откуда у тебя столько хлеба? – спросил человек.

Не понял Юлчи, что бедный человек был переодетый бай. И рассказав ему про волшебное зёрнышко. А рано утром бай примчался к нему вместе со стражей (жигиттери менен).

– Эй, Юлчи, ты украд у своего баё волшебное зерно! Если сейчас же не отдашь мне его, то не будет у тебя головы! Ну!

– О, великий из великих! Никогда и ни у кого не брал я чужого. А зёрнышко мне дал воробышек.

– Ха-ха! – засмеялся бай. – И ты думаешь, что тебе поверят? Стража, – приказал он. – Обыщите (тинтүү жүргүзгүлө) весь дом и соберите все зёрна!

Быстро выполнила стража приказ своего бая. А старый Юлчи опять сел на крыльцо и стал думать, как дальше жить.

- в горном (**горный**) айле – тоо айылында
- грустный** – капалуу
- пастухом (**пастух**) – койчу болуп
- за скотом (**скот**) – малдын артынан
- великий** из великих – улуулардын улуусу
- поверят (**поверить**) – ишенишет

? 1. Кем работал Юлчи? 2. Почему бай прогнал его? 3. Как Юлчи помог воробышку? 4. Какое зёрнышко дал старику воробей? 5. Что делал Юлчи с зерном? 6. Как вы думаете, почему бай надел бедную одежду? 7. Что приказал бай своей страже?

- 1. Поставьте по алфавиту слова *приказать, пастух, сила, поверить, опять, скот, горный, ухаживать*. 2. Ответьте: *птичка* – это большая или маленькая птица? 3. Подберите антоним к слову *грустный*. 4. Объясните, почему воробышек подарил старику зёрнышко. 5. Расскажите, каким вы представляете себе бая.

II

Вдруг на плечо Юлчи сел воробышек. Он держал в клюве колёчку (тикенек).

– Посади эту колёчку около своего дома, – сказал воробышек человеческим языком. – Хорошое полеё её. К утру из неё вырастет дерево. К вечеру его листья станут золотыми монетами (алтын тыйын болот). Если к тебе опять придёт нищий человек и спросит про волшебное дерево, ты расскажи всё. Только не говори, что колёчки надо поливать каждый вечер. Это придёт жадный бай. Он одевается как нищий человек.

Воробышек оставил колёчку в ладонях старого Юлчи и улетел. А Юлчи всё сделал так, как сказала птица. Скоро около его дома выросло большое дерево. И стал жить Юлчи ещё лучше. В один

из поздних вечеров к нему пришёл нищий. Юлчи пустил его в дом. И был у них такой разговор:

– Откуда у тебя столько золота? – спросил нищий.

– Спасибо моему волшебному дереву, – объяснил Юлчи. – Днём оно шелестит (шуудурайт) зелёными листьями и даёт людям тень. А к вечеру листья становятся золотыми монетами. Их и мне хватает, и людям из моего села.

– Как?! Ты разрешаешь другим людям собирать твоё золото?

– Конечно. Люди приходят тогда, когда им очень нужно.

– Быть такого не может, – не поверил нищий. – Они, наверное, дерутся из-за каждой монеты?

– Остаётся у меня до следующего вечера. Сам увидишь, что ты не прав.

А на следующий вечер около дерева появилась женщина. Она взяла несколько монет и ушла. Потом появились два всадника (эки атчан). Они взяли по одной монетке. Потом девочка взяла две монетки. Она уже хотела уйти. Но тут нищий подошёл к ней, спросил:

– Скажи, почему ты взяла всего две монеты? Их здесь вон как много!

– Но мама сказала, что двух монет нам хватит на неделю. Зачем же мне больше?

В это время подъехал к дереву купец (көпөс), взял два мешка и начал класть в них золото.

– Вот и жадный появился! – обрадовался странник (сүйүндү жо-лоочу). – А ты говоришь, что я не прав.

– Сейчас узнаем, – грустно сказал Юлчи и спросил у купца, зачем ему столько золота.

– Далекó знают о вашем дереве, – ответил ему купец. – Узнали и в нашем городе. Случилось у нас страшное землетрясение (жер титирөө). Нет теперь у людей дома, одежды и пищи. Много дней я ехал сюда, чтобы взять золото и купить для людей всё нужное им. Помогí мне, добрый человек, потому что я спешу обратно.

Юлчи начал ему помогать. Он не видел, как ушёл нищий. А утром около дома Юлчи опять появился бай со стражей.

– Эй, старый вор, – закричал он. – Ты украд мое дерево и посадил его около своего дома! Стража, – приказал он. – Узнайте у него, как он ухаживает за деревом. И пересадите в мой сад!

– Я всё скажу, – быстро говорит Юлчи. – Надо выкопать дерево и вечером посадить его. Только поливать не надо.

Стражники быстро выкопали волшебное дерево и вечером посадили его в байском саду. Утром бай увидел, что из одного дерева вырос большой сад... колючек. Он приказал стражникам вырубить их. Но на месте одного срубленного дерева выросло два новых. Скоро в саду выросло так много колючек, что бай не смог выйти оттуда.

Хорошо стало людям жить без жадного бая. Они работали на полях. И весь урожай оставался у них. Поэтому урожая хватало даже голодным птицам. И они радовали людей веселыми песнями.

● **столько** – мынча

? 1. Какое дерево выросло около дома Юлчи? 2. Как дерево служило людям? 3. Чему не поверил бай? Как вы думаете, почему он не поверил Юлчи? 4. Что увидел бай вечером? 5. Зачем бай и его стража утром опять явились к Юлчи? 6. Что случилось с баем? 7. Почему птицы радовали людей? 8. Понравилась ли вам сказка? Если понравилась, то чем?

■ 1. Прочитайте слова: *спешили, оставила, разрешили, обрадовалась*. Подумайте и скажите, какие из них надо вставить в предложения вместо точек: *Девочка ... сестре. Мама ... завтрак детям. Ребятам ... пойти на озеро. Они ... собраться в дорогу*. 2. Подберите антоним к слову *ранний* и составьте с ним предложение. 3. Правильно произнесите и напишите слова *столько, следующий*. 4. Расскажите, какие картинки вы хотели бы нарисовать к этой сказке. Что написали бы под ними?

По Л. Бёрднику

* ДВЕ КРИНИЦЫ

(Эки булак)

В жаркой степи (күнгө күйгөн талаада) были две криницы. Вода шла к ним из-под земли (жердин алдынан). Приходили люди, пили и хвалили воду. И вдруг одна криница испугалась: “А что если

исчезнет (жок болот) во мне вода? Тогда никто обо мне не вспомнит. И не будет мне славы, никто не скажет спасибо". Подумала так и никому не стала давать воду. И люди уже не ходили к ней.

Жизнь весело шла где-то в стороне от криницы. А рядом было тихо и скучно. Но криница упрямо бормотала (кежирлик менен күбүрөй берди): "Вода только моя! Только моя!"

А вода из-под земли уже не шла в упрямую криницу (кежир булакка). Высохла она и пропала (жок болду).

А другая криница давала свою чистую воду всем, кто хотел пить. И чем больше отдавала она людям, тем больше воды посылала ей земля.

? 1. Зачем люди приходили к криницам? 2. Почему рядом с одной криницей было тихо и скучно?

■ 1. Расскажите, какая из криниц вам больше понравилась и почему. 2. Как вы думаете, только ли о криницах рассказал писатель? Зачем он нам рассказывал о них? 3. Какие стихотворения и рассказы вы вспоминали, когда читали о криницах?

По М. Борисовой

**** КОРОТКИЕ ГУДКИ**

Молодой человек стоял в стеклянной телефонной будке во дворе и набирал (мында: буроо), набирал короткий номер. А Игорек и Тимка спрятались в кустах. Очень хотелось им сделать что-нибудь веселое и озорное (тентектик).

Молодой человек начал быстро говорить:

– "Скорая помощь"? Женеине тут стало плохо, прямо на улице ... Не знаю названия, первый раз в этом районе. Сейчас побегу, посмотрю. Вы только трубку не кладите. Я звоню из автомата.

Он оставил трубку и побежал за угол дома. Игорек и Тимка вышли из кустов (бекинген жерден чыгышты). Куда звонил молодой человек, о чем говорил – они не знали.

Тимка взял трубку в руки, прижал к уху.

– Ку-ку, – сказа́л Тёмка в тру́бку. – Ха-ха, хи-хи, хо-хо!

Серди́тый го́лос пра́мо в у́хо ему́ сказа́л:

– Шу́точки, зна́чит, шу́тим (тамашалап жаткан экенсиңер да)?

Послы́шались корóткие гудки́: пип, пип, пип. Тёмка вы́скочил из б́удки (будкадан ыргып чыкты). Прибежа́л молодóй челове́к. Схвати́л тру́бку, сказа́л:

– Положи́ли ...

Он снова́ (опя́ть) нача́л набира́ть но́мер “Скóрой по́мощи”. Уви́дел ма́льчиков, скома́ндовал (буйрук кылды):

– Быстрéе на у́лицу. Там наро́д собра́лся. Жéнщине пло́хо. Скажите́: тру́бку положи́ли. Я звони́ю снова́.

Игорёк и Тёмка побежа́ли. Им бы́ло сты́дно и стра́шно.

О́коло до́ма сидéла жéнщина с блéдным лицóм (кубарган өңү менен) и трóдно дыша́ла (кыйналып дем алып жатты).

– Ма́ма! – вдруг закрича́л Тёмка и брóсился к жéнщине. – Ма́ма, ма́мочка!

● **серди́тый** – злой

стра́шно – коркунучтуу

? 1. Что хоте́ли сде́лать Игорёк и Тёмка? 2. О чём говори́л челове́к по телефо́ну? 3. Почему́ го́лос, кото́рый услы́шал Тёмка в тру́бке, был серди́тым? 4. Как вы ду́маете, почему́ ма́льчикам бы́ло сты́дно и стра́шно?

■ 1. Предста́вьте себе́ и расскажите́, как лю́ди помогли́ жéнщине. 2. Поду́майте и отве́тите, что по́нял в э́тот день Тёмка.

II Повтори́те нас: *пастух, скот; повёрить; вели́кий, го́рный, гру́стный, серди́тый; сто́лько.*

По Л. Толсто́му

ЛЕВ И СОБА́ЧКА

В Ло́ндоне показывали ди́ких зве́рей. За э́то бра́ли де́ньги, а та́кже соба́к и́ли ко́шек на корм ди́ким зве́рям. Оди́н челове́к захотéл посмотре́ть зве́рей. Он пойма́л на у́лице соба́чку и принёс её в зве́ри́нец (жапайы айбандарды багуучу жер). Соба́чку брóсили в кле́тку (капаска) ко льву.

Соба́ка се́ла в уго́л кле́тки. Лев подошёл к соба́чке и поно́ухал её. Соба́чка легла́ на́ спину, подняла́ ла́пки и ста́ла махать хвостиком. Лев смотре́л на соба́чку, но не трону́л её.

Хозя́ин бро́сил льву́ мя́со. Лев оторва́л кусо́к и оста́вил соба́чке. Вече́ром лев лёг спать. Соба́чка легла́ о́коло него́ и положи́ла свою́ го́лову ему́ на ла́пу.

Так вдвоём прожи́ли (жашап турушту) лев и соба́чка це́лый год в одной́ кле́тке.

Че́рез год соба́чка заболела́ и умерла́. Лев совсе́м переста́л есть (жебей калды), но́ухал соба́чку, лиза́л (жалады) её и тро́гал ла́пой.

Когда́ лев по́нял, что соба́чка умерла́, он стал бить себя́ хвостом по бока́м, броса́лся на стéну (дубалга урунду), стал грызть (кемире баштады) замо́к и пол.

Це́лый день лев бе́гал по кле́тке, реве́л (өкүрдү). Потом он лёг о́коло ме́ртвой соба́чки. Хозя́ин хоте́л забра́ть ме́ртвую соба́чку. Но лев нико́го не допуска́л (жолотпой койду) к ней.

Тогда́ хозя́ин впусти́л (коё берди) в кле́тку живу́ю соба́чку. Но лев разорва́л её на кусо́ки. Потом он о́бнял (кучактады) сво́ими ла́пами ме́ртвую соба́чку и так лежа́л пять дней.

На шесто́й день лев у́мер.

- поно́ухал (**поно́ухать**) – жыттап койду
- оторва́л (**оторва́ть**) кусо́к – бир үзүмдү үзүп алды
- но́ухал (**но́ухать**) – жыттады
- стал **грызть** – кемеири баштады

❓ 1. Почему́ бро́сили соба́чку в кле́тку ко льву? 2. Как встре́тил её лев? 3. Что сде́лала соба́чка? 4. Как жили лев и соба́чка? 5. Что случи́лось со львом, когда́ соба́чка умерла́?

- 1. Вста́вьте в ну́жной фо́рме вы́деленные в сло́варе сло́ва: *Ребе́нок ... сла́дкий суха́рь. Де́вочка ... цветы́. Ма́льчик ... ну́говицу. Па́па ... одеколо́н.*
- 2. Скажи́те, ка́ким был лев и ка́кой была́ соба́чка. 3. Прочита́йте об их дру́жбе. 4. Перескажи́те текст по вопро́сам. 5. Расскажи́те, что вы зна́ете о дру́жбе животи́ных. 6. До́ма чита́йте те́ксты о животи́ных (стр. 215—220).

ЗИМА



- ? 1. Что лежит на земле, на крышах и деревьях? 2. Как одеты дети? 3. Что они делают? 4. Какой был день? 5. Какой воздух? 6. Какие ребята: грустные, скучные или весёлые, радостные, счастливые? Почему?



Загадка

Снег на полях,
Лёд на реках.
Мороз наступает.
Когда это бывает?

мороз наступает – суук түшөт

- 1. Выучите загадку наизусть. 2. Ещё раз внимательно посмотрите на картинку и расскажите о зиме. Начните свой рассказ так: *Наступила зима. кругом лежал снег. Он красиво блестел на солнце. Брат разбудил меня. Я встал, тепло оделся и вышел на улицу.* 3. Дома читайте тексты о зиме (стр. 199–206).

II Повторите нас: *грызть, нюхать, оторвать, понюхать.*



Загадка

Два коня у меня.
 Два коня.
 По водё они вóзят меня.
 А вода
 Тверда́,
 Сло́вно ка́менная!

К. Чуко́вский

твёрдая, как ка́мень

С. Марша́к

КОТ И ЛОДЫРИ

Собира́лись лóдыри
 На уро́к,
 А попа́ли лóдыри
 На кóток.

И краси́в я, лóдыри,
 И умён,
 А письму́ и гра́моте
 Не учён.

То́лстый ра́нец с кни́жками
 На спине́,
 А коньки́ под мы́шками
 На ремне́.

Шко́ла не постро́ена
 Для котя́т.
 Научи́ть нас гра́моте
 Не хотя́т.

Ви́дят, ви́дят лóдыри:
 Из верё́т
 Хму́рый и ободра́нный
 Кот идёт.

А тепе́рь без гра́моты
 Пропаде́шь,
 Далеко́ без гра́моты
 Не уйдёшь.

Спра́шивают лóдыри
 У него́:
 – Ты чего́ нахму́рился,
 Отчего́?

Ни попи́ть без гра́моты,
 Ни пое́сть,
 На воро́тах но́мера
 Не проче́сть!

Замя́кал жа́лбно
 Сёры́й кот.
 – Мне, коту́ уса́тому,
 Ско́ро го́д.

Отвеча́ют лóдыри:
 – Ми́льный кот,
 Нам пойдёт двена́дцатый
 Ско́ро год.

Учат нас и грамоте
И письму,
А не могут выучить
Ничему.

Нам учиться, лодырям,
Что-то лень,
На коньках катаемся
Целый день.



Отвечает лодырям
Серый кот:
– Мне, коту усатому,
Скоро год.

Много знал я лодырей
Вроде вас,
А с такими встретился
В первый раз!

- лодыри (лодырь) – лентяи
под мышками – колтука
на ремне (ремень) – курда
хмурый и ободранный – үтүрөйгөн жана тытылган
нахмурился (нахмуриться) – кабагы бүркөлдү
замяукал жалобно – аянычтуу мыёолоду
грамоте (грамота) не учён – не умею писать и читать
милый кот – байкуш мышык
вроде вас – как вы

? 1. Кто такие лодыри? 2. Почему они плохо учатся? 3. Что говорит об учёбе серый кот? Для чего нужно уметь человеку читать и писать?

- 1. Ответьте словами стихотворения на второй и третий вопросы. 2. Подумайте, как надо прочитать слова автора, лодырей и кота. Прочитайте стихотворение по ролям. 3. Расскажите о своём режиме дня. 4. Вспомните текст о С. Маршакё (упр. 63). 5. Объясните и запомните пословицы.

ПОСЛОВИЦЫ

Грамоте учиться – всегда пригодится.
Кто мало говорит, тот больше делает.



МОРО́З И МОРО́ЗЕЦ

(По литовской сказке)

Жил-был на свете седой Мороз. И был у него сын. Звали его Морозец. Любил он похвалиться.

– Отец уже старый. Плохо своё дело делает, – говорил иногда Морозец. – А вот я молодой и сильный. Всех сразу заморозю.



Один раз видит Морозец – едет в город толстый пан (бай). Шуба у него тёплая.

– Сейчас я заморозю пана, – сказал Морозец.

Едет пан, а Морозец бежит за ним. всю дорогу бежал. Совсем замёрз пан. Приехал домой и умер.

Старый Мороз и говорит:

– Молодец! А ну-ка заморозь теперь того мужика (мужчину). Видишь? В лесу дрова рубит.

Посмотрел на мужика Морозец и засмеялся. Мужик худой, шуба у него старая. Морозец говорит:

– Я мужика быстро заморозю.

Побежал Морозец в лес. Начал мужика морозить. А мужик ещё быстрее дрова рубит.

– Ух, – говорит, – жарко!

Уста́л Морóзец. Потóм подúмал и залéз мужику́ в рукави́цы. А мужи́к рабóтает. Совсéм жáрко е́му ста́ло. Снял он рукави́цы, положи́л их на дрóва.

Вот наруби́л мужи́к дрóв. Взял рукави́цы. Видит: они́ совсéм замёрзли. Взял топóр и нáчал бить по рукави́цам. Дóлго бил. Бóльно ста́ло Морóзцу. Чуть живóй (ара́н жан) ушёл он из лéса.

Увидел стáрый Морóз сы́на, засмеялся и сказа́л:

– Бúдешь знáть, как с мужикóм борóться.

● **седóй** – ак чач
люби́л **похва́литься** – мактанганды жакшы көрчү
заморóжу (**заморóзить**) – үшүтөм

? 1. Как Морóзец заморóзил пáна? 2. Что дéлал мужи́к в лесу́? 3. Почему́ Морóзец не смог заморóзить мужикá? 4. Из каки́х слов видно, что Морóзец люби́л похва́литься? 5. Что сказа́л стáрый Морóз своему́ сы́ну? 6. Жáлко вам Морóзца и́ли нет?

■ 1. Переведите на рúсский язы́к и соста́вьте предложе́ния со слова́ми *ак чач*, *мактануу*. 2. О мужчине́ говоря́т *седóй*. Как нáдо сказа́ть о жéнщине? 3. Да́йте отве́т на четвёртый вопро́с слова́ми сáзки. 4. Подúмайте, как нáдо прочита́ть слова́ Морóза, Морóзца и о том, как рабóтал мужи́к. 5. Подберите в сáзке подпíси к картинкам. 6. Нарису́йте слова́ми Морóза, Морóзца, пáна и мужикá. Кто из них вам бóльше понравился и почему́?



ЗАПÓМНИТЕ

Где труд, там и счáстье.

|| Повторите нас: *гра́мота, бездéлье, лóдырь, реме́нь; заморóзить, похва́литься; хму́рый, серди́тый, седóй.*



ВЫ ПОМНИТЕ?

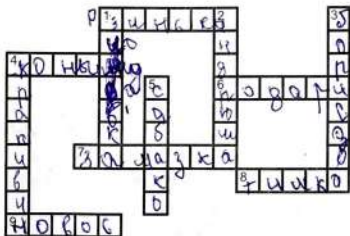


1. В каком рассказе майор разрешил мальчику уйти с дежурства? Почему автор подумал, что мальчик “обязательно будет настоящим человеком”?
2. Что вы узнали о Тургу́не? Чем он вам понравился?
3. Какой писатель рассказal о Семёне Иванове? Чем запомнился вам сторож Иванов?
4. Помните ли вы девочку Вáлю из рассказа “Трусиха”? Как вы думаете, была ли она трусихой?
5. Нравятся ли вам Кóстя и Шу́рик из рассказа “Замáзка”? Представьте себе, что вы встретились с этими ребятами. Что вы им скажете?
6. Кто написал стихотворение “Чем пахнут ремёсла?”. Какие строчки являются в нём главными?
7. Что вы рассказали бы младшим школьникам о старом Юлчи́ и бае из сказки Т. Сады́кова “Волшебные зёрна”?
8. Кто является автором рассказа “Короткие гудки”? О чём вы подумали, когда прочитали его?
9. Что вы можете рассказать о дружбе льва и собачки из рассказа Л. Толстого?
10. О чём разговаривали кот и лодыри? Кто автор этого стихотворения?
11. В какой сказке говорится о Морозце и мужике? Какие они?
12. Какие рассказы и стихотворения о зиме из вашего учебника вам запомнились? Чем они интересны вам?

Кроссворд № 3

Слева направо:

1. Синичка в рассказе “Февраль”.
4. Сестра Тургёна в рассказе “Тургёну идёт на зимовку”.
6. Автор стихотворения “Чем пахнут ремёсла?”.
7. Рассказ Н. Нόсова.
8. Мальчик в рассказе “Короткие гудки”.
9. Автор рассказа “Заплата”.



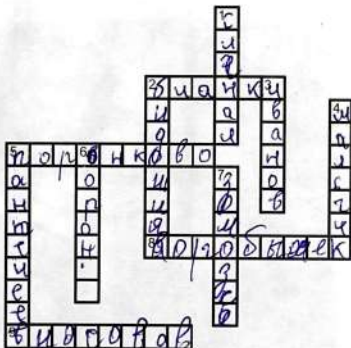
Сверху вниз:

1. Место, куда шёл Тургёну.
2. Мальчик в рассказе “Трусиха”.
3. Автор рассказа “Короткие гудки”.
4. Автор рассказа “Воробьиная ночь”.
5. Животное в рассказе “Лев и собачка”.

Кроссворд № 4

Слева направо:

2. Автор рассказа “Февраль”.
5. Автор рассказа “Честное слово”.
8. Птичка в сказке “Волшебные зёрна”.
9. Автор рассказа “Трусиха”.



Сверху вниз:

1. Рассказ В. Гаршина.
2. Автор стихотворения “Снегопад”.
3. Сторож в рассказе “Сигнал”.
4. Главный герой (башки каарман) в рассказе “Честное слово”.
5. Рассказ Г. Скребицкого.
6. Автор рассказа “Лев и собачка”.
7. Сын Мороза в сказке “Мороз и Морозец”.

ТРЕТЬЯ ЧЕТВЕРТЬ

По А. Чехову

ВАНЬКА

Ваньке Жукову девять лет. Три месяца тому назад (уч ай мурда) его отдали учиться к сапожнику Аляхину. Был праздник, и хозяйева ушли из дому. Ванька остался один. Он достал из шкафа бутылочку с чернилами и ручку с заржавленным (дат баскан) пером, положил перед собой измятый (бырышкан) лист бумаги, стал писать. Он несколько раз посмотрел на двери и окна, тяжело вздохнул. Бумага лежала на скамейке, а сам он стоял перед скамейкой на коленях.



“Милый (айланайын) дедушка, Константин Макарыч! – писал Ванька. – Поздравляю вас с праздником. Нет у меня ни отца, ни мамочки. Только ты у меня один остался”.

Ванька посмотрел на окно и вспомнил своего дедушку Константина Макарыча. Он служит ночным сторожем у богатых людей Живарёвых. Днём дедушка спит в кухне, а ночью в тулупе ходит по деревне. За ним шагают две собаки: старая Каштанка и чёрный Вьюн.

А погода великолепная (очень хорошая). Воздух чистый и свежий. Ночь тёмная, но видно всю деревню. Стоят дома с белыми крышами, идёт дым из труб, деревья в инее. Всё небо в звёздах...

Ванька вздохнул, мокнул (малды) перо и продолжал писать.

“Вчера хозяин вытащил меня за волосы на двор и больно бил за то, что я качал ихнего ребёнка в люльке (бешикте) и по нечаянности (кокустук менен) заснул. А хозяйка велела мне почистить селёдку. А я начал чистить с хвоста. Она взяла селёдку и ударила меня по лицу. А еды нет никакой. Утром дадут хлеба, в обед каши и к вечеру тоже хлеба, а чтоб чаю или шей – то хозяева сами трескают (едят). Спать велят мне в сенях (в коридоре). А когда ребёнок ихний плачет, я совсем не сплю, а качаю люльку.

Милый дедушка, возьми меня отсюда домой, в деревню. Кланяюсь тебе в ножки (бутуца жыгылам). Увези меня отсюда, а то умру...”

Ванька потёр (сүрттү) своим чёрным кулаком глаза и заплакал.

“Хотел я пешком в деревню бежать, да сапог у меня нет. Мороза боюсь. А когда вырасту большой, буду тебя кормить и обижать никому не дам.

А Москва город большой. И лошадей много, а овец нет, и собаки не злые.

Милый дедушка, когда у хозяев будет ёлка с подарками, возьми мне орех и в зелёный сундучок (ящик) спрячь. Попроси, скажи – для Ваньки”.

Ванька вздохнул и опять посмотрел на окно. Он вспомнил, что за ёлкой для хозяев всегда ходил в лес дед и брал с собой внука. Весёлое было время!

“Приезжай, милый дедушка, – писал Ванька. – Возьми меня отсюда.

Пожалей ты меня, сироту несчастную, а то меня все бьют. И кушать очень хочется. Живу я хуже собаки. Остаюсь твой внук Иван Жук. Милый дедушка, приезжай!”

Ванька вложил письмо в конверт. Он подумал немного и написал адрес: “На деревню дедушке”.

Потом подумал и прибавил: “Константину Макарычу”.

Ванька надел шапку и прямо в рубашке выбежал на улицу. Там он бросил письмо в почтовый ящик.

Через час Ванька крепко спал. Ему снилась (түшүнө кирди) печка. На ней сидит дед и читает письмо. Около печки ходит Вьюн и вертит (шыйпаңдатат) хвостом...

- к сапожнику (**сапожник**) – отүчкү
- свежий** – салкын
- пешком** – жөө
- еда** – тамак

- сироту (**сирота**) – жетимди
- крепко** – катуу
- босиком** – жылаңак

1. Кто такой Ванька Жук? 2. Почему его отдали в учење к сапожнику Аляхину? 3. Что вы узнали о дедушке Ваньки Жукова? 4. Как жил мальчик у сапожника? 5. Почему он просил дедушку взять его домой? 6. Как вы думаете: может дедушка забрать внука в деревню? 7. Какой адрес написал Ванька на конверте? 8. Получит дедушка это письмо или нет?

1. Рассмотрите картинку на странице 66 и расскажите, что на ней нарисовано. 2. Найдите в тексте, как Ванька называет дедушку. Что он обещает ему, когда вырастет большим? Что вы узнали о Ваньке Жукове из этих слов? 3. Прочитайте, как мальчик вспоминает деревню, зимнюю ночь. А что он пишет о Москве? О чем это говорит? Каким мальчиком был Ванька? 4. Расскажите о жизни Ваньки Жукова по вопросам. Вставьте в свой рассказ слова: *сирота, бедный, голодный, невкусная еда, много работает, качает ребёнка, не учится, наказывают, бьют, ударили, босиком, пешком*. 5. Правильно напишите свой адрес.

- Рассказ «Ванька» вы можете разыграть («Ванька» деген аңгемени ойноого болот).

Поставьте в классе скамейку. На нее положите лист бумаги, конверт и старую ручку, поставьте бутылочку с чернилами. Мальчик, который будет Ванькой, должен стать на колени перед скамейкой. Он может

писать адрес и говорить вслух. Например: “На деревню дедушке”. Потом подумать и дописать: “Константину Макарычу”.

А можно и так. Ученик в одежде, как у Ваньки, показывает, что пишет письмо. И вслух от первого лица рассказывает о тяжёлой жизни мальчика.

СВИДАНИЕ

(Кезигишүү)

С картины В. Е. Маковского

1. Кто нарисован на картине на странице 70? 2. Как вы думаете, далеко или близко жила мама мальчика? Из чего это видно? 3. Как одет мальчик? 4. Какое у него лицо? 5. Из чего видно, что мальчик очень голодный? 6. У кого он живёт? Зачем его отдали туда? 7. Что делал там мальчик? 8. Какое у матери лицо? О чём она думает? 9. Почему маме жалко сына? 10. Где мальчик разговаривает с матерью и почему? 11. Как вы думаете: забрала мать сына домой или нет? Если нет, то почему?

● **горе** – кайгы

1. Вспомните прочитанный вами рассказ А. Чехова «Ванька». Прочитайте ещё раз о жизни Ваньки у сапожника (например, о том, какую работу он выполнял, какую ему давали еду, как наказывали). Найдите в тексте слова, которыми писатель рассказал о тяжёлой жизни Ваньки Жукова. 2. Скажите, как В. Маковский показал жизнь мальчика у сапожника (светлых или тёмных красок больше всего на картине, какие видны предметы, какие стены в сенях). 3. Сравните жизнь Ваньки из рассказа А. Чехова с жизнью мальчика с картины В. Маковского. 4. Расскажите содержание картины по плану: *Мальчик. У сапожника. Свидание*. Вставьте в свой рассказ слова: *горе, еда; вельть, бить, ударить; грустный, невкусный, несчастливый; босиком, жалко; почти*. 5. Подберите из этих названий другое название картины: *Грустное свидание; Тяжёлое детство; Горе матери и сына*.

II Повторите нас: *горе, еда, сапожник, сирота; свежий; босиком, крепко, пешком*.



Свiдання. С картини В. Е. Маковського

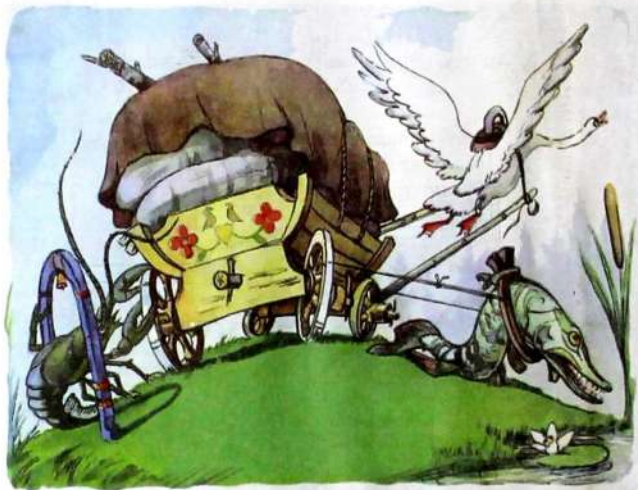
ЛЭБЕДЬ, РАК И ЩУКА
(Ак куу, чортон балык жана суу чаяны)
(Басня)

- 1 Когда в товарищах согласья нет,
 На лад их дело не пойдёт,
 И выйдет из него не дело, только мука.
Однажды Лебедь, Рак да Щука
 Везти с поклажей воз взялись,
 2 И вместе трое все в него впряглись;
 Из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу!
Поклажа бы для них казалась и легка.
 Да Лебедь рвётся в облака,
 3 Рак пятится назад, а Щука тянет в воду.
 Кто виноват из них, кто прав, – судить не нам;
 Да только воз и ныне там.

● **лебедь** – ак куу
щука – чортон балык
рак – суу чаяны

мука – азап
 и **ныне** – и теперь
виноват – күнөөлүү

когда в товарищах согласья нет, на лад их дело не пойдёт – жолдоштордун ортосунда ынтымак болбосо, алардын иши оңолбойт
 везти с поклажей воз взялись, и вместе трое все в него впряглись – жүгү бар арабаны тартууну чечишти, үчөө тең ага чегилишти
 из кожи лезут вон, а возу всё нет ходу – жан талашышат, араба болсо жылбайт
 да лебедь рвётся в облака – ак куу булутка умтулат
 рак пятится назад, а щука тянет в воду – суу чайан артка кеткенчиктейт, чортон балык сууга тартат
 кто виноват из них, кто прав, – судить не нам – ким күнөөлүү, кимисиники туура экенин, биз чечпейбиз



? 1. Что взяли́сь де́лать лебе́дь, щу́ка и рак? 2. Почему́ они́ не могли́ свдвинуть с ме́ста воз? 3. Как вы понима́ете слова́: *Когда́ в това́рищах согла́сья нет, на лад их де́ло не пойдёт*? 4. Как на́до раба́тывать?

■ 1. Вста́вьте вме́сто то́чек слова́ *виновáт* и́ли *виновáта*: *Воз стои́т на ста́ром ме́сте. В э́том ... рак, ... щу́ка и ... лебе́дь*. 2. Рассмотрите карти́нку. Скажите, куда́ тянут воз щу́ка, лебе́дь и рак. 3. Найдите́ в ба́сне и прочита́йте отве́т на второ́й вопро́с. 4. Пере́ведите на ру́сский язы́к: *Ынтымактуу гана иштөө керек*. 5. Вспо́мните текст об И. Кры́лове (упр. 140). 6. Как вы ду́маете, заче́м а́втор рассказа́л о лебеде, ра́ке и щу́ке?

ПОСЛÓВИЦЫ

Без дру́жбы де́ло на лад не пойдёт.
Дру́жить – ле́гче жить.



ОГУРЦЫ

I

Одін раз Пáвлик и Кóтька пошли́ на́ реку лови́ть ры́бу. Но в э́тот день ры́ба совсе́м не клева́ла (балык тарткан жок). Когда́ шли о́брáтно, о́ни забра́лись (кирип алышкан) в о́город и набра́ли по́льные карма́ны огу́рцов. Сто́рож уви́дел их и засвисте́л. О́ни от него́ убежа́ли. По до́роге до́мой Пáвлик поду́мал, что до́ма его́ мо́гут наказа́ть за то, что он ла́зит по чу́жим о́городам. И о́тдал сво́й огу́рцы Кóтьке.

Кóтька прише́л до́мой ра́достный.

Ма́ма посмотре́ла, а у него́ по́льные карма́ны огу́рцов. И в рука́х е́щё два больш́их огу́рца́.

— Где ты их взял? — говори́т ма́ма.

— На о́городе.

— На како́м о́городе?

— Там, у реки́.

— Кто тебе́ разреши́л?

— Никто́, я сам взял.

— Значит, укра́л (уурдадыңбы)?

— Нет, не укра́л. Пáвлик брал, а мне нельзя́? Ну, и я взял.

Кóтька на́чал доставáть огу́рцы́ из карма́нов.

— Подожди́, — сказа́ла ма́ма. — Сейча́с же отнеси́ их о́брáтно.

— Куда́ я их понесу́? О́ни на гря́дке росли́, а я сорва́л. О́ни тепе́рь уже́ расти́ не бу́дут.

— Отнесёшь и поло́жишь на той же гря́дке, где сорва́л.

Кóтька на́чал пла́кать:

— Там сто́рож. Он нам свисте́л, а мы убежа́ли.

— А е́сли бы он пойма́л вас?

— Не пойма́л бы. Он уже́ ста́ренький де́душка.

— Ну как тебе́ не сты́дно! — говори́т ма́ма. — Де́душка за э́ти огу́рцы́ отвеча́ет. Узна́ют, что огу́рцов нет, ска́жут, что де́душка ви́новáт.



Котёк плакал и кричал:

– Не пойду я. У дедушки есть ружьё. Он выстрелит и убьёт меня.

– Пусть лучше у меня совсем не будет сына, чем будет сын вор (ууру)!

– Пойдём со мной, мамочка! На дворе темно. Я боюсь!

– А брат не боялся? Иди носи огурцы или совсем уходи из дому.

- ? 1. Что сделали Павлик и Котёк на огороде? 2. Почему Павлик отдал свои огурцы Котёку? 3. Что сказала мама, когда увидела у Котёки огурцы? 4. Можно ли назвать Павлика настоящим другом? Если нет, то почему?

- 1. Вспомните, в каких рассказах и стихотворениях вы встретили слова: *правда, неправда, виноват, настоящий, смелый, честный, обижать*. 2. Прочитайте разговор матери с Котькой по ролям. 3. Переведите на русский язык слово *коркок*. О Павлике или о Котьке можно так сказать? 4. Расскажите, как должен поступить настоящий друг.

II Повторите нас: *трус; виноват*.

II

Котька медленно-медленно пошёл по улице. Уже было совсем темно.

“Брошу их тут и скажу, что отнёс, – подумал Котька. – Нет, понесу, а то дедушку ругать будут”.

Он шёл по улице и плакал. Ему было страшно.

“Павлику хорошо! – думал Котька. – Он мне свой огурцы отдал, а сам дома сидит”.

Вышел Котька из деревни и пошёл полем. Вокруг не было никого. Он пришёл на огород. Остановился, стоит и плачет. Сторож услышал и подошёл к нему.

– Ты чего плачешь? – спрашивает.

– Дедушка, я принёс огурцы обратно.

– Какие огурцы?

– А которые мы с Павликом нарвали. Мама сказала, чтобы я отнёс обратно.

– Я вам свистёл, а вы огурцы взяли. Нехорошо.

– Павлик брал, и я взял. Он мне и свой огурцы отдал.

– А ты на Павлика не смотри. Сам понимать должен. Ну, больше не делай так. Давай огурцы и иди домой.

Котька вытащил огурцы и положил их аккуратно на грядку.

– Ну, всё? – спросил старик.

– Нет... одного нет, – ответил Котька и опять заплакал.

– Почему нет, где же он?

– Дедушка, я один огурец съел. Что теперь будет?

– За один огурец ничего не будет.

Коты́ка побежа́л домо́й. Потом́ вдру́г остано́вился и закрича́л:

– Де́душка, де́душка!

– Что?

– Э́тот огу́ре́ц, что я съел, как бу́дет счита́ться (эсептелет) – укра́л я его́ или нет?

– Счита́й, что я тебе́ подари́л его́.

– Спаси́бо, де́душка! Я пойду́.

– Иди́, иди́, сыно́к!

Коты́ка помча́лся по по́лю. Потом́ споко́йно (шашпай, жайбара-кат) поше́л по дере́вне домо́й. Ему́ бы́ло ра́достно.

? 1. Почему́ Коты́ка не бро́сил огу́рцы́ на доро́ге? 2. Отче́го ма́льчик пла́кал в пе́рвый и во второ́й раз? 3. Что сказа́л сто́рож, ко́гда узна́л, что Коты́ка съел о́дин огу́ре́ц? 4. Как вы ду́маете, почему́ сто́рож назва́л Коты́ку ла́сковым сло́вом *сыно́к*?

■ 1. Прочита́йте вдвоём разгово́р Коты́ки со сто́рожем. Что вы узна́ли из э́того разгово́ра о ма́льчике и де́душке? 2. Вспо́мните пе́рвую часть рассу́каза. Чему́ ра́довался ма́льчик, ко́гда ше́л домо́й по́сле разгово́ра со сто́рожем. Как вы ду́маете, ко́гда у него́ бы́ла больша́я, настоя́щая ра́дость: в пе́рвый или во второ́й раз? 3. Рассказа́йте, чему́ ра́довался ма́льчик, ко́гда ше́л домо́й по́сле разгово́ра со сто́рожем. Как вы ду́маете, ко́гда у него́ бы́ла больша́я, настоя́щая ра́дость: в пе́рвый или во второ́й раз? 4. Поду́майте: Па́влик и Коты́ка взя́ли огу́рцы́. О́ба ма́льчика ви́новаты. Что вы ду́маете о Па́влике и что – о Коты́ке? 5. Как писа́тель отнóсится к своим́ ге́роям? 6. Приду́майте друго́е назва́ние рассу́каза.

ПОСЛОВИЦА

Пти́ца сильна́ кры́льями, а челове́к – дру́жбой.



СКАЗКА ОБ ОДНОМ ЗЁРНЫШКЕ

В некотором царстве, в некотором государстве шли по полю три брата. Спешить им не надо было, шли и под ноги смотрели – вдруг что-нибудь (бир нерсе) найдут.

И увидел старший брат мешок с золотом. Средний брат увидел в траве блестящую острую саблю (жылтыраган өткүр кылычты). А младший поднял на дороге маленькое зёрнышко.

Тряхнул мешок (какты, силкиди) с золотом старший брат – зазвенело золото: “Семь сёл, семь городов куплю!”

Взмахнул саблей (кылыч менен шилтеди) средний брат. Просвистела (шуулдап өтү) сабля: “Семь сёл, семь городов покорю (багынтам)!”

А младший брат держит зёрнышко на ладони и не знает, что сказать. А зёрнышко говорит ему тихо: “Скажи, что семь сёл, семь городов кормить будешь!”

– Семь сёл, семь городов кормить буду! – говорит младший брат.

Средний и старший брат смеялись:

– Семь сёл, семь городов кормить?

– А вот буду кормить!

Рассердились братья:

– Если так, оставайся со своим зерном, а мы пойдём дальше.

Остался младший брат на дороге, сидит и думает: что ему теперь делать?

– Чего же ты ждёшь? – говорит ему зёрнышко. – Бросай меня в землю.

– Ну вот! – сказал младший брат. – Золота не нашёл, сабли у меня тоже нет. Да ещё и единственное зерно в землю бросать?

– Бросай, бросай, я к тебе опять приду.

Послушался младший брат.

Много раз солнце поднималось и уходило, травы стали жёлтыми.

Гру́стным был мла́дший брат: “Обману́ло меня́ зёрнышко”. Вдруг слы́шит – зову́т его́. Смо́трит – пе́ред ним тяжёлый золо́той ко́лос...

Обра́довался мла́дший брат, срёзал ко́лос.

“Бросáл в зёмлю́ одно́ зерно́ – ста́ло со́рок. Брошу́ со́рок – бу́дет со́рок раз по со́рок! Так я семь сёл, семь городо́в накормлю́”.

Мно́го лет прошло́. У мла́дшего бра́та вну́ки подро́сли, семь сёл, семь городо́в постро́или.

Вот сиди́т мла́дший брат о́коло до́ма. Види́т – иду́т два о́чень ста́рых, о́чень сла́бых челове́ка.

Узна́л их мла́дший брат.

– Бра́тья мои́ родны́е, что с ва́ми случи́лось?

– Носи́л я, носи́л своё́ золо́то, – говори́т ста́рший. – А оно́ приросло́ к спи́не (аркасы́на жабы́ша өсүп кетти). Хожу́ тепе́рь горба́тый (бүкүр бо́луп калдым).

– Маха́л я, маха́л своёй са́блей, – говори́т сре́дний. – А у други́х то́же са́бли бы́ли. Никто́ мне покориться́ не захоте́л. Тепе́рь мне са́бля вме́сто костью́ ста́ла (балдактын ордуна кылыч бар).

– Остава́йтесь, – говори́т мла́дший брат. – Зёрнышко́ семь сёл и семь городо́в ко́рмит. Вам хле́ба то́же хва́тит.

И ста́ли они́ жить-пожива́ть.

❓ 1. Что услышали братья от золота, сабли и зёрнышка? 2. Чему обрадовался младший брат? 3. Что случилось со старшим и средним братьями? 4. Как жил младший брат? Как вы думаете, почему?

■ 1. Найдите слова братьев в начале рассказа и в конце. Подумайте, как надо их прочитать. 2. Расскажите, каким было зёрнышко. 3. Попробуйте составить портреты братьев. 4. Подумайте, что можно рассказать о каждом брате.

По Л. Мүррү

* КРО́ШКА ЕНО́Т

– Сего́дня у тебя́ день рожде́ния! – сказа́ла ма́ма Кро́шке Ено́ту. – Тепе́рь ты совсе́м большо́й!

– Зна́чит, я могу́ один пойти́ в лес и нарва́ть в пруду́ сла́дкой осо́ки (өлөң чөп) к ўжину́?

– Можешь, – ответила мама.

И он отправился в путь (жолго түштү) по узенькой тропинке. В лесу Крошка Енота увидела Обезьянку.

– Я иду на пруд за осоккой! – сказал Крошка Енот.

– А разве ты не боишься того, кто сидит в пруду?

– Нет.

– Нет?

– А что – он очень злой и страшный?

– У-у-у! Какой страшный! Вот, возьми с собой эту палку да угрози ему (жекирип кой аны).

Крошка Енот подошёл к пруду и громко крикнул:

– Эй! Кто там сидит в пруду?! А ну вылезай! Боишься?

Но кругом было тихо.

Крошка Енот посмотрел в воду. Из воды на него кто-то смотрел. Крошка Енот замахнулся палкой (таяк менен тап берди).

Тот, кто сидел в пруду, тоже замахнулся палкой. Испугался Крошка Енот и побежал домой.

– Я больше никогда не пойду за осоккой! – сказал он маме. – Я боюсь того, кто сидит в пруду. Он угрозил мне палкой.

– Сынок! – сказала мама. – Иди назад и улыбнись ему.

Крошка Енот так и сделал. Кто сидел в пруду, тоже улыбнулся.

Крошке Еноту стало очень весело, и он быстро нарвал корзину сладкой осокки.

– Как?! Ты не испугался того, кто сидит в пруду? – спросила Обезьянка.

– Не испугался! Он совсем не злой и не страшный! Хочешь с ним подружиться (стать другом)?

– Очень хочу!

– Тогда улыбнись ему. И он тоже улыбнётся тебе.

Так всё и получилось. И поняли Крошка Енот и Обезьянка, что находит друзей тот, кто сам встречает их улыбкой.

● **нарвать** – үзүп алуу

в пруду (**пруд**) – жасалма көлмө

кто-то – кимдир бирөө

1. Зачём пошёл Крошка Енот в лес? 2. О чём рассказáла ему Обезьянка?
3. Как вы думаете, когó увидел Крошка Енот в пруду? 4. Что сказа́ла ма́ма своему сыну? 5. Почему Крошке Еноту ста́ло вёсело?

■ Расскажите, что поняли Крошка Енот и Обезьянка.

По Е. Пермяку

**** ПИЧУГИН МОСТ**

По пути в школу ребята любили разговаривать о подвигах.

– Хорошо бы, – говорит один, – на пожаре ребёнка спасти.

– Даже самую большую щуку (рыбу) поймать – и то хорошо, – говорит второй. – Сразу (дароо эле) про тебя узнают.

– Лучше всего на Луну полететь, – говорит третий мальчик. – Тогда уж во всех странах будут знать.

А Сёма Пичугин ни о чём таком не думал. Он был тихим и молчаливым (ундөбөгөн) мальчиком.

Сёма любил ходить в школу короткой дорогой через речку Быстрянку. Перескакивать (прыгать) через неё было очень трудно.

Ребятам не разрешали ходить короткой дорогой. А как длинной пойдёшь, когда короткая есть!

Вот и хотел Сёма Пичугин старое дерево с одного берега на другой бросить. Топор у него был хороший. И стал он рубить им дерево.

Тяжёлое это было дело. Очень было толстое дерево. Вдвоём не обхватишь. Только на второй день упало оно. Упало и легло через речку.

Вместе с дедом Сёма сделал перильца (тосмо).

Хороший мостик получился. Теперь ребята и все другие люди стали ходить из села в село короткой дорогой. Если кто-нибудь собирался идти в обход (айланып өтүү), ему говорили:

– Иди прямо через Пичугин мост.

Так и стали его называть по фамилии Сёмы – Пичугин мост. Потом сделали настоящий мост. Из хороших брёвен. А название мосту осталось – Пичугин.

Скóро и э́тот мост заменили. Большо́й мост пострóили. С чугу́нными пе́рилами (чоюндан кылынган тосмосу менен). Тако́му мо́жно бы́ло дать но́вое назва́ние. А егó всё по-ста́рому называ́ют – Пичу́гин мост.

Вот как в жи́зни быва́ет.

- по пу́ти (**пу́ть**) – по доро́ге
о по́двигах (**по́двиг**) – эрдиктер жөнүндө
на пожа́ре (**пожа́р**) ребёнка **спасти́** – өрттөн баланы куткаруу
вдвоём не обхва́тишь – эки кишинин да кучагы жетпейт
- ❓ 1. О чём люби́ли говори́ть ребята́ по пу́ти в шко́лу? 2. Что хоте́ли сде́лать ребята́? 3. Ду́мал ли Сёма о по́двигах? 4. Как Сёма Пичу́гин стро́ил мост? Кто ему́ помога́л?
- 1. Расскажи́те, из че́го ви́дно, что Сёма люби́л труди́ться; не боя́лся да́же тяжёлой рабо́ты; заботи́лся о други́х лю́дях; был скромным (сыпайы) ма́льчиком. 2. Поду́майте: в расска́зе говори́тся, что Сёма сде́лал мост че́рез Быстры́нку. Потóм лю́ди пострóили но́вый большо́й мост че́рез реку́. А егó всё ещё называ́ют Пичу́гиным. Как вы ду́маете, почему́?

II Повтори́те нас: *по́двиг, пожа́р, пруд, путь; нарва́ть, спасти́; кто́-то, вдвоём.*

По Е. Пермяку́

НАДЕ́ЖНЫЙ ЧЕЛОВЕ́К

(Ишенимдүү адам)

На пе́рвой па́рте в кла́ссе сидел мла́дший сын отва́жного (сме́лого) лётчика-испытателя Андрию́ша Рудако́в, Андрию́ша был кре́пким, сме́лым и добрым ма́льчиком. Он всегда́ защища́л сла́бых. За э́то люби́ли в кла́ссе Андрию́шу Рудако́ва,

Рядом с Андрию́шей сидела ма́ленькая и ху́денькая де́вочка А́ся. Она́ боя́лась ка́ждой собачо́нки, гусе́й. Её пуга́ли (коркутушчу) да́же муравьи́ (кумурскалар).

Очень не хоте́лось Андрию́ше сиде́ть за одно́й па́ртой с тако́й пла́ксой (ыйлаак).

Однажды Андриюша принёс в стеклянной банке большого паука. Он был очень страшный. Ася увидела паука, побледнела (кубара тушту) и тут же перебежала на другую парту.

Два дня Ася сидела одна, и Анна Сергеевна будто бы не видела этого. А на третий день она сказала Андриюше, чтобы он остался после уроков. Андриюша Рудаков очень любил свою учительницу. Когда все ушли, в классе остались Анна Сергеевна и Андриюша. Он знал, что виноват, и первым начал разговор.

— Конечно, я виноват, Анна Сергеевна. Ася ушла с первой парты... Я хотел воспитать в ней смелость (аны тайманбастыкка тарбиялоо). Такую смелость, чтобы она не боялась брать в руки даже живую мышь!

— Кто как умеет, тот так и помогает своим товарищам, — сказала Анна Сергеевна. — А я тебя позвала, чтобы рассказать одну маленькую историю.

● паук – жөргөмүш

❓ 1. За что любили Андриюшу ребята? 2. Почему он не хотел сидеть за одной партой с Асей?

■ 1. Скажите по-русски *жөргөмүш*. 2. О мальчике говорят *смелый*. А как надо сказать о девочке? 3. Подумайте, для чего Андриюша принёс в класс паука: а) хотел напугать Асю; б) хотел показать, что он смелый; в) хотел, чтобы девочка не боялась пауков, чтобы она стала смелой? Выберите правильный ответ. Объясните, почему вы считаете его правильным.

II

Ученик и учительница сели рядом за парту: Андриюша – на своё место, Анна Сергеевна – на Асино.

— Много лет тому назад в этом же классе сидели мальчик и девочка. Сидели так же, как сейчас сидим мы. Мальчика звали Вовой, а девочку – Аней. Аня часто болела. А Вова рос сильным и здоровым мальчиком. Вова помогал ей учить уроки. Однажды Аня поранила (жарадар болду) гвоздём ногу. Девочка не могла

ходить в школу. А шла уже вторая четверть. Вова пришёл к Ане и сказал: “Аня, я тебя буду возить в школу на санках”.

Аня обрадовалась, но сказала: “Что ты, что ты, Вова! Над нами будет хохотать (будет смеяться) вся школа...”

Но Вова сказал: “Ну и пусть хохочут!”

Вова каждый день привозил и отвозил на санках Аню. Сначала ребята смеялись над ним, а потом сами стали возить Аню на санках и помогать ей на одной ножке прискакать (секирип келүү) в класс. Весной Аня была уже здорова.

На этом я могу закончить рассказ. Хочешь узнать, кем стали Вова и Аня?

– Кем? – спросил Андрияша.

И Анна Сергеевна ответила:

– Вова стал прекрасным (очень хорошим) лётчиком-испытателем. Это твой отец – Владимир Петрович Рудаков. А девочка Аня – теперь учительница Анна Сергеевна.

Андрияша опустил глаза. Так сидел он за своей партой долго. Он думал о девочке Ане, которая теперь стала Анной Сергеевной, и о мальчике Воде, своём отце. Андрияше очень хотелось быть похожим (окшокусу келди) на отца.

? 1. Что случилось с Аней? 2. Как Вова и другие ребята помогали девочке?

■ 1. На вопрос “Кем были Вова и Аня?” можно ответить: “Они были школьниками, учениками, одноклассниками (из одного класса)”. На вопрос “Кем они стали?” можно сказать: “Вова стал лётчиком. Аня стала учительницей”. Подумайте, кем ещё они стали. Вставьте пропущенные буквы в слова: Ребята стали д _____ и, т _____ и.

II Повторите нас: *рак, щука, паук; засмеяться, жалеть; вдвоём.*

III

Утром Андрияша стоял у крыльца дома, где жила Ася. Девочка вышла со своей бабушкой. Она всегда провожала (узатып келчү) Асю до школы.



– Доброе утро, – сказал Андрюша Асиной бабушке. Потом поздоровался с Асей.

– Если хочешь, Ася, пойдём в школу вместе.

Девочка испугалась. А бабушка посмотрела в глаза мальчику и сказала:

– С ним тебе, Асенька, будет лучше, чем со мной. Он и собак отгонит, и мальчишки не обидят.

– Да, – сказал Андрюша.

И они пошли вместе. Они прошли мимо незнакомых собак и гусей. Но Асе не было страшно. Не было страшно потому, что с ней шёл надёжный друг по школе и сосед по парте Андрей Рудаков.

Рядом с ним Ася поняла, что она сильная и смелая.

? 1. Как Анна Сергеевна помогла мальчику стать хорошим другом? 2. Как вы думаете, почему рассказ называется «Надёжный человек»? Кого в этом рассказе можно назвать надёжным человеком?

■ 1. Подумайте, какие места в рассказе очень важны. Почему? 2. Вам понравился этот рассказ? Подумайте, как посоветовать ребятам прочитать его. 3. Вспомните рассказы и стихотворения из этого учебника, в которых говорится о надёжных людях. 4. Подготовьте рассказ о том, как вы в своём классе помогаете друг другу.

В СТАРОМ ТАНКЕ

I

Важный разговор

Он уже собрался уезжать из этого города, но по дороге к вокзалу вдруг увидел маленькую площадь. Посередине площади стоял старый танк. Мужчина влез в танк и сел на место водителя. Он волновался (толкунданып жатты) и даже не слышал, как мальчик подошёл к танку и влез на него.

Мальчишка думал встретиться здесь своих товарищей, с которыми можно было бы поиграть. А увидел взрослого чужого мужчину.

Мальчишка уже хотел ему сказать, что нельзя забираться в чужой танк. Но потом увидел глаза этого мужчины и ничего не сказал.

Но молчать всё время нельзя, и мальчишка спросил:

– Вы чего здесь?

– Ничего, – ответил он. – Решил посидеть. А что – нельзя?

– Можно, – сказал мальчик. – Только этот танк наш.

– Чей ваш? – спросил он.

– Ребят нашего двора, – сказал мальчишка.

Они опять помолчали.

– Вы ещё долго будете здесь сидеть? – спросил мальчишка.

– Скоро уйду. – Он посмотрел на часы. – Через час уезжаю из вашего города.

– Смотрите, дождь пошёл, – сказал мальчишка.

– Ну, заползай сюда (бул жакка жөрмөлөп кир). Дождь переждём (жаандын басылышын күтөбүз), и я уйду.

Мальчишка сел рядом с ним.

– Этот танк – хорошая вещь. Говорят, он освобождал наш город.

– Мой отец был танкистом на войне, – сказал мужчина.

– А теперь? – спросил мальчишка.

– А теперь его нет, – ответил он. – Не вернулся (кайрылбады) с фронта. В сорок третьем пропал без вести (дайынсыз жоголду).

– А как это – “пропал без вести”? – спросил мальчик.

– Пропал без вести, значит, ушёл, например, в разведку и не вернулся. И не знают, как он погиб (курман болду).

Ударил гром, и танк зазвенел. Мальчишка вздрогнул (селт этти).

– Ты что, боишься? – спросил мужчина.

– Нет, – ответил мальчишка.

● **освободить** – бошотуу
освобождать (**освобождать**) – бошоттуу

? 1. Как вы думаете, почему мужчина волновался? 2. Какой это был танк?
3. Что мужчина рассказал о своём отце?

■ 1. Какие слова из словаря из этой части рассказа нужно вставить в эти предложения: *Наша армия ... города и села от врага. Окончились уроки, и ученики ... класс.* 2. Подумайте и скажите, почему в мирное время в мирном городе стоял танк. 3. Прочитайте эту часть рассказа по ролям. 4. Почему эта часть так называется? Какое ещё название можно ей дать? 5. Дома читайте тексты об армии (стр. 147–153).

II Повторите нас: *освободить, освобождать, защищать.*

II

Подвиг

– Недавно я прочитал в газете об одном танкисте, – сказал мужчина. – Вот это был человек! Ты послушай. Этот танкист попал в плен к фашистам. И вдруг однажды его посадили в машину и привезли на полигон (место, где проверяют танки). Сначала танкист ничего не понял. Он увидел новый русский танк Т-34 и немецких офицеров. Подвели его к офицерам (офицерлерге ээрчитип барышты). И тогда один из них говорит:

“Вот тебе танк. Ты должен будешь пройти на нём весь полигон, шестнадцать километров. По тебе будут стрелять из пушек наши солдаты. Проведёшь танк до конца – будешь жить, и я дам тебе свободу. Ну, а не проведёшь – значит, погибнешь”.

А он, наш танкист, совсем ещё молодой. Он стоял перед генералом,



ста́рым, худы́м, дли́нным, как па́лка. Фаши́стский генера́л и ду́мать не хоте́л, что танки́ст так ма́ло жил, что его́ жде́т ма́ть. Фаши́сту о́чень пона́равилась игра́, кото́рую он придума́л с э́тим ру́сским. Он реши́л прове́рить свои́ пу́шки на ру́сском та́нке.

“Стру́сил” (корку́п кетти)? – спроси́л генера́л.

Танки́ст ниче́го не отве́тил и поше́л к та́нку... А когда́ он сел в та́нк, у него́ голова́ закружи́лась (башы айла́нып кетти) от сча́стья. И он запла́кал. От ра́дости запла́кал.

На мину́ту танки́ст закры́л глаза́: вспо́мнил Во́лгу и высо́кий го́род на Во́лге. Но тут пусти́ли раке́ту. Э́то зна́чит: поше́л впе́рёд. Он не спеши́л, внима́тельно посмотре́л впе́рёд. Офице́ры спря́тались в ров (а́нга жашынышты). Та́нк ме́дленно поше́л впе́рёд. И тут уда́рила пе́рвая бата́рея. Та́нк помча́лся к бата́рее. Он пры́гнул на пу́шки врага́ и раскида́л (чачып жиберди) их в ра́зные сто́роны. “Совсе́м непло́хо”, – подума́л танки́ст.

Втора́я бата́рея уда́рила по та́нку. И танки́ст уни́чтожил (жок кылды) её. Пу́шки би́ли по та́нку, а он мча́лся впе́рёд и дави́л пу́шки врага́. А сам танки́ст откры́л лю́к водите́ля. И все уви́дели, что он сме́ется и что́-то кричи́т им.

А пото́м та́нк ви́сочил (атырылы́п чыкты) на доро́гу и бы́стро

пошёл на восток. Фашисты пускали ракеты, чтобы он остановился. Танкист этого ничего не видел. Только на восток, хотя бы (жок дегенде) на несколько метров ближе к родной своей земле.

● будут стрелять – атышат игра – оюн

? 1. Что случилось с танкистом? 2. Куда его привезли? 3. Что сказал ему офицер? 4. Как вы думаете, почему танкист заплакал? 5. Что он сделал с фашистскими пушками? 6. Почему танкист повёл танк на восток?

■ 1. Найдите в тексте и прочитайте, каким был русский танкист и каким – фашистский генерал. 2. Ещё раз прочитайте эту часть рассказа от слов “И тут ударила первая батарея”. С помощью каких слов и словосочетаний писатель рассказал о том, как танкист и его танк били врага? 3. Подумайте: танкист знал, что может погибнуть. Почему же автор говорит, что у юноши голова закружилась от счастья и он заплакал от радости? 4. Расскажите, каким вы представляете себе танкиста.

III

Друзья

– И его не поймали? – спросил мальчишка.

– Поймали, – сказал мужчина. – В танке кончилось горючее (майы түгөндү), и его поймали. А потом привели к генералу, который придумал эту игру. Танкиста вели по полигону два солдата. Он шёл по зелёной траве полигона и увидел полевую ромашку (талаадагы ромашка гүлүн). Нагнулся (эңкейди) и сорвал её. Теперь ему уже не было страшно. Генерал что-то крикнул по-немецки, все услышали выстрел (мылтыктын үнү).

– А может быть, это был ваш отец?! – спросил мальчишка.

– Не знаю, – ответил мужчина. – Мой отец пропал без вести.

Они вылезли из танка. Дождь кончился.

– До свидания, друг, – сказал мужчина.

– До свидания...

Мальчик хотел ещё сказать, что постарается узнать, кто был этот танкист. Он попросит помощь свой двор, свой класс, всю свою школу.

Они пошли в разные стороны.

Мальчишка побежал к ребятам. Бежал и думал об этом танкисте. Узнает про него всё-всё, а потом напишет этому мужчине...

И тут мальчишка вспомнил, что не узнал ни имени, ни адреса этого человека. Он чуть не заплакал. Ну что тут сделаешь...

А мужчина шёл широким шагом. Он шёл и думал о своём отце и о словах мальчика. Теперь, когда он будет вспоминать отца, он всегда будет думать об этом танкисте.

Так хорошо, что у него появился и этот старый танк, и этот мальчишка...

● постарается (**постараться**) узнать – билүүгө аракеттенет

❓ 1. Почему поймали танкиста? 2. Как он вёл себя на полигоне? 3. Как вы думаете, почему мужчина назвал мальчика другом? 4. Что решил сделать мальчик? 5. О чём думал мужчина?

■ 1. Подумайте: понимал ли танкист, что генерал прикажет стрелять в него? Если понимал, то почему ему не было страшно? 2. Вспомните, как мальчик разговаривал с мужчиной в начале рассказа и как в конце. Почему? 3. Что вы можете рассказать о мальчике. 4. Повторите весь рассказ и скажите, что в нём вам понравилось больше всего.

По И. Василёнку

* ПОЛОТЕНЦЕ

Шла война. Отец Асхата был на фронте. Мальчик жил с матерью. Один раз около их дома остановилась грузовая машина. Прошёл сильный дождь, кругом была грязь, и грузовой автомобиль застрял (тыгылып калды).

Асхат выбежал на крыльцо. Он понял, что эта машина идёт на фронт.

Шофёр открыл дверцу кабины и сказал:

– Ну, чего стойшь? Скорее неси доски!

Асхат побежал во двор и взял там две доски. Они были очень тяжёлыми. И мальчик упал в грязь. Но он встал и опять понёс доски.

– Одну, одну! – кричал шофёр и пошёл помогать Асхату.

Шофёр положил доску под колесо и сел в кабину. Машина медленно выехала из ямы.

Стало темно. Шофёр посмотрел на небо и сказал:

– Ну как ехать? Везде ямы и ничего не видно.

– Дядя, я вам покажу дорогу.

Шофёр подумал и сказал:

– Ну, садись в кабину.

Асхат сел рядом с шофёром.

– Дядя, – спросил он, – вы едете прямо на фронт? Далекó это?

– Бли́зко, о́чень бли́зко. Я не могу включить свет (жарыкты жандыра албайм): фашистам будет видно нас.

Стало совсем темно. Шофёр остановил машину. Вдруг Асхат сказал:

– Дядя, я придумал: дайте мне полотенце. Я с полотенцем пойду до самого фронта.

– Что? – спросил шофёр. – Какое полотенце?

– Белое.

– Зачем тебе полотенце?

– Я повешу его на спине и пойду вперёд. А вы будете ехать за мной. Вам будет видно белое полотенце.

– Понял, понял! – закричал шофёр.

Прошло два дня. Асхат писал отцу на фронт: “Папа, я полотенцем привёл на фронт грузовую машину снарядов. Командир сказал, что я храбрый. И ещё он сказал, что меня наградят медалью и дадут красную книжечку. И в книжечке напишут, что эта медаль – моя”.

● наградят (наградить) – сыйлайт

? 1. Где был отец Асхата? 2. Что случилось с грузовой машиной? 3. Почему шофёр не мог зажечь свет? 4. Что придумал мальчик? 5. О чём Асхат написал отцу?

■ 1. Найдите и прочитайте о том, как Асхат помог шофёру в первый, во второй и в третий раз. 2. Перескажите этот рассказ по частям: *Грузовая машина застряла. Асхат помогает шофёру. Полотенце. Письмо на фронт*. 3. Расскажите, какие картинки можно нарисовать ко второй и третьей части.

**** НЕ ГЕРОЙ?**

– Смотри! Смотри...

Мишка толкнул локтем Сёву, Сёва – Тимку, Тимка – Ирочку.

Они стояли около кинотеатра. Погода была хорошая. Сёвин папа пошёл за мороженым. И Сяня с ним. “Вам одному, – говорит, – не достать”.

А увидели ребята вот что: по улице ехал в инвалидной коляске (майпытек коляска) хорошо одетый мужчина, в руке он держал книгу, читал и медленно ехал. У него были очки с очень толстыми стёклами.

– У него ноги – ненастоящие, – тихо сказала Ирочка. – Мне страшно, мальчики...

– Ей страшно, – сказал Мишка. – Может, его на фронте так покалечило (майып болду)? А он не поддаётся своему несчастью (бактысыздыгына моюн бербейт). Его уважать надо.

Тут пришли Сёвин папа и Сяня с мороженым. Им рассказали про мужчину в коляске. Сёвин папа сказал:

– О, это – Вадим Петрович. Я недавно с ним познакомился. Героический человек! С детства тяжело болен. В пятнадцать лет остался без матери, без отца. Родных нет. А он окончил школу с медалью, университет. Сейчас работает в техникуме. И ведёт там шахматный кружок. У него первый разряд по шахматам. Он с помощью друзей оборудовал квартиру (үйүн жасалгада) так, что всё может делать сам. О себе рассказывать не любит. Но очень хорошо говорит о людях, которые ему помогают.

– Так он не был на войне? – сказал Мишка. – А говорите: героический человек. Герой – это на войне или при пожаре... А ваш Вадим Петрович просто инвалид.

– Ты думаешь, что правильно говоришь сейчас, Миша? – спросил Сёвин папа.

– Да, – сказал Мишка. – Вадим Петрович человек замечательный (эң сонун). Но героем его назвать нельзя.

– Нет, можно, – сказа́л Се́ва. – Его́ помо́шники – замеча́тельные лю́ди. Их на́до уважа́ть и благода́рить. А у Вади́ма Петро́вича жизнь – по́двиг. Зна́чит, он – геро́й!

Ти́мка с И́рочкой внима́тельно слу́шали Ми́шку, Се́ву и его́ па́пу. И ду́мали, кто прав.

Но тут да́ли пе́рвый звоно́к, и все пошли́ в киноза́л. Так и не реши́ли: мо́жно ли счита́ть Вади́ма Петро́вича геро́ем?

● героический – баатырдык

1. Кого́ уви́дели ребята́ на у́лице? 2. Что сказа́л о Вади́ме Петро́виче Се́вин па́па? 3. Почему́ Ми́шка сказа́л, что Вади́ма Петро́вича нельзя́ назва́ть геро́ем? 4. Что отве́тил Се́ва? 5. Как вы ду́маете, кто из ма́льчиков прав?

1. Скажи́те, како́го челове́ка мо́жно назва́ть геро́ическим? 2. Пере́ведите на ру́сский язы́к сло́во *өрт* и соста́вьте с ним предложе́ние. 3. Пра́вильно прочита́йте сло́во *уважа́ть*. 4. Поду́майте и скажи́те, за что Се́вин па́па уважа́л Вади́ма Петро́вича. 5. Расскажи́те, что вы о нём ду́маете. 6. Отве́ьте на вопро́с, кото́рым за́канчивается расска́з.

II Повтори́те нас: *награда́ть, поста́раться, стреля́ть; геро́ический.*

По Л. Воронко́вой

В НОВОЙ СЕМЬЕ

Шла Вели́кая Оте́чественная война́. У Валенти́нки случи́лось большо́е горе. Ма́ть уби́ли фаши́сты. Оте́ц Валенти́нки был на фро́нте. Да́рья Шали́хина взяла́ Валенти́нку на воспита́ние (багып алды).

Да́рья Шали́хина – до́брая, ла́сковая же́нщина. У неё бы́ли две до́чки и сын. Де́вочек зва́ли Гру́ша и Та́йска, а ма́льчика зва́ли Рома́но́к. Валенти́нка приви́кла (конуп калды) к своёй но́вой семье́.

Однажды утром Тайска разбудила Валентинку:

– Вставай! Пойдём реку смотреть – лёд пошёл! Слышишь, как шумит?

Все ребята пришли на реку. Маленькие дети стояли на горе. А старшие подошли к самой воде. И Романок был с ними. В реке стало много воды. Вдруг мальчики закричали. Кусок льда, на котором они стояли, медленно поплыл по реке. Ребята быстро прыгали на берег. Один Романок остался на льду.

– Прыгай! – кричали ребята. – Прыгай скорей!

Валентинка видела всё это. Она прыгнула в воду, схватила Романка за руку и вместе с ним выскочила (секирип чыкты) обратно на берег.



Тайска подбежала и побила Романку. Он отошёл от реки. Потом Тайска подошла к Валентинке:

– Как же мы теперь пойдём домой? У тебя валенки мокрые (суу болуп калган). Сними их скорее!

Девочки помогли Валентинке снять валенки и вылили из них воду.

– Пойдём к бабушке Славиной! – сказала Вэря. – Она добрая.

И они пошли к бабушке. Там Валентинка сняла валенки и мокрое платье. Бабушка дала девочке свою шубу, затопила печь (мешин жакты). Потом дала детям поесть.

– А Валентинка у нас смелая, – сказала Тайска.

– Прямо в воду прыгнула, – говорит Алёнка.

– Страшно! – сказала Вэря.

● ласковая (ласковый) – жароокер

? 1. У кого жила девочка и почему? 2. Как вы думаете, почему Дарья Шалихина взяла Валентинку в свою семью? 3. Куда пошли дети? 4. Что там случилось?

■ 1. Составьте дальше вопросы к этой части рассказа и ответьте на них. 2. Рассмотрите картинку на странице 93 и расскажите, что на ней нарисовано. 3. Найдите в рассказе и прочитайте о том, что нарисовано на картинке. 4. Скажите, какое место в рассказе показалось вам самым интересным. Объясните, почему оно кажется вам таким. 5. Прочитайте предложения: *Бабушка затопила печь. Она будет печь пирожки.* В каком из этих предложений слово *печь* отвечает на вопрос *что делать?*, а в каком отвечает на вопрос *что?* 6. Дома читайте тексты о мамах и о весне (стр. 206–211).

II Повторите нас: *спасать, схватить; ласковый, особый.*

II

Однажды дедушка пришёл обедать и достал из кармана голубой конверт. Это было письмо с фронта. Его прислал отец Тайски, Груши и Романка.

– Читай скорее! – сказала дедушке Дарья.

Дэдушка вынул письмо из конверта и надёл очки (көз айнек). Ребята подошли к нему ближе. Только Валентинка не подошла.

Дэдушка начал читать письмо. Отец писал, что он жив и здоров. Потом отец спрашивал, здоровы ли дети, как учится Груша.

Груша посмотрела на Тайску и Романку. Вот как! Отец про неё спрашивает!

“...Как Тайска? Очень шалит?”

Тайска обрадовалась. И про неё отец спрашивает!

“...Как наш Романок, наш будущий солдат?”

Дед читал дальше: “Дорогая моя жена Даша. Ты писала, что взяла в дом девочку Валентинку. Ты очень хорошо сделала. Пусть девочка живёт в нашей семье. Прикажи детям, чтобы они её не обижали. Пусть все они живут дружно”.

– Вот и хорошо, – прошептала мать и ласково посмотрела на Валентинку.

А Романок подбежал к Валентинке и весело сказал:

– Слышала? И про тебя отец пишет!

– Слышала! – ответила Валентинка и радостно посмотрела на всех.

● **ласково** – мээримдүү (эркелете)

? 1. О чём писал отец с фронта? 2. Что спрашивал отец о Груше, Тайске и Романке? 3. Что писал отец о Валентинке? 4. Почему Валентинка радостно посмотрела на всех?

■ 1. К слову *ближе* подберите слово с противоположным значением. 2. Переведите на русский язык слова *жароокер* и *мээримдүү* и составьте с ними предложения. 3. Найдите и прочитайте по книге ответ на первые три вопроса. 4. На четвёртый вопрос ответьте своими словами. 5. Расскажите, какими вы представляете себе Дарью Шалихину и её мужа. Почему вы думаете, что они такие? 6. Напишите о своих мамах. (Кто твой мама? Где она работает? Что она делает дома? Как надо относиться к маме?) Вставьте в свой ответ слова: *добрая, дорогая, хорошая, ласковая, много работает, читает книги и рассказывает сказки, ласково разговаривает, готовит еду, стирает бельё, помогаю, очень люблю, не обижаю, дарю подарки*.

ЛЕГЕНДА О МАТЕРЯХ

(Энелер жонүндө дастан)

Зна́ешь ли ты, отку́да взяла́сь у моряко́в си́ла?

О́чень давнó у берего́в Чёрного мо́ря жи́ли лю́ди. О́ни паха́ли зéмлю, пасли́ скот и охóтились на ди́ких зве́рей. О́сенью, когдá уже не́ было рабóты в по́ле, лю́ди выходили́ на бе́рег мо́ря и начина́ли весёлые пра́здники. Пе́ли, танцева́ли, игра́ли, пуска́ли стрéлы из лу́ка (жаадан ок атышчу).

Смотрéть на э́ти и́гры выходил из воды́ царь морéй и океáнов Нептúн. Э́то был стра́шный царь. Глаза́ у него́ больш́ие, бéлые; борода́ зелёная, а тéло си́нее, под цвет мо́ря. Ка́ждый раз, когдá смотре́л на и́гры, он смея́лся и говорил:

– Лю́ди хва́стаются (мактанышат) своéй си́лой, а меня́ боя́тся. Никто́ ещё не брóсил стрелу́ в сто́рону мо́ря.

Оди́н раз вы́шли ю́ноши, поверну́лись к мо́рю и брóсили туда́ стрéлы.

Рассерди́лся (ачууланып кетти) Нептúн и закрича́л:

– Я всех вас похороню́ (*мында: чөктүрөм*) в мо́ре!

Жéнщины смотре́ли на своих сыновéй и думали: царь морско́й мо́жет похоронить их дете́й в мо́ре.

Э́ти лю́ди всегда́ горди́лись жéнщинами. О́ни бы́ли си́льные, краси́вые, никогдá не старéли (карыбайт эле).

Думали, думали жéнщины и реши́ли отда́ть всю свою́ си́лу сыновья́м. Ю́ноши взяли́ си́лу матерéй, подошли́ к са́мому бе́регу мо́ря. Чтóбы не пустить их к водé, Нептúн брóсил о́чень большúю волну́ (толкун). Но ю́ноши устоя́ли и не побежа́ли назáд.

А ма́тери ста́ли сла́быми. Э́ти жéнщины всю свою́ си́лу отдали́ дéтям.

Когдá Нептúн уви́дел, что ю́ноши вы́стояли (чегинбей турушту), он грóмко засмея́лся и закрича́л:



– Ва́ши сыновья́ устоя́ли про́тив моёй си́лы на берегу́. Но в мо́ре у них ста́нут сла́быми ру́ки.

Же́нщины о́пять на́чали ду́мать. А из во́ды вы́шли до́чери морско́го ца́ря. Их о́тец и о́ни бы́ли некра́сивыми. Вы́шли до́чери Непту́на и сказа́ли:

– Жёнщины, отда́йте нам свою́ красоту́ (сулуулукут). За э́то мы сде́лаем си́льными ру́ки ва́ших сыновей.

И жёнщины отдали дочеря́м морско́го царя́ свою́ красоту́.

У юношей ста́ли си́льными ру́ки и плéчи. Вы́шли сыновья́ в мо́ре. Вы́шли и пропа́ли (жоголуп кетишти). Ждут их ма́тери. Не возвра́щаются (кайтышпайт) сыновья́. Появи́лся о́пять пе́ред жёнщинами Непту́н и гро́мко-гро́мко засмея́лся.

– Не придут домо́й ва́ши сыновья́. Они́ потеря́ли доро́гу. Вы забы́ли, что на мо́ре нет доро́г и тропи́нок.

Тогда́ жёнщины сказа́ли:

– Пусть бу́дет в на́ших глаза́х ме́ньше све́та, но над на́шей землёй ста́нут я́ркими звёзды. Сыновья́ найдут по ним доро́гу к родны́м берега́м.

Только сказа́ли жёнщины так, в небе́ заблестели́ я́ркие-я́ркие звёзды. Юноши уви́дели их, обра́довались и верну́лись домо́й.

Вот почему́ моряки́ си́льные: ма́тери отдали им всё, что могли́.

- охотились (охотиться) – аң уулоочу заблестели (заблестеть) – жылтырап кетишти

- ? 1. Что де́лали лю́ди, кото́рые жи́ли у берегов Чёрного мо́ря? 2. Как они́ пра́здновали сво́й пра́здники? 3. Каки́м вы представля́ете себе́ Непту́на? 4. Почему́ он рассерди́лся на юношей? 5. Каки́ми вы представля́ете себе́ тех жёнщин? 6. Почему́ юноши устоя́ли, когда́ Непту́н бросил на них о́чень большо́ую волну́? 7. Почему́ ма́тери отдали свою́ красоту́ дочеря́м Непту́на? 8. Как жёнщины помо́гли сыновья́м найти́ доро́гу домо́й?

- 1. Жёнщины зна́ли, что потеря́ют свою́ си́лу, е́сли отда́дут её сыновья́м. Но они́ сде́лали э́то. Как вы ду́маете, почему́ ма́тери так поступи́ли? Каки́ми они́ бы́ли? 2. Понра́вилась ли вам э́та легенда́? Чем понра́вилась? 3. подгото́вьтесь расска́зать, как де́ти должны́ забо́титься о матеря́х.

II Повтори́те нас: *заблестеть, охотиться; ла́сково.*

ВЕСНА́



- ? 1. Кто нарисован на этой картинке? 2. Что делают ребята? 3. Кто прилетел?
4. Есть ли трава и цветы? 5. Какой день? Из чего это видно?



Загадка



Тает снежок.
Ожил лужок,
День прибывает.
Когда это бывает?

шалбаа жанданды



- 1. Как вы понимаете слова *день прибывает*? 2. О каком времени года говорится в загадке и на картинке? 3. Вспомните текст “Краски весны” (упр. 248). 4. Составьте словарь к картинке (например, *весна́, тёплый день, небо, солнце, снежинки, деревья, прилетают птицы*). 5. С этими словами составьте предложения и расскажите по картинке о наступлении весны. 6. Прочитайте стихотворение “Костины гости” и ответьте на вопрос, которым оно заканчивается. 7. Расскажите, как надо заботиться об этих гостях зимой, что нужно подготовить для них весной.

КОСТИНЫ ГОСТИ

Для гостей
За окно
Сыплет Костя пшено,
Воду льёт на блюдца:
Пусть они напьются.
Гости пьют
И едят,
Прыгают, дерутся.
Улетать не хотят,
В руки не даются.
Кто же эти гости
На окне у Кости?



Загадки

1. Я всё знаю, всех учу,
Но сама всегда молчу.
Чтоб со мною подружиться,
Нужно грамоте учиться.
дос болуш үчүн
2. Не куст, а с листочками,
Не рубашка, а сшита,
Не человек, а рассказывает.
куст – бир түп
сшита – тигилген

С. Михалков

ПЕСЕНКА ЮНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ (Жаш окурмандардын ыры)

Мы дружны с печатным словом,
Если б не было его,
Ни о старом, ни о новом
Мы не знали б ничего!

| | |
|---|-----------------------------------|
| Даже маленький ребёнок, Не умеющий читать, Только выйдет из пелёнок — | когда подрастёт |
| Прóсит кни́жку показáть. В день рождéния подáрок Хóчешь дрóгу подарíть — | |
| Принеси́ ему́ Гайдáра, Бúдет век благодарíть! | бúдет всегда́ говорить спасибо |
| Книг заветные страни́цы Помога́ют лю́дям жить, И рабóтать, и учíться, И Отчизной дорожíть. | самые ва́жные, гла́вные страни́цы |
| На́ша кни́га де́тская — Сме́лая и че́стная — Ве́рный друг ребя́т! | люби́ть Ро́дину |
| Кни́гу всем понятную — У́мную, заня́тную — | настоящий, хоро́ший друг |
| Ма́льчики и де́вочки, Все чита́ть хотя́т! | интерéсную |

1. Найдите и прочитайте вслух, что говорится в стихотворении о детской книге. 2. Как вы думаете, почему книга “верный друг ребят”? 3. Составьте предложения о книге со словами *интересная*, *настоящий друг*. 4. Выучите стихотворение наизусть. 5. Вспомните стихотворение В. Берестова “Читалочка” (“Русское слово”, часть I, §28). 6. Расскажите о своей любимой книге.

ПОСЛОВИЦЫ

Хоро́шая кни́га — лу́чший друг.
Одна́ кни́га ты́сячи люде́й учит.



ПОМНИТЕ, КАК ОБРАЩАТЬСЯ С КНИГОЙ

Сначала вымой руки, потом бери книгу. Оберни (оро) книгу – будет чистая обложка. Старайся не загибать (бүктөбө) углы на страницах книг, сделай закладку и пользуйся (пайдалан) ею при чтении. В книге нельзя писать и рисовать. Если книга расклеивается (желимделген жери ажырап кетсе) или рвётся, постарайся аккуратно подклеить (желимдеп жабыштыр) её. Прочтёшь – сдай (тапшыр) книгу в библиотеку. Помни: её ждут твои товарищи.

- 1. Расскажите, как надо обращаться с книгой. 2. Дома читайте тексты о книгах (стр. 184—185).

В СЕЛЬСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ

С картины И. В. Шевандроновой

- 1. Вспомните текст о библиотеке (упр. 19). 2. Рассмотрите картину. Расскажите о комнате, в которую пришли ребята. Какая она? Чего много в ней? Где находится библиотекарь? 3. Расскажите о детях. Зачем они пришли сюда? Чем каждый из них занят? Чем нравятся вам эти ребята? 4. Напишите рассказ по этой картине.



ВЫ ПОМНИТЕ?



1. Каким вы представляете себе Ваньку Жукова? Получил ли дедушка письмо внука?
2. Почему Лебедь, Щука и Рак не могли сдвинуть с места воз?
3. О чём рассказ “Огурцы”? Кто поступил лучше: Павлик или Котька? Почему вы так думаете?
4. Что вы думаете о братьях из “Сказки об одном зёрнышке”? Как зёрнышко служило людям?
5. Можно ли назвать Вову Рудакова надёжным человеком? Какой писатель рассказывал об этом мальчике?
6. Какой подвиг совершил танкист из рассказа “В старом танке”?
7. В каком рассказе говорится о ребятах, которые вырастили маки для учительницы? Как вы думаете, почему они это сделали?



В сѣльской библиотеке. С картiны И. В. Шевандроной

8. Почему заяц оказался на дереве? Кто рассказал об этом? В каком рассказе вы прочитали об этом?

9. В каком рассказе есть девочка Валентинка? Как она спасла Романку? Что вы можете рассказать о Груше и Тайске? Каким человеком была Дарья Шалихина?

10. Что вы узнали о Нептуне, бóге морей и океанов, из "Легенды о матерях"? Какими были матери? Из чего это видно? Какие рисунки к этой легенде вам хотелось бы нарисовать?

11. В каких рассказах и стихотворениях говорится о мамах и весне? Чем они вам понравились?

12. Какие книги вы любите читать? Как надо обращаться с книгой?

Кроссворд № 5

Слева направо:

1. Перевод на русский язык слова *майрам*.

3. Название моста в рассказе Е. Пермяка.

5. Автор "Песенки юных читателей". 9. Герой картины "Свидание".

10. Автор "Легенды о матерях". 11. Время года.

12. Мальчик в рассказе "Полотенце".

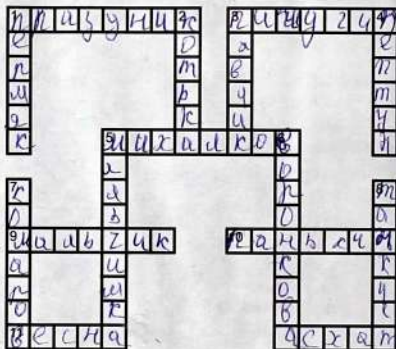
Сверху вниз:

1. Автор рассказа "Пичугин мост". 2. Мальчик в рассказе "Огурцы".

3. Имя одного из друзей в рассказе "Огурцы". 4. Царь морей и океанов в "Легенде о матерях".

5. Мальчик в рассказе "В старом танке". 6. Автор рассказа "В новой семье". 7. Старый учитель в рассказе "Букет маков".

8. Водитель танка в рассказе "В старом танке".



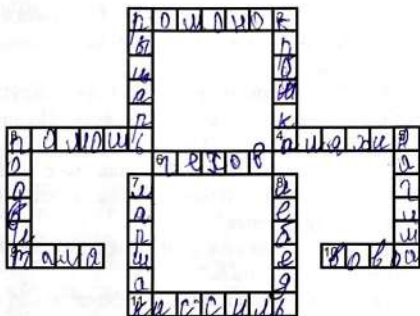
Кроссворд № 6

Слева направо:

1. Мальчик в рассказе “В новой семье”.
3. Перевод на русский язык слова *жардам*.
4. Сапожник в рассказе “Ванька”.
6. Автор рассказа “Ванька”.
9. Девочка в рассказе “Букет маков”.
10. Мальчик в рассказе “Надёжный человек”.
11. Автор рассказа “Важное сообщение”.

Сверху вниз:

1. Название рассказа В. Желёзникова.
2. Слово из названия рассказа Л. Мурра.
3. Перевод на русский язык слова *эрдик*.
5. Бабушка в рассказе “Слава – не отцовская шапка”.
7. Автор стихотворения “Откуда стол пришёл?”.
8. Птица в басне И. Крылова.



ЧЕТВЁРТАЯ ЧЁТВЕРТЬ

По Я. Пинясову

КТО ГРАМОТНЕЙ? (Ким сабаттуураак?)

Ёхали в автобусе две девочки – Наденька и Катенька. Онѝ учились в первом классе. Сидят девочки на диванчике. Над ним написано: “Места для детей”.

Автобус остановился, и вошла старушка. Поехали дальше. Бабушка смотрит, где можно сесть. Подошла она к девочкам, а Наденька закричала: “Куда вы, бабушка! Это же места для детей!”.

Стыдно стало Катеньке. Встала она с диванчика. Бабушка села, а Катенька говорит: “Извините, пожалуйста, Наденьку. Она у нас ещё не совсем грамотная”.

Автобус остановился. Девочки вышли. Наденька говорит: “Ты что, не умеешь читать?”

Катенька отвечает: “Нет, я умею читать. А ты забыла, что младшие должны уважать старших!”

Как вы думаете, кто из них прав (кимисиники туура)?

- не совсем грамотная – анча сабаттуу эмес
- культурный человек – маданияттуу киши

1. Что было написано над диванчиком в автобусе? 2. Кто вошёл в автобус?
3. Что закричала Наденька? 4. Почему Катеньке стало стыдно? 5. Что сказала она подруге? 6. Как должен поступать культурный человек?

1. Скажите, какого человека называют грамотным, культурным? 2. Придумайте предложения со словами *грамотная, грамотный, грамотные*. Подберите к этим словам антонимы. 3. Переведите на русский язык: *Улууларды сыйлоо керек*. А теперь скажите по-кыргызски: *Мы уважаем родителей, учителей, товарищей*. 4. Подумайте, как надо прочитать слова Наденьки и Катеньки. 5. Перескажите этот текст по вопросам. 6. Вспомните стихотворение В. Лифшица “Два товарища”, которое вы учили в четвертом классе. Кого из этих товарищей вы вспомнили, когда читали о Наденьке? 7. Дома читайте тексты о друзьях-товарищах (стр. 179–183, 189–191).

СИНИЕ ЛИСТЬЯ

У Кати было два зелёных карандаша, а у Лёны ни одного. Вот и просит Лёна Катю:

– Дай мне, пожалуйста, зелёный карандаш.

А Катя говорит:

– Спрошу у мамы.

Приходят на другой день (башка куну) обе девочки в школу. Спрашивает Лёна:

– Разрешила мама?

А Катя говорит:

– Мама разрешила, а брата я не спросила.

– Спроси ещё брата, – говорит Лёна.

Приходит Катя на третий день.

– Ну что, разрешил брат? – спрашивает Лёна.

– Брат разрешил, но я боюсь, сломается ты карандаш.

– Я осторожненько (этият-тык менен), – говорит Лёна.

– Смотри, – говорит Катя, – только не нажимай (баспа) крепко, в рот не бери. И не рисуй много.

– Я нарисую только листочки на деревьях и траву зелёную, – говорит Лёна.

– Это много, – говорит Катя.

Посмотрела на неё Лёна и отошла. Не взяла карандаш. Катя побежала за ней.

– Ну, что же ты? Возьми!

– Не надо, – отвечает Лёна.



На уро́ке учи́тель спра́шивает:

– Почему́ у тебя́, Лёночка, листься на дере́вьях синие?

– Карандаша́ зелёного нет.

– А почему́ же ты у своей подру́ги не взяла́?

Молчи́т Лёна. А Ка́тя покрасне́ла как рак (кыпкызыл болуп кетти) и говори́т:

– Я ей дава́ла, а она́ не берёт.

Посмотре́л учи́тель на де́вочек и сказа́л:

– На́до так дава́ть, что́бы мо́жно бы́ло взять (алгыдай кылып бериш керек).

? 1. Почему́ де́вочка раскра́сила листься синим карандашо́м? 2. Как вы ду́маете, почему́ Лёна не взяла́ карандаш у Ка́ти? 3. Почему́ Ка́тя покрасне́ла? 4. Как вы ду́маете, мо́жет жа́дный человек быть хоро́шим товари́щем?

■ 1. Переведите на ру́сский язы́к *ач көз*. 2. Скажите, кто в э́том рассказе жа́дный? 3. Найдите и вы́учите наизу́сть слова́, кото́рые в э́том рассказе са́мые гла́вные. 4. Прочита́йте рассказ по роля́м (от а́втора, Лёны, Ка́ти и учи́теля). 5. Вспомните рассказ В. Осеевой “Три товари́ща”, кото́рый вы чита́ли в четвёртом клас́се. Кого́ в э́том рассказе вы вспомина́ете как хоро́шего товари́ща? 6. Расска́жите текст от лица́ Лёны. Образе́ц: *У меня́ не́ было зелёного карандаша́, а у Ка́ти их бы́ло два. Я попроси́ла карандаш у Ка́ти...*

А. Барто́

* РУКАВИ́ЧКИ Я ЗАБЫ́ЛА

На бульва́ре – сне́жный бой.

игра́ в снежки́

Здесь и я, са́мо собо́й!

албетте, мен да бул жердемин

Ой, что бы́ло!

Ой, что бы́ло!

Сто́лько бы́ло хо́хота!

о́чень мно́го смея́лись

Рукави́чки я забы́ла.

Вот что бы́ло пло́хо-то!

Попроси́ла я у Лёли

Запасны́е ва́режки,

кошумча кол кап

Говори́т: – Смеётесь, что ли,

Надо мной, товарищи?
Берегу их три недели,
Чтоб другие их надели?
Вдруг девочка, лет восьми,
Говорит: – Возьми, возьми. –
И снимает варежку
С вышивкой по краешку.
– Буду левой бить пока! –
Мне кричит издали.
Снежный бой! Снежный бой!
Здесь и я, само собой!
Все в атаку! Напролом!
Из снежков метелица...
Хорошо, когда тепло
Кто-нибудь поделится.

четинде саймасы бар

издалека – алыстан

напролом – тайманбастан

метелица – бороон

бирөө бөлүшө

? 1. Как вы думаете, почему Лёля не дала запасные варежки? 2. Как вы понимаете две последние строки стихотворения?

■ 1. Подумайте, что вы узнали из этого стихотворения о Лёле и о маленькой девочке. Какие они? Кто из них понравился вам? Почему? 2. Вы прочитали рассказ В. Осеевой «Синие листья». Что общего и разного между ним и этим стихотворением? 3. Ещё раз внимательно прочитайте, как Агния Львовна Барто рассказывает об игре ребят в снежки. Как вы думаете, детям было скучно или весело? Из чего это видно? Вы тоже играете в снежки. Подумайте, как рассказать об этом ребятам, чтобы они тоже хотели играть в эту игру.

По С. Баруздину

**** КОГДА ЛЮДИ РАДУЮТСЯ**

Алешка сделал себе самокат.

– Смотри, – сказал он отцу, – какой самокат!

– Неплохо! – ответил отец.

Алешка – во двор, к ребятам:

– Смотрите, какой я самокат сделал!



– Неплохой самокат! – сказали ребята. – Катайся!

Алёшка катался-катался на своём самокате – никто на него не смотрит. Надоело (тажыды) ему. Бросил он самокат.

Весной в школе ребята должны были рассадку выращивать (көчөт өстүрмөк болгон).

Учительница сказала:

– Нам старшеклассники (ученики старших классов) ящики обещали сделать. Как будут готовы, так и займёмся рассадой (көчөттөр).

А Алёшка пришёл домой, взял доски и решил сам ящики сделать. Подумаешь! Это не самокат.

В субботу Алёшка трудился и всё воскресенье. А в понедельник принёс в школу два ящика, на два окна.

Увидели ребята ящики.

– Вот это да! – сказали. – Золотые у тебя руки!

Учительница увидела и тоже обрадовалась:

– Ну и золотые руки у тебя! Молодец (азамат)!

Домой Алёшка пришёл, а мать ему и говорит:

– Встрéтила я учительницу твою, товарищей. И все говорят, что у тебя золотые рúки.

Вéчером мать отцу об éтом сказа́ла, и он то́же похвалил сына.

– Пап! – сказа́л Алёшка. – А почему́, когда я самока́т сде́лал, меня́ никто́ не похвали́л? Никто́ не говори́л, что у меня́ золотые рúки? А сейчас́ говорят. Ведь самока́т труднее (кыйыныраак) сде́лать.

– А потому́, что самока́т ты для себя́ одного́ сде́лал. А ящики – для всех, – сказа́л отец. – Вот люди́ и ра́дуются!

? 1. Почему́ ребята́ не похвали́ли Алёшу за самока́т? 2. Как вы понима́ете слова́ *золотые рúки*? 3. Почему́ учительница и ребята́ сказа́ли, что у Алёши золотые рúки?

■ 1. Расскажите́, как вы понима́ете пословицу “Счастливым и краси́вым де́лает челове́ка рабо́та”. 2. Мо́жно ли слова́ми э́той пословицы сказа́ть об Алёше? Объясните́, почему́ вы так ду́маете.

II Повторите́ нас: *обеща́ть; гра́мотный, жа́дный, культу́рный.*

ГЛУ́ПЫЙ ХАН

(*Кыргызская сказа́лка*)

Давно́ жил богаты́й хан. Скота́ у него́ бы́ло мно́го, а ума́ ма́ло (акылы аз). Вот одна́жды э́тот хан позва́л к себе́ сына́ и говори́т ему́:

– Сын мой. Я слы́шал, что в сосе́дном айле́ живёт одна́ у́мная стару́ха. Я хочу́ послу́шать её сове́тов (кеңештерин). Ты позови́ её ко мне. То́лько никому́ об э́том не расска́зывай.

Сын согласи́лся. Но всё рассказа́л своим джиги́там и велéл им приве́сти стару́ху. Её встрéтил ханский сын.

– О у́мная же́нщина, – сказа́л он ей. – Иди́ к хану. Что услы́шишь от него́, расска́жешь нам.

Пришла́ стару́ха к хану. Хан похвали́л ло́шадь стару́хи за то, что она́ бы́стро привезла́ её к нему́. У́мная стару́ха догада́лась, ка́кой челове́к э́тот хан.

– О хан, – сказа́ла стару́ха. – Ты ждёшь мо́их сове́тов, так слу́шай. Хоро́шую ло́шадь возьми́ из табуна́, хорошо́ за ней уха́живай. Подпу́скай жеребе́нка, когда́ её до́ят. Дай часть́ свое́го о́громного (о́чень большо́го) бога́тства бе́дным лю́дям.

Услыха́л хан такие́ слова́, рассерди́лся на стару́ху и закрича́л:

– Мне не нужны́ такие́ сове́ты. Мне нужны́ такие́, кото́рые сде́лали бы меня́ му́дрым (акылман).

Тогда́ у́мная стару́ха сказа́ла:

– Хан мой, е́сли ты сде́лаешь что́-нибудь хоро́шее – э́то бу́дет для себя́. Сде́лаешь что́-нибудь плохое́ – то́же бу́дет для себя́. Если плю́нешь (түкүрсөң) вверх, плево́к верне́тся (түкүрүгүң кайра түшөт) и упаде́т тебе́ же в глаза́.

Хан рассерди́лся и закрича́л:

– Что ты говори́шь, глупа́я стару́ха?

Хан прогна́л стару́ху, а же́не свое́й сказа́л:

– Возьми́ лепёшку, положи́ в неё яд (уу). Пусть дого́нят (жетип барып) стару́ху и отда́дут ей э́ту лепёшку!

Же́на хана положи́ла в лепёшку яд и велела́ отда́ть стару́хе.

По доро́ге стару́ха о́пять встре́тилась с ха́нским сы́ном. Он охо́тился со свои́ми джиги́тами. Ха́нский сын был голо́дным. Он схвати́л у стару́хи лепёшку и съел её. И тут же у́мер.

Джиги́ты рассказа́ли обо все́м хану. И тогда́ хан по́нял слова́ стару́хи. Сде́лал он плохое́ де́ло, и оно́ принесе́ло ему́ несча́стье.

? 1. Что хоте́л услы́шать хан от стару́хи? 2. Какие́ сове́ты да́ла ему́ ста́рая же́нщина? 3. Что велел хан свое́й же́не? 4. Что случи́лось с их сы́ном?

■ 1. Прочита́йте слова́ *велеть*, *попросить*, *приказа́ть*. Какие́ из э́тих слов явля́ются бли́зкими по значе́нию? 2. Объясните́ слова́ стару́хи: “Если ты сде́лаешь что́-нибудь хоро́шее – э́то для себя́. Сде́лаешь что́-нибудь плохое́ – то́же бу́дет для себя́”. 3. Прочита́йте ещё́ раз, что говори́тся в сказа́нке о хане: чего́ у него́ бы́ло мно́го, а чего́ – ма́ло; как он разгова́ривал со ста́рой же́нщиной; что велел сде́лать свое́й же́не? Подума́йте и расска́жите, ка́ким был хан. Нравится он вам и́ли нет? Почему́? 4. До́ма чита́йте сказа́нки (стр. 187–188, 221–228).

*** КАША ИЗ ТОПОРА**
(Балгадан жасалган ботко)
(Русская сказка)

Шёл солдат на побывку (өргүүгө). Притомился (устал) в пути, есть хочется. Дошёл до деревни, постучал в крайнюю избу (эң четки үйдүн эшигин каккылады).

– Пустите отдохнуть!

Дверь открыла старуха:

– Заходи, служивый (солдат).

– А нет ли у тебя, хозяйшкa, поесть чего?

У старухи всего много, а солдата покупилась накормить (тамак берүүнү ыраа көрбөдү).

– Ох, добрый человек, я сама сегодня ещё ничего не ела. Нечего (оозго алар эч нерсе жок).

– Ну, нет так нет, – солдат говорит. Тут он увидел под скамейкой топор.

– Можно и из топора кашу сварить.

– Как так из топора кашу?

– А вот так. Дай котёл.

Принесла старуха котёл.

Солдат топор вымыл, положил в котёл, налил воды и поставил на огонь.

Старуха на солдата глядит (смотрит). Достал солдат ложку. Попробовал.

– Ну как? – спрашивает старуха.

– Скоро будет готова, – солдат отвечает. – Плохо, что соли нет.

– Соль у меня есть, посоли (туздап ал).

Солдат посолил, снова попробовал:

– Сюда бы да немножко крупы!

– На, сделай как надо.

Варил, варил солдат, потом попробовал. Смотрит старуха.

– Ох, каша хороша! – хвалит солдат. – Сюда бы немножко масла – было бы совсем объедение (было бы очень вкусно).

Нашлось у старухи и масло.

– Берй ложку, хозяйюшка.

Стал кашу есть и похваливать.

– Вот уж не думала, что из топора такую хорошую кашу можно сварить, – говорит старуха.

А солдат ест и смеётся.

● попробовал (**попробовать**) – татып көрдү

- 1. В сказке говорится о старухе: *у неё всего много; солдата поспешила накормить; сама сегодня ещё ничего не ела*. Что вы узнали о старухе из этих слов? 2. Подберите антоним к слову *умный* (акылдуу). Какие из этих слов относятся к старухе? Что ещё вы думаете о ней? Какой была старуха? 3. Вспомните, как солдат варил кашу. Как вы думаете, каким человеком был солдат? 4. Вам интересно было читать эту сказку? Расскажите, чем она вам понравилась.

По К. Ушинскому

**** ДВА ПЛУГА**

(Эки соко)

Из одного куска железа сделали два плуга. Один из них попал в руки земледельца (дыйкандын колуна тийди) и сразу начал работать.

А другой долго лежал без дела.

Однажды оба плуга встретились. Плуг, который был у земледельца, блестел как серебро (күмүштөй жалтылдап жатты). Плуг, который лежал без всякого дела, потемнел и покрылся ржавчиной (карайып, дат басып калган).

– Скажи, почему ты так блестяшь? – спросил заржавевший плуг (дат баскан соко).

– От труда, – ответил тот. – Ты заржавел (*мында*: датка алдырдың) потому, что всё это время лежал и ничего не делал.

● оба – экөө тең

1. Что рассказали вам о каждом из плутов слова: *из одного куска железа, сразу начал работать, лежал без дела, блестел, как серебро, потемнел и покрылся ржавчиной?* 2. Вы согласны (макулсыңарбы) с ответом первого плуга?

1. Какое место в этом тексте самое важное? Объясните, почему вы так думаете.

Повторите нас: *дело, лодырь, путь, середина; попробовать, велеть, наказать; позади, чаще; ввоём, оба.*

БАБА-ЯГА

(Жез кемпир)

(Русская сказка)

I

Жили дед да баба. Дед овдовел и женился на другой женщине (кемпиринен ажырап, башкага үйлөндү). А от первой жены осталась у него девочка. Злая мачеха её не любила, била её и хотела совсем погубить. Раз отец уехал куда-то. Мачеха говорит девочке:

– Поди к своей тётке, моей сестре. Попроси у неё иголочку и ниточку – тебе рубашку сшить.

А тётка эта была Баба-яга, костяная нога (сөөк бут). Девочка не была глупа (акылсыз эмес), да зашла прежде (раньше) к своей родной тётке.

– Здравствуй, тётушка!

– Здравствуй, родимая (родная)! За чём пришла?

– Магушка послала к своей сестре попросить иголочку и ниточку – мне рубашку сшить.

– Там тебя, племяннушка (бөлөм), будет берёзка в глаза стегать (бить). Ты её ленточкой перевяжи (байлап кой). Там тебе ворота будут скрипеть и хлопать (кыйчылдайт жана тарсылдайт). Ты подлей им под пяточки маслица. Там тебя собаки будут рвать. Ты им хлеба брось. Там тебе кот будет глаза драть. Ты ему ветчинки дай (сүрсүтүлгөн чочконун сан эти).

Пошла девочка. Вот идёт, идёт и пришла. Стоит хатка (маленький домик), а в ней сидит Баба-яга, костяная нога и ткёт (токуп олтурат).

– Здравствуй, тётушка!
– Здравствуй, родимая!
– Меня матушка послала попросить у тебя иглолку и ниточку – мне рубашку сшить.

– Хорошо, садись ткать (токуганга отур).

Вот девочка села ткать. А Баба-яга приказывает своей работнице:

– Иди, истопи баню да вымой племянницу, да смотри – хорошенько. Я хочу ею позавтракать.

Девочка сидит ни жива ни мертва, вся перепуганная (очень испугалась). И просит она работницу:

– Родимая моя, ты дрова водой заливай, – и дала ей платочек.

Баба-яга ждёт. Подошла она к окну и спрашивает:

– Ткёшь ли, племяннушка? Ткёшь ли, милая (айланайын)?

– Тку, тётушка! Тку, милая!

Баба-яга ушла, а девочка дала коту ветчинки и спрашивает: нельзя ли как-нибудь уйти отсюда?

– Вот на столе лежит полотенце и гребешок, – говорит кот. – Возьми их и беги, беги поскорее. Будет за тобой гнаться Баба-яга. Ты приклони ухо к земле. Как услышишь, что Баба-яга близко, брось сначала полотенце. Появится широкая река. Если Баба-яга перейдёт эту реку и будет догонять (жетип калса) тебя, ты приклони ухо к земле. Как услышишь, что она близко, брось гребешок. Появится густой лес. Через него Баба-яга не пройдёт!

● **работница** – жумушчу аял

- ❓ 1. Что мачеха хотела сделать с девочкой? 2. Что сказала девочке её тётя?
3. Как встретила девочку Баба-яга? 4. Почему девочка очень испугалась?
5. Как вы думаете, почему работница и кот помогли девочке?

■ 1. Подумайте: Баба-яга называла девочку добрыми, ласковыми словами: *родимая, милая, племяннушка*. А сама хотела съесть её. Расскажите, какой была Баба-яга. 2. Вспомните, что вы узнали из этой части о девочке. Расскажите об этом.

Дéвочка взяла полотёнце и гребешóк и побежала. Собáки хотели её рвать. Она брóсила им хлébца. И они её пропустили. Ворóта хотели закрыться. Она подлила им под пýточки мáслица. И они её пропустили. Берёзка хотела удáрить по глазám. Она её лéнточкой перевязáла. И берёзка дала ей пройти.

А кот сидит и ткёт. Бáба-ягá подошла к окнóу и спрашивает:

– Ткёшь ли, племя́ннушка? Ткёшь ли, милая?

– Тку, тётка, тку, милая! – отвечает кот.

Бáба-ягá побежала в хáтку. Видит, что дéвочка ушла. И давай котá бить да ругáть.

– Я тебе сколько служу́, – говорит кот. – А ты мне кóсточки не брóсила. А она мне ветч́инки дала́.

Бáба-ягá давай ругáть и бить собáк, ворóта, берёзку и рабóтницу.

Собáки говорят ей:

– Мы тебе сколько служ́или. Ты нам кóрочки не брóсила, а она нам хлébца дала́.

Ворóта говорят:

– Мы тебе сколько служ́или. Ты нам воды́ под пýточки не подлила́. А она нам мáслица не пожалéла.

Берёзка говорит:

– Я тебе сколько служу́. Ты мне н́точку не дала́. А она меня́ лéнточкой перевязáла.

Рабóтница говорит:

– Я тебе сколько служу́. Ты мне тря́почки не дала́. А она мне платóчек подар́ила.

Бáба-ягá, костяная́ ногá поскорее́ сéла в стýпку (сокуга минди) и пусти́лась в погóню (сокуга минип, кууп жөнөдү) за дéвочкой.

Вот дéвочка приклон́ила ўхо к землé. Слы́шит, что Бáба-ягá уже́ близко. Взяла́ и брóсила полотёнце. Появил́ась река́ ширóкая-ширóкая! Бáба-ягá приехала́ к реке́ и от злóсти зубами́ заскрипéла. Она́ ворот́илась домóй, собрала́ своих́ быкóв и погна́ла к реке́. Быќи вы́пили всю́ реку́. Бáба-ягá опя́ть пусти́лась в погóню.



Дéвочка приклони́ла у́хо к землѣ и слы́шит, что Ба́ба-яга́ бли́зко. Бро́сила гребешо́к – появил́ся густо́й лес. Ба́ба-яга́ ста́ла его́ грызть. Но не мо́гла прогры́зть и вороти́лась наза́д.

А дед уже́ приѣхал до́мой и спра́шивает:

– Где же моя́ до́чка?

– Она́ пошла́ к тѣтушке, – говори́т ма́чеха.

Пото́м и дéвочка прибежа́ла.

– Где ты была́? – спра́шивает о́тец.

– Ах, ба́тюшка, – говори́т она́. – Меня́ ма́тушка посыла́ла к тѣт-ке попроси́ть игло́чку с ни́точкой – мне руба́шку сшить. А тѣтка, Ба́ба-яга́, меня́ съесть хоте́ла.

– Как же ты ушла́, до́чка?

– Так и так, – рассказы́вает дéвочка.

Дед, как узна́л всё э́то, рассерди́лся на жену́ и прогна́л из до́му. А сам с дéвочкой стал жить-пожива́ть да добра́ нажива́ть.

? 1. Почему́ Ба́ба-яга́ руга́ла соба́к, воро́та, берёзку и рабо́тницу? 2. Как все они́ помо́гли дéвочке? 3. Как поступи́л дед со своѣй жено́й?

- 1. Найдите в тексте и прочитайте, что сказали Бабе-яге собаки, ворота, берёзка и работница. 2. Подумайте: они долго служили Бабе-яге, но не выполнили её приказов. Девочку собаки, ворота, берёзка и работница раньше не знали. Но они помогли ей. Как вы думаете, почему? 3. Расскажите, какие ещё картинки можно нарисовать ко второй части сказки. Какими красками или карандашами вы раскрасили бы их? 4. Объясните, что понравилось вам в этой сказке.

* ВОРОНА И РАК

(Русская сказка)

Летела ворона над морем. Смотрит: рак ползёт. Хап его! И понесла в лес, чтобы на ветке хорошо закусить (поесть). Видит рак, что пропадёт, и говорит вороне:

– Эй, ворона, ворона! Знал я твоего отца и мать. Хорошие были люди!

– Угу! – ответила ворона, а рот не открыла.

– Братьев и сестёр твоих знал. Какие добрые были люди!

– Угу!

– Но умнее тебя никого нет на свете (на земле).

Понравились эти речи вороне. Каркнула (карк этти) она во весь рот, и упал рак в море.

- ? 1. Какими словами рак хвалил родных вороны? 2. Зачем он это делал? 3. Что сказал рак о вороне?

- Подумайте: рак хвалил родных вороны (карганын туугандарын мактаганда), но она молчала. А когда похвалил ворону, она открыла рот и каркнула. Как вы думаете, какой была ворона?

По Л. Толстому

** БЕЛКА И ВОЛК

(Сказка)

Белка прыгала с ветки на ветку и упала прямо на волка. Волк вскочил (тура калды) и хотел её съесть. Белка стала просить:

– Отпусти меня (коё берчи мени).

Волк сказал:

– Хорошó, я отпущú тебя. Тóлько ты скажи́ мне, почему́ бёлки такие весёлые. Мне всегда́ скúчно, а вы там вверхú (бийикте) всё играёте и прыгаёте.

Бёлка сказа́ла: ✓

– Пустí меня́ снача́ла на де́рево. Я оттúда тебе́ скажу́, а то я бою́сь тебя́.

Волк отпусти́л бёлку, она́ прыгнула на де́рево и оттúда сказа́ла:

– Тебе́ потому́ скúчно, что ты злой. А мы весёлые потому́, что мы до́брые и никому́ зла не де́лаем (ничего́ плохóго не де́лаем).

? 1. О чём волк спроси́л бёлку? 2. Что она́ ответила?

■ 1. Вспóмните зага́дки и сказа́ки о во́лке. Расска́жите, ка́кой он. А что вы ду́маете о бёлке? 2. Поговорите́ с ребята́ми об э́той сказа́ке. Что вы им ска́жете?

II Повтори́те нас: *рабо́тник, рабо́тница, сирота́; жа́дный, лени́вый, серди́тый; почти́; оба.*

По К. Ушинскому

СЛЕПАЯ ЛОШАДЬ

(Сокур ат)

I

Давно́, о́чень давно́ стоя́л на берегу́ мо́ря бога́тый торго́вый славя́нский го́род Винета́. А в э́том го́роде жил бога́тый купе́ц Уседо́м. Его́ корабли́ с доро́гими това́рами пла́вали по далёким моря́м.

Уседо́м был о́чень бога́т. В его́ до́ме было́ всё са́мое хоро́шее и доро́гое в то вре́мя. Сам хозя́ин, его́ хозяйка́ и де́ти е́ли из золото́й и сере́бряной посу́ды.

В коню́шне Уседо́ма бы́ло мно́го отличных лошаде́й. Но во всей Винете́ не́ было коня́ быстрее́ и краси́вее Догони́-Ве́тра. Так назва́л Уседо́м свою́ люби́мую ло́шадь. Тóлько хозя́ин мог сади́ться на Догони́-Ве́тра. Хозя́ин никогда́ не е́здил ни на ка́кой друго́й ло́шади.

Одна́жды купе́ц е́хал в Винету́ че́рез большо́й те́мный лес. Вдруг из-за кусто́в вы́скочили шесть разбо́йников (алты каракчы) со

страшными лицами, с топорами и ножами в руках. Трое были на лошадях, трое пёшие. Двое уже схватили лошадь купца за узду (тизгинден алышты).

Не видать бы богатому Уседому своей родной Винеты, если бы под ним был другой конь. Догонь-Ветер своей широкой, сильной грудью опрокинул на землю (жерге төңкөрдү) двух разбойников, ударил ногами третьего и помчался как вихрь (очень быстро побежал). Разбойники на лошадях помчались за ним. Лошади у них были тоже хорошие. Но они не могли догнать коня Уседома.



Через полчаса Уседом уже въезжал в родную Винету на своём добром коне. Догонь-Ветер очень устал. Купец глядел Догонь-Ветра по мокрой шее и обещал никогда не продавать своего коня и кормить его лучшим овсом.

Но Уседом торопился к жене и детям и не позаботился о лошади. А ленивый работник дал коню пить раньше времени.

● не ездил (ездить) верхом – мында: башка ат минчү эмес догнать – кууп жетүү

❓ 1. О каком городе говорится в рассказе? 2. Из чего видно, что Уседом был очень богат? 3. Как вы думаете, почему купец назвал коня Догонь-Ветер? 4. Что однажды случилось с Уседомом? 5. Как Догонь-Ветер спас хозяина? 6. Какое обещание дал купец?

■ 1. Подумайте и скажите, из каких двух слов состоит имя коня Уседома. 2. Найдите слова, которые говорят о Догонь-Ветре. Какой он? Можно ли назвать его настоящим другом? 3. Расскажите об Уседоме. Каким вы его представляете себе?

С того дня Догоні-Вéтер начал болéть, стáли слáбыми нóги, он ослéп. Купéц óчень горевáл (абдан капаланды) и полгóда выполнял своё обещáние. Слепóй конь стоял в коню́шне, и ему́ кáждый день давáли мнóго овсá.

Уседóm потóm купил другúю лóшадь. Чéрез полгóда велéл даватъ слепóй лóшади мéньше овсá. Ещé прошлó полгóда. Слепóй конь был молодým, его́ ещé дóлго náдо было кормить. И ему́ стáли даватъ мéньше овсá. Но и это́ показáлось купцú тяжелó. И он велéл вы́гнать Догоні-Вéтра за ворóта, чтóбы не занимáл мéста в коню́шне. Слепóго коня́ рабóтники вы́гнали со двора́ пáлкой, потóму что он упирáлся (көшөрүп каршы болуу) и не шёл.

Бéдный слепóй Догоні-Вéтер не понимáл, что с ним дéлают. Он не знал и не видел, кудá идтí. Остáлся стоять за ворóтами, опустил гóлову и печáльно шевелил ушáми (кулактарын капалуу кыймылда-тып). Наступила ночь, пошёл снег. Спать на камнях было хóлодно. Нéсколько часóв стояла лóшадь на однóm мéсте, но гóлод застáвил её искáть пи́щу. Слепáя лóшадь мéдленно шла по плóщади.

В стáрых славя́нских городáх лóди собира́лись на плóщади, когдá нúжно было решáть вáжные делá. В Винéте на плóщади висéл на четырёх столбáх большóй кóлокол (конгуроо). По его́ зóву собира́лся нарóд.

Слепáя и голóдная лóшадь оказáлась óколо кóлокола и стáла дёр-гать его́. Кóлокол звонил так сýльно, что нарóд побежáл на площадь.



? Как писатель помог Лэде?

- 1. Подумайте: молоко стояло около собаки, но она не пила его. А потом начала пить. Почему? Найдите в тексте ответ на этот вопрос. 2. Скажите, что вы думаете об авторе?

** АРТИСТ

В Москве есть большой зоопарк. Там живут разные звери. Ослик Ушан тоже жил в этом зоопарке. Его знали и любили многие люди. Почему? Потому что Ушан был настоящим артистом! Его часто видели на сцене Большого театра. Как ослик появлялся в театре? Ехал на метро? Нет! Его везли в автобусе или троллейбусе? Нет! В них едут люди! А как же? Он шёл два-три часа из зоопарка в театр. Открывался занавес. Играла музыка. И вместе с артистами выходил на сцену Ушан.

- ? 1. Как вы думаете, почему ослика звали Ушаном? 2. Где работал Ушан? 3. Как ослик появлялся в театре? 4. Почему люди любили Ушана?
- 1. Внимательно посмотрите на знаки препинания в этом тексте и подготовьтесь выразительно прочитать его вслух. 2. Придумайте к тексту другое название.

По К. Ушинскому

ОРЁЛ И КОШКА (Буркүт жана мышык)

За деревней весело играла кошка со своими котятками. Весеннее солнышко грело, и маленькая семья была очень счастлива. Вдруг прилетел большой хищный (жырткыч) орёл. Как молния спустился (төмөн түштү) он на землю и схватил одного котёнка. Но кошка вцепилась (кармап жабышты) в орла. Он бросил котёнка и схватился со старой кошкой.

Начался бой.

У орла были могучие (күчтүү) крылья, крепкий клюв, сильные лапы с длинными кривыми когтями. Он рвал кожу кошки и выклевал (чокуп чыгарды) ей один глаз. Но кошка крепко вцепилась в орла когтями и перекусила (кыя тиштеди) ему правое крыло.

Теперь уже побеждать стала кошка. Но орёл был ещё очень сильный, и кошка уже устала. Тогда она собрала свои последние силы, прыгнула, бросила орла на землю и откусила (тиштеп үзүп салды) ему голову. Кошка забыла о своих ранах (жаралар) и начала облизывать (жалай баштады) раненого котёнка.

● **хищный** – жырткыч
с кривыми (**кривой**) когтями – ийри тырмактары менен

? 1. Когда это было и где? 2. Что делали кошка и котёнок? 3. Каким был орёл? Какие у него когти и клюв? 4. Как кошка защищала котёнка? 5. Кто победил в бою?

■ 1. Прочитайте, какими были орёл, кошка и котёнок: *орёл – хищный, большой, крылья могучие, лапы сильные, когти кривые, клюв крепкий; кошка – ласковая, добрая, смелая, заботится, защищает, побеждает; котёнок – маленькие, весёлые.* 2. Письменно ответьте на вопросы к рассказу. Используйте слова из первого задания. (Например: *Была весна. Редело весеннее солнце. За деревней играла кошка с котятками. Котята были маленькие, весёлые...*) 3. Придумайте другое название рассказа. (Например: *Кошка победила орла.*) 4. Дома читайте тексты о животных (стр. 215–220).

По В. Астафьеву

* КУРОПАТКА И МАШИНА (Чил жана машина)

Мы с товарищами ехали из села Верх-Язвва к городу Соликамску. Ехали по лесной дороге. Мы даже уснули. Вдруг машина резко остановилась (чукул токтоду).

– Что случилось? Что? – спрашивали мы у шофёра.

Шофёр указал (көрсөттү) вперёд.

Через дорогу шла с цыплятами куропатка. Она повернулась грудью к машине, чтобы закрыть собой цыпляток. Перья поднялись

на её голове. Наверное (балким), она просила подождать или говорила, что будет защищать своих цыплят.

А они, эти цыплята, кругленькие, пушистые (топто-молок, үлбүрөгөн), бежали через дорогу и прятались в траве. Цыплят было одиннадцать. И пока не перебежал дорогу последний, пока не спрятался в траве, стояла куропатка перед машиной. И мне казалось: она защищает сейчас не только детей своих, а весь лес, всю землю и всё живое на этой земле.

Работал мотор машины. Шофёр ждал. Вот куропатка повернулась, увидела, что цыплят уже нет на дороге, сама ушла и спряталась в траве.

? 1. Почему машина остановилась? 2. Как куропатка защищала цыплят?
3. Какими были цыплята? 4. Что казалось писателю?

■ 1. Вспомните рассказ “Орёл и кошка”. Подумайте и скажите, что общего между тем и этим рассказами.

По Н. Гáрину-Михайловскому

**** ТЁМА И ЖУЧКА**

– Няня, где Жучка? – спрашивает Тёма.

– Жучку кто-то в старый колодец бросил.

И мальчик решил спасти свою собачку. Тёма взял в сарае фонарь и верёвку (жипти) и пошёл к колодцу. Он подошёл к колодцу и посмотрел вниз. Там было очень темно.

– Жучка, Жучка! – позвал Тёма.

Собачка узнала голос хозяина. Она радостно залаяла.

– Жучка, сейчас я тебя вытащу, – ответил ей Тёма.

Он привязал к верёвке фонарь и спустил (түшүрдү) его в колодец. На дне колодца, в грязи, мальчик увидел свою Жучку. Тёме стало очень жалко её. И он решил влезть (түшмөк болду) в колодец. Мальчик привязал один конец верёвки к столбику у колодца и начал спускаться (түшө баштады) вниз. Вот Тёма стоит уже около Жучки.

Она радостно лает, лижет его пальцы. Но надо скорее подниматься навёрх. Тёма привязал другой конец верёвки к собачке и начал вылезать из колодца. Это было очень трудно. Мальчику стало тяжело дышать. Страшно Тёме. Он боится, что не вылезет из колодца. Тёма не знает, что ему делать: кричать, плакать, звать маму?

– Не надо бояться! Стыдно бояться! – громко говорит Тёма. – Отдохну и полезу дальше и вытащу Жучку навёрх.

Мальчик поднял голову и увидел ясное голубое небо. И он быстрее начал подниматься навёрх. Скоро Тёма и Жучка стояли уже на земле. Собачка прыгала около мальчика, лизала его руки и лицо и весело лаяла.

● привязал (привязать) – байлады стало жалко – боору ачыды



- 1. Словами текста ответьте на вопросы: куда бросили Жучку? Как Тёма спас собачку? Как радовалась Жучка? 2. Разделите рассказ на части и дайте им названия. Образец: *Жучка в колодце. Дорога вниз и навёрх. Жучка спасена.* 3. Расскажите по плану, что вы узнали о Жучке. 4. Ответьте, каким вы представляете себе Тёму: маленьким или большим мальчиком, злым или добрым, смелым или нет? Из чего это видно?

ДЖЕК С ПИЛАРОСА

Настоящие друзья моряков – дельфины. Я расскажу об одном, самом знаменитом (белгилүү) дельфине. Ему даже поставили памятник.

Наш пароход пришёл в Новую Зеландию, в город Веллингтон. Моряки отправились на экскурсию. Мы увидели памятник дельфину. Что же это за дельфин? Наш штурман, который хорошо знал английский язык, говорит:

– Тут на памятнике обо всех его подвигах написано.

Звали этого дельфина Джек с Пилароса.

Штурман прочитал и рассказал нам о жизни и подвигах Джека. И вот что мы узнали...

В 1871 году корабль «Бриднелль» шёл из Бостона в австралийский порт Сидней. Надо было пройти по узкому опасному месту. Начался шторм. И капитан корабля, и его экипаж очень волновались (абдан толкунданышты). И тут, недалеко от острова (аралдан алыс эмес) Пиларос, появился дельфин. Он быстро догнал корабль и смело поплыл вперёд. Сначала думали, что он играет. Но потом кто-то догадался:

– Да он нам путь показывает!

Так оно и было. И корабль, который шёл точно (так) за дельфином, хорошо прошёл опасное место.

С того времени дельфин, которого называли Джек с Пилароса, ждал корабли у входа и провожал (узатты) их до выхода в Тасманово море. Он работал в любую погоду (ар кайсы аба ырайында), без выходных дней. Моряки из разных стран очень любили своего Джека.

Но однажды пассажир с корабля «Пингвин» выстрелил в дельфина. Моряки даже хотели убить этого человека.

Джека долго не было. Но потом он опять появился и опять помогал морякам. Только к «Пингвину» Джек не подплывал (сүзүп барчу эмес) никогда.

Сорок лет служил дельфин людям, пока не стал старым. В 1912 году в апреле он не встретил кораблей. Не было его и на другой день, и на третий... Джек с Пилароса исчез навсегда (түбөлүккө жок болду). Но моряки не забыли его.

Об этом говорит памятник, около которого мы стояли в Веллингтоне.

● **памятник** – эстелик
пройти по опасному месту – коркунучтуу жерден өтүү

? 1. Где русские моряки увидели памятник дельфину? 2. Почему капитан и экипаж корабля “Бриденль” очень волновались? 3. Что сделал в тот день дельфин? Как он вел себя? 4. Почему моряки из разных стран любили Джека? 5. Как вы думаете, почему моряки хотели убить пассажира с корабля “Пингвин”? 6. Как дельфин наказал этот корабль? 7. Почему Джеку поставили памятник?

■ 1. Найдите в рассказе и прочитайте о том, как Джек помогал людям. 2. Перескажите текст. 3. Вспомните, что вы читали в этом учебном году о животных и поговорите об этом с товарищами.

II Повторите нас: *памятник; привязать, пройти; кривой, хищный; жалко.*

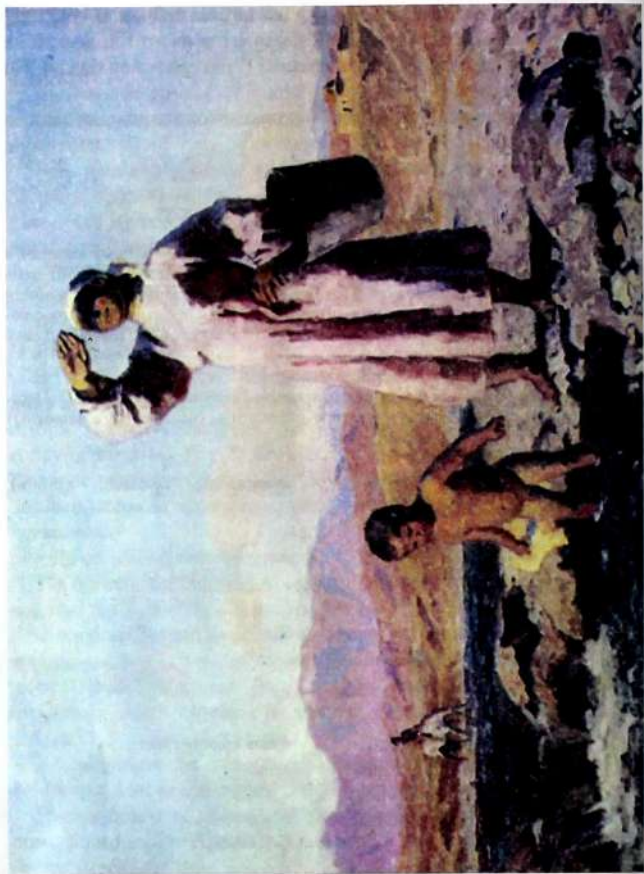
ЛЕТО



Загадка

Солнце печёт,
Длинный денёк.
Урюк поспевает.
Когда это бывает?

очень сильно греет
день



Утро. С картины С. А. Карминаса

УТРО

С картины С. А. Чуйкова

? 1. Кого вы видите на картине? Что они делают? 2. Из чего видно, что художник рассказывает об утре? 3. Какое время года показал художник? Почему вы так думаете? 4. Какими красками С. А. Чуйков рассказal о лeтнем утре? Какой получилась картина: грустной или радостной? Почему?

■ 1. Внимательно рассмотрите картину С. А. Чуйкова. По ней и вопросам расскажите о лeтнем утре. 2. Вспомните стихотворение А. Балашова "Краски лета" (ч. I, стр. 227). 3. Прочитайте стихотворение "Четыре сестры" и подумайте: о каких сестрах говорит поэт? Что делает каждая из этих сестер? Какими вы их себе представляете? 4. Дома читайте тексты о лете (стр. 211–214).

К. Тангрыкулиев

ЧЕТЫРЕ СЕСТРЫ

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Четыре раза в год они | |
| Земли наряд меняют пестрый. | жердин |
| Бегут, бегут за днями дни, | жасалгасын алмаштырат |
| Приходят и уходят сестры. | |
| Зима накопит нам воды, | накопит – соберёт |
| Весна и вспашет, и посеет, | |
| Чтоб Лето принесло плоды, | плоды – жемиштер |
| А Осень их собрать сумеет. | |

|| Повторите нас: *выращивать, заниматься, находить, унести, ухаживать.*



ВЫ ПОМНИТЕ?

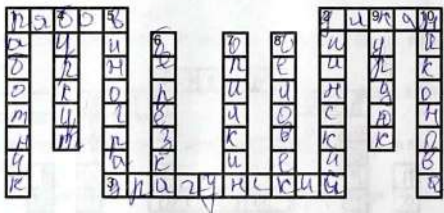


1. Почему рассказ Я. Пинясова называется “Кто грамотней?” Как перевести на русский язык *маданияттуу киши*?
2. Как надо понимать слова: *Надо так давать, чтобы можно было взять?* Кто и в каком рассказе их сказал?
3. Кто написал стихотворение “Рукавички я забыла”? О чём говорится в этом стихотворении?
4. О чём говорится в рассказе С. Баруздина “Когда люди радуются”? Какие руки люди называют золотыми?
5. Почему сказка называется “Глупый хан”? Понравились ли вам слова старой женщины? Чем?
6. Как солдат варил кашу? В какой сказке рассказывается об этом?
7. Чем вам запомнился пёс Руслан? В каком рассказе вы о нём прочитали?
8. Какой вы представляете себе девочку и какой – Бабу-ягу из сказки “Баба-яга”?
9. Понравилась ли вам ворона в сказке “Ворона и рак”? Если нет, то почему?
10. Чем занимался ткач из Махиларопьи? Как он делал своё дело? За что можно уважать Сагарадатту?
11. Как конь Догони-Вётер спас своего хозяина? Каким был купец Уседом? Как люди Винёты защитили коня?
12. Какие сказки из учебника были интересными для вас? Чем они вам запомнились?
13. Как кошка спасла своего котёнка? Какая она мать?
14. В каком рассказе говорится о куропатке? Как она защищала своих цыплят?
15. Понравился ли вам Тёма из рассказа Н. Гарина-Михайловского? Можно ли назвать его другом Жучки?
16. Почему моряки любили дельфина Джека с Пилароса?
17. Какие рассказы и стихотворения о животных вы прочитали в четвертой четверти по своему учебнику? Какие из них вам понравились больше всего?
18. Что вы прочитали о лете в разделе “Читаем дома”?

Кроссворд № 8

Слева направо:

1. Мальчик в рассказе “Река стала”. 2. Девочка в рассказе “Тургун идёт на зимовку”. 3. Автор рассказа “Синий кинжал”.



Сверху вниз:

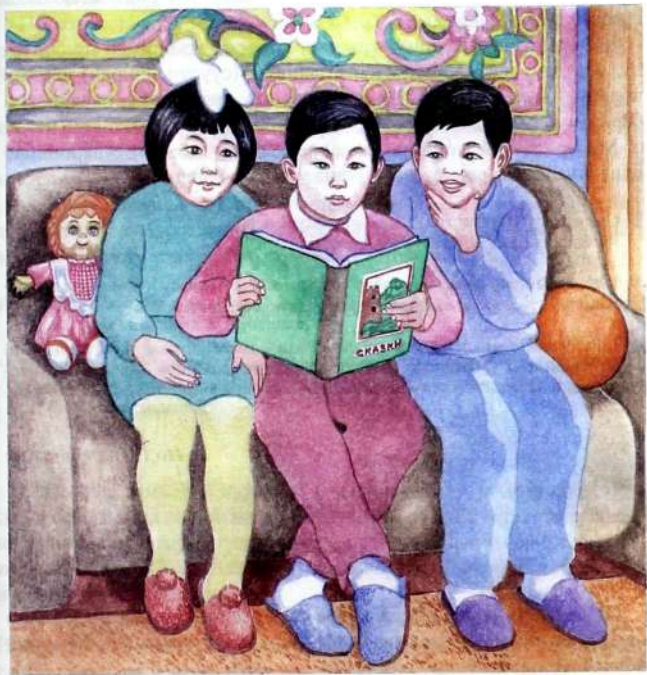
1. Человек, из-за которого заболел Догонь-Ветер в рассказе “Слепая лошадь”. 2. Автор “Сказки об одном зёрнышке”. 4. Перевод на кыргызский язык слова *орёл*. 5. Ягода в сказке “Чудесный клад”. 6. Дерево в сказке “Баба-яга”. 7. Мальчик в рассказе “Барabanщик”. 8. Герой сказки “Кто всех сильнее”. 9. То, что нашла лиса у тропинки в сказке “Лиса и волк”. 10. Автор стихотворения “Чей сегодня праздник?”.

Вот и заканчивается учебный год. Вы переходите в шестой класс. Поздравляем вас! Желаем вам весело и интересно провести лето.



ЧИТАЕМ ДОМА

*Хорошая книга – искренний друг.
(Пословица)*



По К. Ушинскому

Отечеством мы зовём нашу страну потому, что здесь родились отцы и деды наши.

Родиной мы зовём её потому, что здесь мы родились, здесь говорят родным нам языком.

Матерью зовём потому, что, как мать, она вскормила (тоюндурду, өстүрдү) нас своим хлебом, вспоила (суусун ичирди) своими водами, выучила своему языку. Как мать, она хранит (охраняет) и бережёт нас от всяких врагов.

Много есть на свете (на земле) разных народов и государств. Но одна у человека родная мать. Одна у него и Родина.

- Отечеством (**Отечество**) зовём – ата-журт дейбиз государств (**государство**) – мамлекеттер
- ? 1. Как писатель объясняет слово *Отечество*? 2. Почему люди зовут страну Родиной? 3. Почему автор называет родную страну матерью?
- 1. Расскажите, что нового вы узнали о Родине из высказывания (айтканындан) К. Ушинского. 2. Выучите три последних предложения. 3. Запомните: по-русски о нашей Родине можно сказать *дорогая, любимая, дружная, добрая*.

По Г. Скребицкому

ПЕРЕДЫШКА

(Тыныгуу)

I

От деревни до леса дорога шла через широкое поле. Идёшь по нему в летний день – солнце печёт, жара (күндүн ысыгы). Кажется, нет конца этому полю.

Но на половине пути, у дороги, росла зелёная берёза. Идут люди из леса в деревню или обратно – сядут, отдохнут под старым деревом.

Вот и назвали эту берёзу Передышкой.

Ранней весной стоит Передышка в поле зелёная, с молодыми листочками. А осенью Передышка становилась вся жёлтая. Подует ветер, и полетят с дерева золотые листья.

Много лет для всех берёза посреди поля отдыхом служит (дем алыш болот).

Но вот однажды осенью шли ребята из леса домой. Дошли они до берёзки и сели отдохнуть. У самой дороги грядки с картофелем были.

Посидели ребята под деревом, а потом кто-то сказал: “Давайте костёр разведём” (от жагабыз), погреемся и картошку испечём”.

Стали костёр разводить, а ветер огонь тушит. Тогда они развели костёр между корнями берёзы и там испекли картошку.

Так они делали с тех пор всегда. А чтобы далеко не ходить за дровами, обрывали кору с берёзы. Скоро внизу уже не было коры на дереве, а между корнями получилась настоящая печь.

● **обратно** – кайрадан
ранней (**ранняя**) весной – эрте жазда

? 1. Какой была дорога от деревни до леса? 2. Почему берёзу назвали Передышкой? 3. Какой была берёза ранней весной и осенью? 4. Что сделали ребята с Передышкой?

II

Наступила зима. Всё кругом – и поля и леса – засыпал снег. Посреди белого поля видна была одна только берёза. Её ветви покрылись инеем (шактарга кыроо түштү). И когда утром вставало солнце, берёза казалась розовой. Только внизу, у самых корней, была чёрная дыра. Но и её немного засыпал снег.

Но вот и зима прошла. Потекли ручьи, в поле появилась трава, цветы. И только одна Передышка стояла голая, тёмная, без листьев. Ветер ломал у неё сухие ветки и оставил только толстые сучья (бутактар).

— Засохла наша берёзка, не будет теперь Передышки, — говорили в деревне.

А потом однажды приехали люди с топором и пилой. Спилили сухое дерево и увезли на дрова.

Остался от Передышки один только пенёк (дүмүр), а внизу под ним — чёрная большая дыра.

? 1. Какой была берёза зимой? 2. Что стало с Передышкой?

III

Шёл один раз лесник (сторож в лесу) из деревни к себе в сторожку (домик сторожа). И ребята с ним тоже пошли в лес по ягоды. Дошли до середины поля. Жарко, а спрятаться от солнца нигде, один пенёк у дороги виден.

Посмотрел на него лесник, рукой махнул.

— Кто же это, — говорит, — Передышку погубил (жанын кыйды)? Выжгли дыру у самых корней и всю кору со ствола сорвали.

Стыдно стало ребятам. Они посмотрели друг на друга и рассказали обо всём леснику. Он покачал головой.

— Ну, — говорит, — теперь надо вам вашу вину исправлять (күнөөнү оңдоо).

Ребята обрадовались. Только как же её исправить?

— А вот как, — сказал старик. — Осенью приходите ко мне в сторожку. Выкопаем мы молодых кустов и берёзок, всю дорогу ими обсадим (отургузабыз).

Так и решили. Было это лет десять назад.

А теперь от деревни до леса вся дорога деревьями и кустами обсажена. А посреди пути виден старый широкий пенёк.

В этом месте все садятся отдохнуть. Сидят на пне или прямо на земле, под молодыми берёзками. И это место, как раньше, называют Передышка.

? 1. Почему ребятам стало стыдно? 2. Что сказал им сторож? 3. Как ребята исправили свою вину?

- 1. Подумайте, какие картинки вы бы нарисовали к этому рассказу. 2. Придумайте названия к каждой части рассказа.

По А. Жилину

КЛОУН (Маскарадоз)

I

Я болею уже шестой день. Я не люблю болеть – скучно. Но сейчас совсем другое дело. Ко мне приходит много гостей. А вчера папа принес мне клоуна. Я давно видел его в магазине. Он мне очень нравится. Клоун белый. В руках он держит две серебряные (күмүштөн жасалган) тарелочки. Если повернуть ключ (ачкычты бураса) у него в спине, он захлопает руками. И тарелочки зазвонят очень красиво. Уже целое утро я не выпускаю его из рук.

– Саша, к тебе гость! – крикнула бабушка из кухни.

– “Кто это?” – подумал я.

Вошёл Мишка. В руках он держал зеркальце. А из кармана штанов торчала новая рогатка (кемелек көрүнүп турат).

– Всё болеешь? – спросил он.

– Болею, – ответил я. – А ты чего в школу не пошёл?

Мишка сказал:

– Надоела (тажатты) мне эта школа. На перемене не бегай, на уроке не разговаривай. Директор рогатку отнял. Мне брат новую сделал, ещё лучше той. Хочешь посмотреть?

● **скучно** – эригүү **совсем** – такыр **нравиться** – жагуу

- ❓ 1. Почему Саше было хорошо? 2. Чем нравился мальчику клоун? 3. Как вы думаете, каким учеником был Мишка?

II

Я осторожно взял рогатку. Она была совсем новая.

– Ты посмотри, какая резина, – сказал Мишка. – Знаешь, как бьёт? Если хорошо оттянуть (тартуу) – километров на сто!

– Можно положить в неё письмо, выстрелить, и оно долетит (учуп жетет) до другого города.

– Смотрю я на тебя, Саша, – сказал Мишка. – Ну кто ж будет отправлять (жөнөтүү) письма рогаткой. Для этого почтальоны есть... Из рогатки стреляют. Все настоящие мужчины должны уметь стрелять. Понял?

– Понял, – сказал я.

– Слушай, – сказал вдруг Мишка. – Я тебе рогатку дам, а ты мне своего клоуна. Жалко мне тебя, сидишь тут с игрушками.

Мне нравился клоун. Но рогатки у меня никогда не было. А я очень хотел стать настоящим мужчиной.

Я думал. А Мишка решил, что мне жалко клоуна.

– Я тебе камушки буду приносить, – сказал он. – Я место знаю. Там камни хорошие для рогатки: круглые, небольшие, тяжёлые.

“Папе я всё объясню, – думал я в это время. – Он поймёт и не рассердится (ачууланбайт). Он тоже хочет, чтобы я вырос настоящим мужчиной”.

– К рогатке можно оптический прицел (оптикалык мээлегич) поставить, – продолжал Мишка. – Тогда будешь всегда попадать (тийүү). Вот собаку Обормота гулять выведут, можешь в него попасть.

– А зачем? Зачем попадать в Обормота?

– Глупый ты, – сказал Мишка. – Стрелять только тогда интересно, когда попадаешь. Знаешь, сколько я воробьёв из рогатки убил?

Я подумал о голубе. Выстрелю, попаду в него. И он упадёт на асфальт.

Я посмотрел на клоуна. Он лежал у меня на коленях.

– Давай рогатку, – сказал я.

Мишка обрадовался, схватил клоуна и побежал хвастаться (мактануу) ребятам.

? 1. Для чего нужна была рогатка Мишке? 2. Почему Саша решил отдать ему клоуна?

III

Я тихо встал и вынул из ящика стола ножницы. Потом взял нож и вышел на балкон. Сначала я разрезал (кести) резину на маленькие

кусочки. Потом я стал резать деревяшку (кайбир жыгач). Это было трудно, и я порезал (кесип алды) палец. Но от рогатки остались одни стружки (таарындылар).

“Мне не нужна рогатка, даже с самым оптическим прицелом, – думал я. – Я не хочу стрелять в Обормота и в голубей. Жалко, что я не стану настоящим мужчиной. Но во дворе будет много воробьев. А если Мишкин брат сделает ему новую рогатку, я её опять заберу (алып алам). У меня много игрушек. Теперь я знаю, для чего они мне нужны”.

Вечером пришёл папа.

– Как дела? – спросил он и сильно сжал мою руку. Палец болел, и я крикнул.

– Ты порезал палец? Ну-ка рассказывай! – сказал папа.

Я всё рассказал.

Папа внимательно меня слушал. Когда я закончил, он хлопнул (таптады) меня по плечу и сказал:

– Теперь у нас в доме не один мужчина, а два.

● **сильно** сжал – катуу кысты

? 1. Почему Саша порезал рогатку? 2. Как вы думаете, почему отец сказал: “Теперь у нас в доме не один мужчина, а два”?

■ 1. Подумайте: как Мишка понимал слова *настоящий мужчина* и как понимал их Саша? 2. Придумайте название к каждой части рассказа.

По К. Паустовскому

ЗАЯЧЬИ ЛАПЫ (Коёндун буттары)

I

В село к ветеринару (к врачу, который лечит животных) пришёл с Уржёнского озера Ваня Малявин и принёс завернутого в рваную куртку (айрылган курткага оролгон) маленького тёплого зайца. Заяц плакал и часто моргал (ымдалы) красными от слёз глазами...

– Ты что? – крикнул ветерина́р. – Ско́ро бу́дешь ко мне мышёй таска́ть (альп келесиңби).

– А вы не кричите. Это за́яц о́собенный (өзгөчө), – сказа́л Ва́ня. – Его́ дед присла́л, велел ле́чить.

– От чего́ ле́чить?

– Ла́пы у него́ пожжё́нные (тамандары отко күйгөн).

Ветерина́р поверну́л (бурду) Ва́ню ли́цом к двере́и, толкну́л в спи́ну и крикну́л:

– Уходи́! Уходи́! Не умею́ я их ле́чить. Зажа́рь (кууру) его́ с лу́ком – де́ду бу́дет заку́ска.

Ва́ня ниче́го не отве́тил. Он вы́шел в коридо́р, заморга́л глаза́ми и уткну́лся (мандайын дубалга такады) в сте́ну. По стене́ потекли́ слёзы. За́яц т́ихо дрожа́л (акырын тибиреди) под ку́рткой.

– Ты что́? – спроси́ла Ва́ню ба́бка Ани́сья. Она́ привела́ к ветерина́ру свою́ козу́. – Чего́ вы вдвоём слёзы льёте? Ай случи́лось что?

– Пожжё́нный он, де́душкин за́яц, – сказа́л т́ихо Ва́ня. – На лесно́м пожа́ре ла́пы себе́ пожёг, бе́гать не мо́жет. Вот-во́т умрёт.

– Не умрёт. Скажи́ де́душке своему́ пусть несёт за́йца в го́род к Ка́рлу Петро́вичу.

Ва́ня вы́тер слёзы и поше́л че́рез лес домо́й, на Урже́нское о́зеро. Он не ше́л, а бежа́л босико́м по горя́чей песча́ной доро́ге (кумдуу жол).

За́яц стона́л (онтоп жатты).

Ва́ня нашёл по доро́ге пуши́стые, покр́тые мя́кими волоса́ми ли́стья, вы́рвал их, положи́л под со́сенку и разверну́л за́йца (жулуп альп, карагайдын түбүнө жайын, коёнду курткадан чыгарды). За́яц посмотре́л на ли́стья, уткну́лся в них голо́вой и зат́их (тынчып калды).

– Ты чего́, се́рый? – т́ихо спроси́л Ва́ня. – Ты бы поёл.

За́яц молча́л.

– Ты бы поёл, – повто́рил Ва́ня, и го́лос его́ задрожáл (уну дирилдеди). – Мо́жет, пить хо́чешь?

За́яц пове́л рва́ным у́хом (айрылган кулагы кыймылдады) и закр́л глаза́.

Ва́ня взял его́ на́ руки и побежа́л че́рез лес – на́до бы́ло поско́рее да́ть за́йцу напи́ться у о́зера (эргерээк көлдүн суусунан ичириш керек эле).

Жарá стояла в то лéто над лесáми. Бёлые облакá бýстро поднимáлись вверх. Жáркий вéтер дул ужé две недéли.

● слезá – көз жаш
случилось (случи́ться) – болду
босикóм – жыланайлак

жара – ысык
облакá (облако) – булуттар

● 1. Когó лечит ветерина́р? 2. Как вы дýмаете, почему́ пла́кал Ва́ня? 3. Как ма́льчик старáлся помо́чь зайцу́ в лесу́? Что вы дýмаете о ба́бушке Ани́сье? По́нравилась она́ вам? 4. Каки́м бы́ло лéто?

■ 1. Подýмайте, как на́до прочита́ть слова́ ветерина́ра, ба́бушки Ани́сьи и Ва́ни. 2. Прочита́йте слова́ из э́той ча́сти сказа́: *пожжённый он, пла́кал, стона́л, зати́х, молча́л, закры́л глаза́*. Подýмайте, о ком так сказа́л а́втор? Что вы узна́ли с по́мощью э́тих слов? 3. Подбери́те слова́, противополо́жные по значе́нию, к слова́м *до́брый, хоро́ший, ве́жливый*. Каки́е из э́тих слов мо́жно сказа́ть о ветерина́ре? Расскажи́те, каки́м челове́ком был ветерина́р.

II

У́тром дед взял па́лку и кусо́к хле́ба и поше́л в го́род. Ва́ня нёс зайца́ сза́ди. За́яц совсе́м прити́х. Сухой вéтер подня́л над го́родом о́блако пы́ли. Каза́лось (өндөнүп турду), что над го́родом дымит пожа́р (өрт).

До́лго спра́шивали люде́й про Ка́рла Петро́вича. Зашли́ в апте́ку. То́лстый ста́рый челове́к в очка́х и в коро́тком бе́лом халáте сказа́л:

– Карл Петро́вич Корш – де́тский врач. Ужé три го́да он не лечит больны́х. За́чем он вам?

Дед рассказа́л про зайца́.

– Интере́сные больны́е появи́лись в на́шем го́роде, – сказа́л апте́карь.

Он снял очки́, протёр (аарчыды), о́пять надел на́ нос и стал смотре́ть на де́да. Дед молча́л. Апте́карь то́же молча́л.

– Почто́вая у́лица, три! – вдруг кри́кнул апте́карь.

Дед с Ва́ней пришли́ на Почто́вую у́лицу.

– Я не ветерина́р, – сказа́л Карл Петро́вич. – Я всю жизнь лечи́л дете́й, а не зайце́в.

– Что ребёнок, что заяц – всё одно, – сказал дед. – Полечи, пожалуйста! Этот заяц, можно сказать, спаситель мой (менин куткаруучум).

Ещё через минуту Карл Петрович слушал рассказ дёда.

Карл Петрович согласился лечить (дарылаганга макул болду) зайца. Утром дед ушёл на озеро, а Ваня остался ухаживать за зайцем.

Через день вся Почтовая улица уже знала, что Карл Петрович лечит зайца, который обгорел (күйүп калган) на страшном лесном пожаре и спас какого-то старика. Через два дня об этом уже знал весь маленький город, а на третий день к Карлу Петровичу пришёл сотрудник московской газеты (москвалык гезиттин кызматкери) и попросил рассказать о зайце.

Зайца вылечили. Ваня понёс его домой. Какой-то московский профессор долго присылал письма: просил продать зайца. Под диктовку дёда Ваня написал, что заяц не продаётся.

● казилось (**казаться**) – өңдөндү, окшоду
пожар – өрт

? 1. Каким был аптекарь? Из чего это видно? 2. Почему Ваня не ушёл с дедом на озеро, а остался в городе? 3. Кем был Карл Петрович? Как вы думаете, почему он не хотел лечить зайца? 4. О чём написал Ваня московскому профессору?

■ 1. Подготовьтесь правильно прочитать слова аптекаря, Карла Петровича и дёда. 2. Подумайте, что можно рассказать о Карле Петровиче? Какой он человек? 3. Вспомните: Ваня написал профессору из Москвы, что заяц не продаётся. Почему мальчик написал такой ответ?

III

Этой осенью я ночевал у дёда Лариона на Урженском озере. Дед сидел у печи и чинил рваную рыболовную сеть (тытылган балык кармоочу торду жамап отурду). Потом поставил самовар. Во дворе лалял Мурзик. Заяц спал в сенях.

Мы пили чай ночью, и за чаем дед рассказал мне о зайце.

В августе дед пошёл охотиться на северный бёрег озера (көлдүн

тундук жээгине ууча жөнөдү). Леса стояли сухие. Дед увидел зайчонка с рваным левым ухом. Дед выстрелил (аны атты) в него из старого ружья, но промахнулся (тийбей калды). Заяц убежал.

Дед пошёл дальше. Но вдруг затревожился (тынчсызданды): с юга сильно пахло гарью (күйүк жыттанды). Поднялся ветер. Густой дым несло по лесу. Стало трудно дышать.

Дед понял, что начался лесной пожар и огонь идёт прямо на него. Ветер перешёл в ураган (бороонго айланды). Огонь очень быстро гнало по земле. Дед сказал, что даже поезд не мог бы уйти от такого огня.

Дед побежал, дым выедал ему глаза (түтүн көзүн ачыштырды). А сзади был уже слышен гул и треск пламени (чатыраган оттун добушу угулуп турду).

И в это время из-под ног дёда выскочил (бут алдынан секирип) заяц. Он бежал медленно и волочил задние лапы (арткы буттарын сүйрөп). Потом дед увидел, что они у зайца обгорели (күйүп калышты). Дед обрадовался зайцу. Дед знал, что звери лучше человека чувствуют (сезет), откуда идёт огонь.

Дед побежал за зайцем. Он бежал, плакал от страха (коркконунан ыйлап) и кричал: “Не беги так быстро!”

Заяц вывел дёда из огня. Когда они выбежали из леса к озеру, заяц и дед – оба упали от усталости (чарчагандан экөө тең сулап калды). Дед взял зайца и понёс домой. У зайца обгорели задние ноги и живот. Потом дед его вылечил и оставил у себя.

– Да, – сказал дед и посмотрел на самовар. – Да, а перед тем зайцем я сильно виноват.

– Чем же ты виноват?

– А ты выйди, посмотри на зайца, на спасителя моего. Бери фонарь!

Я взял со стола фонарь и вышел в сени. Заяц спал. Я нагнулся над ним (эңкейдим) с фонарём и увидел, что левое ухо у зайца рваное. Тогда я понял всё.

● виноват – күнөөлүү

? 1. Как заяц спас дёда? 2. Как дед Ларион помог зайцу после пожара? 3. Почему дед сказал, что он виноват перед зайцем? 4. Что вы думаете о дёде Ларионе?

■ 1. Вспомните, каким было лето. Найдите и ещё раз прочитайте, какими словами писатель рассказал о пожаре. 2. О каких хороших людях вы узнали из этого рассказа? Почему можно сказать, что они хорошие, добрые? 3. Какое место в рассказе вам очень понравилось? Как бы вы нарисовали его? 4. Что можно сказать об авторе? Какой он человек? Почему вы так думаете? 5. Константин Георгиевич Паустовский рассказал нам о зайце. Подумайте, ещё о чём и о ком вы узнали из этого текста? Что в нём самое главное? Какие другие названия можно дать этому рассказу?

|| Повторите нас: *жарá, óблако, пожа́р, слезá; каза́ться, нра́виться, случи́ться; ви́новат, ра́нный; босико́м, внима́тельно, о́брáтно, си́льно, ску́чно, совсе́м.*



Загадки

1. Ну-ка, кто из вас ответит:
Не огонь, а больно жжёт,
Не фонарь, а ярко светит,
И не пекарь, а печёт.
2. Дружит с солнышком весной,
Тихий, ласковый такой.
А зимой завьюжит –
Он с морозом дружит.
В трубах завывает,
С ног меня сбивает.
3. Нам в дождь и в зной
Поможет друг,
Зелёный и хороший –
Протянет нам десятки рук
И тысячи ладошек.
4. Друг за дружкой чередой
Мирно ходят брат с сестрой.
Братец будит весь народ,
А сестра, наоборот, –
Спать немедленно зовёт.
5. Вот по небу мчится конь –
Из-под ног летит огонь.
Конь копытом бьёт могучим
И раскалывает тучи.
Так он тяжело бежит,
Что внизу земля дрожит.
6. С ветки в речку упадёт,
И не тонет, а плывёт.
7. Весной и летом вырастают,
А осенью опадают.

ПОЧЕМУ АРМИЯ РОДНАЯ?

Девочка Лёна научилась читать. Очень хорошо она читала то, что написано большими буквами.

Однажды зимой на стене дома повесили плакат. С плаката на девочку смотрел солдат – в каске, с автоматом. Лёна стала читать буквы над солдатом: “Да здравствует наша родная Армия!”

“А почему армия родная? Она не мама, не папа, не бабушка...”, – думала Лёна.

Шёл из школы домой мальчик Колья. Он был соседом Лёны, и Лёна его спросила:

– Колья! Скажи, пожалуйста, тебе наша армия – родная?

– Мне? Конечно (албетте), родная, – ответил Колья. – Мой брат служит в армии артиллеристом. Брат мой родной. Значит (демек), и армия родная.

Ушёл Колья домой. А Лёна осталась на улице. Она сделала маленькую снежную бабу. Но ей было грустно. У Лёны не было брата, который мог бы пойти в армию и стрелять там из пушки.

Вышла соседка тётя Маша. Лёна и её спросила:

– Тётя Маша! Скажите, пожалуйста, ваши родные служат в армии?

– Нет, – ответила тётя Маша. – Не служат. Все работают.

– Значит, вам армия не родная.

– Как же это не родная? – сказала тётя Маша. – Я жила в деревне. Началась война. Деревню заняли (ээлеп алышты) фашисты. А потом был бой, и пришли наши. Мы бежали к ним, плакали от радости и говорили: “Родные! Пришли! Спасли нас...” Армия всем родная, – закончила тётя Маша. – И меня, старую, и тебя, такую маленькую, она никому в обиду не даст (эч кимге капа кылдыртпайт).

Весело стало девочке. Побежала с улицы домой.



Когда пришёл с работы папа, она рассказала ему, как гуляла, что прочитала на плакате и что ей сказали мальчик Колья и тётя Маша.

– Колье армия самая родная! – сказала Лёна.

– Принеси шкатулку с документами.

Папа достал из шкатулки красную книжечку. “Военный билет” было написано на обложке (тышында). На первой странице Лёна увидела папину фотографию. Рядом было написано: “Сорокин Иван Сергеевич. Танкист. Сержант запаса. (запастагы сержант)”.

– Мой папа танкист! А что значит “запаса”?

– Это значит, – сказал папа дочке, – что я работаю на заводе, но у нашей Армии в запасае.

– А другие папы?

– Другие папы тоже. Танкист, лётчик, разведчик, моряк запаса.

На другой день Лёна опять гуляла на улице. Было холодно. Дул ветер, падал снег. А она не уходила домой. Ждала, когда из школы придёт Колья. Хотела сказать ему про своего папу-танкиста.

- был соседом (**сосёд**) – кошунасы болчу
сосёдка – кошуна аял

- ?
1. Что было написано на плакате? 2. Как ответил Колья: почему армия родная?
 3. Что сказала Лёне тётя Маша? 4. Как вы думаете, почему Лёне стало весело? 5. Что рассказал девочке её папа? 6. Как бы вы объяснили название рассказа?

- Подготовьтесь к пересказу текста. Расскажите его товарищам так, чтобы и они захотели прочитать этот текст.

ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ (Маанилүү билдирүү)

Знаешь ли ты, дружок, почему в праздничный вечер с тихого ясного неба вдруг гремит (күркүрөйт) двадцать раз гром? Над крышами разноцветные (түркүн түстүү) звёзды то появляются, то растут...

Это салют. Часто во время войны слышали мы вечером слова: “Сегодня будет передано (билдирилет) по радио важное сообщение”.

Победа! Новая победа!

И много-много раз мы слышали по вечерам эти важные сообщения.

Вот в память этих побед (ушул жеңиштин урматына арнап) и сейчас гремит салют. Это самый главный салют всем солдатам, офицерам и генералам, всем храбрым защитникам (каарман коргоочуларга) страны нашей и мира крепкого на всей земле.

? 1. Почему во время войны гремели салюты? 2. О чём они говорят людям сейчас?

■ 1. Вспомните текст о Л. Кассиле (упр. 239). 2. Подумайте: писатель называет самым главным салют Победы. Почему?

По Б. Беловой

БУКЕТ МАКОВ

Каждое утро Галья бежала в сад и смотрела на клумбу. На ней вот-вот должны были расцвести (гүл ачат) красные маки (кызыл кызгалдактар). Через неделю день рождения (туулган күнү) учительницы Анны Петровны!

“Хоть бы расцвели!” – думала девочка.

Однажды старый учитель Комаров рассказывал детям, что муж (күйөөсү) и сын в день рождения всегда дарили Анне Петровне её любимые

цветы (эң жакшы көргөн гүлдөр) – маки. Это было давно, ещё до войны. С неё муж и сын учительницы не вернулись (кайтышпады).

И ученики начали выращивать красные маки.

В воскресенье празднично одётые (кооз кийинишкен) Галья, Тарасик и Надя пошли к знакомому дому на краю селá. В руках у Нади три мака.

– Очень мало. Пётр Петрович и Володя дарили большой букет, – сказала Галья.

– Всем классом только эти и вырастили. Другие не успели расцвести, – сказал Тарасик. – А мы так старались.

Дальше шли и молчали.

– Куда это вы такие торжественные, как в праздник (майрам күндөгүдөй салтанаттуу кайда жөнөдүңөр)? – спросила знакомая доярка тётя Катя.

Ребята рассказали. Жёница побежала во двор и принесла цветок мака.

– Возьмите, пожалуйста! Я училась у Анны Петровны. И Пётр Петрович меня учил... Володю тоже помню.

К ребятам подходили люди, останавливались.

– Спасибо вам, ребята. Это вы хорошо придумали, – тихо сказал седой старик. – Подождите, я хочу дать к вашему букету свой цветы...

И букет маков рос и рос. Он казался горячим, как огонь. И неугасимым (өчпөс), как наша память о тех, кто не вернулся с войны.

● старались (**стараться**) – аракеттендик
подходили (**подходить**) – жакындашты

? 1. Кому ребята хотели подарить цветы? 2. Почему Анна Петровна осталась одна? 3. Как букет маков стал большим?

■ 1. Подготовьтесь рассказать о том, как наши люди берегут память о тех, кто погиб за Родину. Что делают для этого школьники?

СОЛДАТСКИЙ КОЛОДЕЦ (Жоокерлер кудугу)



Когда-то (качандыр бир) около нашего села занимались солдаты: стреляли, наступали. Было жарко. Одному солдату захотелось пить. Взял он лопату и начал копать на лугу (жайыкта) ямку. Скоро из земли появился тоненький родничок (булак). Другой солдат сделал эту ямку глубокой. Из родника пошла вода в колодец. Солдат налил воды во флягу для своих товарищей, сам напился.

На следующий день солдаты принесли брёвна и огородили (тосуп салышты) колодец. Кто-то из солдат повесил ковшик (чөмүч) возле колодца на дереве. Через неделю солдаты уехали в город и больше

не приезжали к нам в деревню. А колодец остался. Вот уже лет пятнадцать бьёт там родник. Вся деревня пьёт эту воду, потому что она чистая и вкусная.

Дети, которые бегали тогда за солдатами, теперь уже выросли. Новые дети не помнят, как приезжали в деревню солдаты. Но и они называют колодец солдатским. Так и говорят:

– Пошли на солдатский колодец.

Добрую память оставили после себя солдаты.

? 1. Как солдаты сделали колодец? 2. Какую воду пьёт вся деревня? 3. Как вы думаете, почему люди называют этот колодец солдатским?

- 1. Подумайте, как объяснить слова: *оставить после себя добрую память*. Приведите примеры, которые вы знаете. 2. Прочитайте отрывок из письма Алексея Максимовича Горького сыну. О чём говорится в письме? Почему эти слова даны в учебнике вместе с рассказом “Солдатский колодец”?

По А. Горькому

Ты уехал, а цветы, которые ты посадил, остались и растут. Я смотрю на них. Мне приятно думать (ойлонуу жагымдуу), что мой сынишка оставил после себя хорошее – цветы.

Вот если бы ты всегда и везде, всю твою жизнь оставлял для людей только хорошее, лёгкой и приятной была бы твоя жизнь.

По М. Кариму

СЛАВА – ЭТО НЕ ОТЦОВСКАЯ ШАПКА

(Даңк – бул атанын тебетейи эмес)

Айдар остался на улице, а Габдулла забежал к себе домой. Бабушка увидела медаль на груди внука. Глаза её стали очень грустными. Но бабушка не закричала. Она погладила (сылап койду) мальчика по плечу и тихо сказала:

- Пойдём-ка, внучек, со мной в дом.
- Мы, бабушка, с Айдаром собрались на озеро.
- Ну что же, пойдёте. Айдар немного подождёт.

Когда вошли в дом, бабушка Нагима ещё раз погладила внука по плечу.

- Как красиво с медалью.
- Правда, бабушка? – обрадовался Габдулла.
- Объясни бабушке: медаль за что дают?
- За отвагу, героичество (тайманбастык, каармандык үчүн)! Здесь так и написано, бабушка, по-русски! – быстро объяснил Габдулла.

- А кому их даю́т, э́ти меда́ли?
 - Как – кому́? Геро́ям, бата́рам, сме́лым лю́дям!
 - А э́ту меда́ль кому́ да́ли?
 - Ты же зна́ешь, ба́бушка, – отцу́!
 - А раз так, то кто же до́лжен но́сить её?
 - Оте́ц... Но оте́ц не верну́лся...
 - Слу́шай меня́, внук. Когда́ погиба́ет бата́р, сы́ну остаётся ру-
жьё. Когда́ было́ ну́жно, ру́жья отцо́в бра́ли их сыновья́. Плуго́м,
кото́рый оста́лся от отца́, сыновья́ па́шут по́ле. Его́ лопато́й копа́ют
зе́млю. Ша́пку отца́ мо́гут но́сить его́ де́ти... Вот и на твоёй голо́ве
ша́пка отца́. Но сла́ва отца́ – э́то не ша́пка! Её́ не мо́гут но́сить по
оче́реди (кезеги менен алып жүрүү) его́ де́ти. Вот е́сли бы твои́ дела́
бы́ли до́брыми, э́то бы́ло бы хорошо́.
 - Мы соверши́м, ба́бушка, такие́ дела́. Вот уви́дишь сама́!
 - Пусть бу́дет так! – сказа́ла ба́бушка Нагима́. – Е́сли тебе́
нра́вится, носи́. Я говорю́ о меда́ли.
- Но Габдулла́ снял со своёй груди́ меда́ль и повеси́л её под
портрето́м отца́.

? 1. Как вы ду́маете, почему́ у ба́бушки ста́ли оче́нь гру́стными глаза́? 2. За что
даю́т меда́ль? Кто до́лжен её но́сить?

- 1. Прочита́йте, что сказа́ла ба́бушка, от слов “Слу́шай меня́, внук” до “Мы
соверши́м такие́ дела́”. 2. Поду́майте, почему́ ба́бушка сказа́ла, что ша́пку
отца́ мо́жно но́сить, а его́ сла́ву но́сить нельзя́. 3. Ба́бушка разреши́ла Габ-
дулле́ но́сить меда́ль его́ отца́, а ма́льчик снял её. Почему́? 4. Скажи́те, что
должны́ де́лать де́ти, что́бы продо́лжить сла́ву свои́х отцо́в.

ПОСЛОВИЦЫ

До́брые дела́ кра́сят челове́ка.
Без до́брых дел нет до́брого и́мени.



КТО ВСЕХ СИЛЬНЕЕ

(По кыргызской сказке)

Фазан (кыргоол) пошёл зимой к речке напиться воды. На реке был лёд. Но Фазан нашёл место без льда и начал пить воду. Крылья его примёрзли (тоцуп калган) ко льду.

– Какой ты, Лёд, сильный! – сказал Фазан.

– Нет, Фазан, – отвечал Лёд. – Дождь сильнее меня. Дождь идёт, и я таю.

А Дождь говорит:

– Земля сильнее меня. Она меня всасывает (сорот).

Тогда заговорила Земля:

– Сильнее меня Лес. Он стоит, листьями шумит, мою силу пьёт.

А Лес сказал:

– Огонь сильнее меня. Он горит, и от деревьев только пни (думурлор) остаются.

Услышал это Огонь и ответил:

– А меня сильнее Ветер. Его я боюсь. Он меня топчет (тебелейт).

– Я могу вырвать дерево, – сказал Ветер. – Но никогда ещё не смог вырвать (жула албады) маленькую Травку. Травка сильнее всех!

Но Травка ответила:

– Нет во мне никакой силы. Вот придёт баран и съест меня. Баран сильнее всех.

Послушал Баран и сказал:

– Придёт Волк и съест меня. Сильнее всех Волк.

И вдруг прибежал Волк.

– Ничего вы не знаете! – закричал он громко. – Сильнее всех Человек! Он и Фазана поймаёт, и Лёд расколёт, и Дождя он не боится. Человек и Землю обрабатывает (жерди иштетет), и Лес может срубить, и Огонь остановит. Он Ветер заставит работать (иш-

тетет) на себя, Травку скосит. Барана съест и меня, Волка, может убить.

И все сказали, что сильнее всех на свете Человек.

- 1. Подберите в тексте нужные слова и вставьте их в предложение: *Человек и лёд ... и огонь ... и ветер ... на себя*. 2. Прочитайте сказку по ролям. 3. Расскажите, почему человек сильнее всех. 4. Вспомните, что вы читали на уроках в классе о добрых делах человеческих рук.

По В. Орлову

ЧАСОВОЕ КОЛЁСИКО (Сааттын ичиндеги дөңгөлөкчө)

I

В поезде напротив (мандайымда) меня сидел паренёк. Мы разговаривали. Паренёк рассказывал о себе:

– Я учился в училище. Хотел стать рабочим часового завода. Всего год не был дома. А кажется, что прошло пять лет. Очень хочется увидеть родные места.

Я никогда не думал, что быть часовым мастером интересно. Паренёк понял это.

– Вы думаете, это неинтересная работа? Но если бы вы один раз пришли на часовой завод, вы бы думали по-другому.

Он начал рассказывать мне, какие бывают часы, какие машины их делают. Надо быть хорошим мастером, чтобы собрать часы. Он рассказывал так интересно, что я заслушался (көпкө угуп отурдум).

– Тебе очень нравится твоя работа. Но почему ты решил стать часовым мастером?

Он помолчал и сказал:

– Когда я был маленький, случилась со мной одна история.

И он рассказал мне эту историю.

– Однажды я остался дома один. Я тогда учился во втором классе. Зачем-то мне нужны были ножницы. Искал я их, искал – не нашёл. Потом залез на стул и заглянул в шкаф на верхнюю полку. Ножниц там не было.

Но я уви́дел карма́нные часы́ отца́. Он о́чень берёг их. Часы́ ему́ подарил на фрóнте командир.

Я уви́дел часы́ и забы́л про но́жницы.

Одна́жды отец открыва́л э́ти часы́. Он показыва́л мне, как кру́тятся (айланьшат) ма́ленькие колёсики. “Эх, – подумал я, – вот бы ещё раз посмотре́ть!...”

Я до́лго слу́шал, как тика́ют (чыкылдайт) часы́. Взял их в ру́ки, послу́шал. Потóм но́жиком подде́л кры́шку (капкагын көтөрдүм). Кры́шка откры́лась.

Я хоте́л положи́ть часы́ на ме́сто. Но тут уви́дел, что два колёсика не кру́тятся. “Наве́рное, они́ ли́шние”, – подумал я. Опя́ть взял в ру́ки но́жик. Подсу́нул под одно́ колёсико...

Часы́ сразу́ перестали́ тика́ть.

Я испуга́лся, вы́пустил их из рук. Они́ упали́ на пол. Я то́же упал со сту́ла. Много́ раз я прикла́дывал часы́ к у́ху. Но они́ не ходили́.

Ве́чером пришли́ с рабо́ты па́па и ма́ма. Ма́ма позвала́ меня́ у́жинать.

Но я не мог ду́мать о еде́. “Что тепе́рь де́лать?”

“Уж не заболел ли Ю́рик? – спросил ма́му отец. – Что́-то он ти́хий се́годня”.

Тут я запла́кал.

“Я хоте́л вы́нуть то́лько одно́ колёсико. Оно́ ли́шнее”.

“Како́е колёсико?” – спросил отец.

“Из твои́х часо́в...”

● ли́шние (ли́шний) – ашыкча у́жинать – кечки тамактануу

? 1. Почему́ Ю́ра год не́ был до́ма? 2. Что ну́жно, что́бы собра́ть хоро́шие часы́?
3. Почему́ отец Ю́ры о́чень берёг часы́? 4. Заце́м Ю́ра взял часы́? 5. Что он сде́лал с ни́ми?

II

Вскóре отец поеха́л в го́род по дела́м. Он взял меня́ с собо́й.

В го́роде мы пошли́ в ма́ленький до́мик. Над двере́ью бы́ли нарисова́ны часы́. Я огляде́лся вокру́г. На сте́нах, на столе́ бы́ли часы́.

Вдруг одні часы зашумели прямо у меня над головою. Я испугался. Мне показалось, что они разваливаются на части (бөлүнүп кетип жаткандай). Но часы не развалились. В них открылась маленькая дверца. И оттуда вылетела птичка. “Ку-ку, ку-ку”, – услышал я. И птичка опять спряталась в часах.

Отец дал свои часы человеку, который сидел за столом. Он посмотрел на меня и спросил:

“Это он сломал? – Отдал отцу часы и сказал: – У меня нет деталей, чтобы починить эти часы”.

“Нельзя – значит нельзя, – сказал отец. – Часы можно купить другие. Жалко – не сохранил подарок фронтового товарища”.

Только тут я понял, как плохо сделал.

“Неправда (калп), можно починить! Вырасту – сам починю эти часы”, – сказал я отцу.

“Ты уже раз починил!” – ответил отец.

Шло время. Я переходил из одного класса в другой. А часы всё лежали на старом месте в шкафу.

Когда я бывал в городе, то каждый раз останавливался перед окном часовой мастерской. И мне всё больше нравилась работа часового мастера.

Ещё в пятом классе я хотел оставить школу и стать учеником в часовой мастерской. Но отец сказал: “Если хочешь быть хорошим мастером, сначала надо выучиться”.

Только потом я понял, как правильно говорил отец.

Есть у меня одна мечта (тилек). Я хочу сделать часы, чтобы они показывали время и чтобы в них был ещё маленький радиоприёмник.

– Таким часам все обрадуются, – сказал я. – Но ты сначала починил бы часы отца. Теперь сможешь?

Юрий ничего не ответил. Он посмотрел на меня. Потом открыл свой чемодан и достал из него маленькую коробку.

– Вот, смотрите!

Я взял из рук мальчика часы. На крышке часов было написано:

*Фронтовому другу В. С. Карпову
от лейтенанта А. И. Сёверцева. 1945 год.*



Потом Юрий разрешил открыть крышку часов. На ней была ещё одна надпись (жазуу):

Починил Ю. В. Карпов.

Я крепко пожал Юрию руку.

Теперь я часто вспоминаю этого паренька. Такому можно поверить. Он обязательно выполнит всё, что захочет.

● **птичка** – чымчык

починить – ондоо

обрадуются (**обрадоваться**) – сүйүнүп кетишет

крепко пожал (**пожать**) – бекем кыстым

❓ 1. Что увидел Юра в часовой мастерской? 2. Почему мастер не починил часы? 3. Какое обещание дал Юра отцу? 4. Что сказал отец сыну, когда он хотел оставить школу? Как вы думаете, почему он так сказал? 5. Как Юра выполнил своё обещание? 6. Почему автор часто вспоминает паренька?

■ 1. Подумайте, какие места в этом рассказе очень важные. 2. Вспомните, что вы подумали о Юре сначала и что думаете о нём теперь? Почему вы так думаете? 3. Какие другие названия вы могли бы подобрать к этому рассказу?

ЗАПЛАТКА (Жамаачы)

У Бόбки бы́ли замечáтельные (сонун) штаны́ зелёного цвѣта. Бόбка их о́чень любил и всегда́ хвáстлся (мактанчу):

– Смотрите, ребята́, какие у меня́ штаны́. Солдáтские!

Ни у когó бόльше таких зелёных штанов́ не было. Одна́жды Бόбка полѣз чѣрез забόр (дубалдан) и порвáл э́ти замечáтельные штаны́. Пошѣл скорѣе домой́ и стал просить́ мáму зашить. Мáма рассердился́ (ачууланды):

– Ты будѣшь по забόрам лáзить, штаны́ рвать, а я зашивáть должнá?

– Я бόльше не бóду. Зашѣй, мáма!

– Сам зашѣй.

– Так я же не умѣю (билбейм)!

– Сам порвáл, сам и зашѣй.

– Ну, я так бóду ходитъ, – сказáл Бόбка и пошѣл во двор.

Ребáта увидели, что у него́ на штанáх дырка, и нáчали смея́ться:

– Какой же ты солдáт, е́сли у тебя́ штаны́ порваны́?

А Бόбка говорит:

– Я просил́ мáму зашить, а она́ не хόчет.

– Рáзве солдáтам мáмы штаны́ зашивáют? – говорят́ ребáта. –

Солдáт сам дόлжен умѣть всё дѣлать: и заплатку́ поставитъ, и пýговицу пришитъ (тигүү).

Бόбке стáло сты́дно. Пошѣл он домой́, попросил́ у мáмы игόлку, катушку́ ниток и зелёную тряпочку. Он вы́резал (кесип алды) заплатку́ и нáчал пришивáть её к штанáм. Бόбка о́чень спешил. И заплатка́ получилась некрасивáя.

Он взял нόжик и отпорόл (сөгүп алды) заплатку́, потόм стал пришивáть её опя́ть. Тепѣрь он не спешил, шил аккуратнó. И заплатка́ получилась красивáя.

Бόбка надѣл штаны́ и вы́шел во двор. К нему́ подошли́ ребáта.

– Вот молодец! – говорили они. – Видно, что сам пришивал.

А Бобка вертелся во все стороны (чар тарабын көрсөтүп жатты), чтобы всем было видно, и говорил:

– Эх, мне бы ещё пуговицы научиться пришивать. Оторвется (үзүлсө) пуговица – обязательно (сөзсүз) сам пришью.

- должен уметь – билүү керек
катушку (катушка) ниток – чарык жипти
аккуратно – тыкандык менен

- 1. Расскажите, почему у Бобки сначала получилась некрасивая заплатка. 2. Прочитайте, как он пришивал заплатку во второй раз. 3. Скажите, за что ребята назвали Бобку молодцом? 4. Вспомните рассказ “Блестящие башмаки”, который вы читали в четвертом классе. Чем Бобка лучше мальчика из того рассказа? 5. Расскажите, как вы помогаете дома.

О. Дриз

ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ

Правая и левая
Водят поезда,
Правая и левая
Строят города.

Правая и левая
Могут шить и штопать,
Правая и левая
Могут громко хлопать.

тигет жана тордоп жамай алат

За окошком ходит ночь,
Руки так устали...
Правая и левая
Спят на одеяле.

- 1. Скажите, как вы понимаете слова *за окошком ходит ночь*. 2. Объясните, почему руки так устали. 3. Расскажите, что могут делать правая и левая руки. 4. Расскажите, что делают ваши руки в школе и дома.

НАШИ РУКИ



Эти руки пишут буквы.



Эти руки помогают маме.



1. Внимательно рассмотрите картинки. Прочитайте подписи под первой и второй картинками. 2. Скажите, что делают руки на третьей картинке? 3. А чем занимаются руки на четвертой картинке? Хорошее это дело или плохое? 4. Повторите слова *добывают*, *выращивают*, *показывают*, *помогают*. С этими словами и со словом *руки* составьте предложения. 5. Расскажите по этим картинкам, что должны делать руки и чего они не должны делать. 6. Выучите стихотворение "Правая и левая" наизусть.

Загадки

1. Четыре ножки, на ножках крышка,
На крышке книжка.
2. Четыре брата
Под одной крышей стоят.



ОТКУДА СТОЛ ПРИШЁЛ?

Берёте книгу и тетрадь,
 Садитесь вы за стол.
 А вы могли бы рассказать,
 Откуда стол пришёл?
 Вот этот стол – сосновый
 К нам из лесу пришёл.
 Видал он белку – этот стол,
 Она карабкалась на ствол,
 Царапая кору.
 Он на ветвях качал галчат
 И слышал, как они кричат,
 Проснувшись поутру.
 Но вот горячая пила
 Глубоко в ствол его вошла,
 Вздохнул он – и упал...
 И в лесопилке над рекой
 Он стал бревном, он стал доской.
 Потом в столярной мастерской
 Четвероногим стал.
 Стоит чернильница на нём,
 Лежит на нём тетрадь.
 За ним работать будем днём,
 А вечером – писать.

сосновый – карагайдан

карабкалась – тырмалап чыкты

проснуться рано утром

вздохнул – ушкуруп койду
в лесопилке – тактай тилген

ишканада

жыгач устаканада

стало четыре ножки

- качал (качать) галчат – таандын балапандарын терметти



? 1. Что нарисовано на первой картинке? 2. Откуда стол пришёл? 3. Что нарисовано на второй картинке? 4. Где и из чего сделали стол? 5. О чём рассказывает следующая картинка?

■ 1. Прочитайте по словарю к стихотворению, как ещё можно сказать по-русски *проснувшись поутру*. 2. Подберите к картинкам строчки из стихотворения. 3. Расскажите, что вы делаете за столом утром, днём и вечером.

|| Повторите нас: *катушка, птичка; качать, лениться, нравиться, обрадоваться, пожать, починить, проснуться, уметь; ленивый, лишний; аккуратно.*



ТЁПЛЫЙ ХЛЕБ

I

Под окном звали:

“Пить – пойдём! Пить – пойдём! Пить!”

Я подумала: “Кто это будит меня так рано? Пойду посмотрю”. Вышла в сад – там никого. Только опять слышу: “Пить – пойдём!” Пошла в поле. И там слышу знакомые слова: “Пить – пойдём! Пить!” Это какая-то (кандайдыр бир) птица!

Я вернулась домой и спросила свою хозяйку, Марусю, про птицу.

Маруся ответила:

– Это перепёлка приглашала вас (сизди бөдөнө чакырып жатты) чай пить. – И Маруся засмеялась.

А Марусина дочка Оля строго (сүрдүү) посмотрела на меня. Я ни разу не видела, чтобы Оля улыбнулась. А живу я у них в Колокольцах уже неделю.

Маруся опять засмеялась:

– Приглашала вас перепёлка чай пить. Приглашала, да не знала: хлеба у нас нет. А как же без хлеба за стол садиться?

И послала (жөнөттү) Олю в магазин в Верхние Колокольцы. Я тоже пошла с Олей за хлебом.

Оля шла быстро, а я помедленней (жайыраак). Мне на всё было интересно смотреть: на речку, на птиц, на шумное стадо гусей. Гусям не понравилось, что я на них смотрю. Они вытянули шею (моюндарын созушту) и пошли на меня.

– Ой! – закричала я и побежала.

А Оля даже не посмотрела на них, только сказала:

– Не бойся.

Мы долго шли с Олей по лугу (көк шиберде). И вдруг дорога кончилась. С одной стороны речка. С другой – длинный и глубокий ров (жар). Как же нам перейти на ту сторону?

– На́до пры́гать, – сказа́ла О́ля. Вы́брала ме́сто по́уже (куушураак) и пры́гнула.

Я то́же пры́гнула, и мы о́пять пошл́и сво́ей доро́гой.

Навстр́ечу (алдыбыздан) нам шёл старик. Вы́сокий. На голо́ве соло́менная шля́па от со́лнца. Шёл он ме́дленно, с па́лкой.

– Здра́вствуйте! – сказа́ли мы с О́лей старику́.

– Здра́вствуйте! – отве́тил он. Снял шля́пу и поклони́лся (жүтүңүп койду) нам.

● будит (будить) – ойготуп жатат
шумное (шумный) ста́до – чурулдашкан канаттуулар
перейти́ – өттү

? 1. Как вы ду́маете, како́й была́ Мару́ся? 2. За́чем О́ля и её знако́мая пошл́и в Ве́рхние Колоко́льцы? 3. Как шла туда́ О́ля, а как – её знако́мая? По́чему? 4. Что вы узна́ли о де́вочке из э́той ча́сти расска́за?

II

“Спаси́бо вам, лю́ди до́брые”

Ско́ро мы с О́лей пришл́и в Ве́рхние Колоко́льцы и купи́ли хле́ба. Здесь хлеб не тако́й, как в го́роде. Он кру́глый, румя́ный, пы́шный (кызгылт, парпайган). Я несла́ его́ в су́мке, а тёплый хле́бный за́пах был круго́м.

– Ух, как па́хнет! – ра́довалась О́ля.

Ей захоте́лось есть. И мне то́же. И мы пошл́и бы́стрее, мы перепры́гнули через ров и уви́дели старика́. Он сидёл у доро́жки, опу́стил (жерге салды) го́лову.

– Отдыха́ете, де́душка? – спроси́ла я.

– Забы́л хле́ба купи́ть. Тепе́рь о́пять и́дти на́до.

– Пло́хо, – сказа́ла я. И подумала: “О́пять старику́ на́до пере́йти́ че́рез ров. О́пять и́дти под си́льным со́лнцем по лу́гу. А там в го́ру поднимáться. Трудная доро́га.”

О́ля торопи́лась (шашып жатты) до́мой. Там ждёт нас карто́шка с огу́рцами. Холо́дное молоко́. И двор, где нет со́лнца. Мне то́же хоте́лось скорее́ до́мой.

Я посмотрела назад, когда мы отошли подальше. Старик был всё на том же месте. Он никак не мог перейти через ров. Оля тоже посмотрела назад и пошла быстрее.

– Подожди, Оля, – сказала я ей. – Давай вернёмся (артка кайтабыз). Отдадим старику свой хлеб. А себе ещё купим.

– Отдадим? – испугалась Оля. – Это же наш хлеб. А дедушка – чужой. Разве чужим отдают своё?

– Отдают, – сказала я. – В войну меня чужие люди кормили. Я тогда была такой маленькой, как ты.

Оля молчала.

– Да разве нам с тобой чужой этот дедушка? – говорила я ей. – Мы здоровались с ним. А он с нами. Нам его жалко. А когда жалёшь человека, он уже не чужой.

Оля медленно пошла за мной.

А я вспомнила про войну. И рассказала Оле, как мы с мамой прятались в подвале (жер тамда бекинишчу). Потому что в городе шли бои. Много дней мы не ели. Только снег брали с крыши подвала. Его мы и ели и пили. А потом нас увидел солдат Галкин. И принёс супа и хлеба.

Я никогда не забуду солдата Галкина. И солдатского хлеба.

– Я бы тоже не забыла, – сказала Оля.

Мы подошли к старику. Он не хотел брать хлеб.

– Нет-нет, – говорил он. – Я как-нибудь (эптеп-септеп) сам дойду до магазина.

Может быть, он взял бы хлеб. Но увидел, как смотрела Оля на хлеб. И подумал, что ей жалко отдать его.

– Возьмите, дедушка, – вдруг сказала Оля. – Вы не чужой, вы свой.

И она улыбнулась.

Старик взял круглый хлеб и сказал:

– Тёплый хлебушко. Спасибо вам, люди добрые!

– Ешьте на здоровье, – сказала я.

– На здоровье, – повторила Оля.

И мы с Олей опять пошли в Верхние Колокольцы.

А на лугу был запах тёплого хлеба. Самый лучший запах на земле.

? 1. Какой хлеб был в Верхних Колокольцах? 2. Почему мужчине трудно было опять идти в магазин? 3. Почему Оля не хотела отдать свой хлеб старику? 4. Что рассказала ей женщина? 5. Что сделали Оля и её знакомая?

■ 1. Подумайте: почему старик сначала не хотел взять хлеб, а потом взял? 2. Понравилась ли вам Оля? Что теперь вы думаете о ней? 3. Как вы думаете, каким человеком была Олина знакомая? 4. Расскажите, как люди должны относиться друг к другу. 5. Что вы узнали из этого рассказа о природе. Какие слова вам нужны, чтобы рассказать о ней?

По Д. Сулайманову

ХЛЕБ

Был выходной день. Родители Нурий ушли по делам, а она осталась дома с дедушкой. Дедушка сидел под деревом на ширдаке и отдыхал. Нурия играла во дворе. Она прибежала к дедушке и попросила:

– Дедушка, дай, пожалуйста, шоколад.

– Нет шоколада, – ответил дедушка. – Лучше ешь хлеб, пей молоко.

Дедушка взял со стола булочку и протянул (сунду) её Нурии.

– Не буду есть.

– Э-э, внучка. Не знаешь ты цены (баасын) хлебу, не знаешь. Из горького пота (шор терден) этот хлеб.

– Как это? Хлеб из пота?

Засмеялся дедушка:

– Да, внучка, из горького пота хлеб. И чем больше пота человек прольёт (тегет), тем больше будет хлеба и тем вкуснее станет он.

– Как из горького пота может получиться сладкий хлеб?

– Хочешь, я расскажу тебе сказку?

Нурия любила слушать дедушкины сказки. Она села рядом и приготовилась слушать. Только спросила:

– А твоё сказка правдашняя (чындык)?

– Да, внучка, хорошие сказки всегда правдашние, – ответил



дѣдушка. И начал рассказывать: – Давным-давно жил-был старик. И был у него сын. Отец смотрел на сына и часто думал: “Каким человеком он вырастет?” Один раз пошел старик на базар и принес лепешек. Дал сыну лепешку и, когда он съел её, спросил:

– Ну как, вкусная лепешка?

– Вкусная, – ответил сын. – Дай ещё.

– Э-э, нет, – сказал старик. – Чтобы хлеба много есть, нужно хорошо попотеть (терин куюлтуу).

– Попотеть? – спросил сын. И начал бегать взад-вперёд (ары-бери). Мокрый весь стал.

Отец говорит:

– Нет, сынок, – так потеть не надо. Ничего у тебя не получится, и хлеба не будет. Сначала надо попотеть, когда будешь копать землю.

– И будет хлеб? – спросил сын. Взял лопату и начал копать землю. Долго работал и много потёл.

– Теперь будет хлеб? – спросил он.

– Нет, сынок, – ответил отец. – Теперь эту землю надо разрыхлить (жумшартуу керек), а потом засеять (себүү).

Юноша быстро сделал это. Вспотёл весь (тердеп чыкты). Спрашивает отца:

– А теперь будет хлеб?

– Нет, сынок. Ещё попотеть надо. Теперь бери большой кетмень и делай арыки. А когда пшеница прорастёт (өсүп чыгат), полеи её хорошо.

Взял юноша большой кетмень, сделал арыки. А когда пшеница появилась, хорошо полил. Прошло много дней и много месяцев. Выросла пшеница – высокая. Пришёл сын к отцу:

– Когда же хлеб будет?

– Ещё не готов хлеб, – ответил отец.

Наступила осень. Старик с сыном пришли на поле. Сын увидел спелую пшеницу, спросил:

– Это уже хлеб? Можно его есть?

– Нет, сынок. Ещё нужно попотеть: сжать, обмолотить (эгин бастыруу) пшеницу.

Сын сжал всю пшеницу, обмолотил её.

– Всё сделал, отец. Давай есть хлеб.

– Нет, сынок, – отвечает старик. – Ещё нужно попотеть. Надо теперь зерно провеять (сапыруу).

Взял юноша большую лопату, провеял всю пшеницу. Осталось чистое зерно.

– Ну а теперь, – сказал отец сыну, – отвези на мельницу, перемели (тарттырып кел), привези муку.

Юноша сделал, как сказал отец, и привёз домой тяжёлые мешки с мукой.

– Ещё надо попотеть, – сказал старик. – Сделай тесто (камыр), разведи огонь (от жак), поставь на огонь казан, испеки (бышыр) лепёшки.

Испек сын лепёшки и спрашивает:

– А дальше что?

– Надо снять хлеб.

Сын взял лепёшки и положил на дасторкон. Посмотрел на отца.

– Бери лепёшки и ешь, – весело сказал отец. – Ты получил этот хлеб своим трудом, своим потом.

Откусил юноша лепёшку и радостно сказал:

– О, какой вкусный хлеб!

– Понятно, сынок, как делают его?

– Ещё бы (ананчы), – ответил юноша.

– Вот и вся сказка, Нурия. Теперь ты поняла, почему сладкий хлеб? Потому что он достаётся человеку (адамга келет) с большим трудом...

Внучка слушала и думала.

❓ 1. Что попросила Нурия у дедушки? 2. Чего она не поняла? 3. Как вы думаете, почему отец не дал сыну много лепёшек? 4. Какую работу выполнял юноша, чтобы был хлеб? 5. Почему же хлеб сладкий?

■ 1. Подумайте: дедушка рассказал эту сказку только своей внучке или вам тоже? Зачем он это сделал? 2. Расскажите, что самое главное вы узнали из сказки для себя.

Л. Кузьмин

КАРАВАЙ

Поскорее накрывай
Стол скатёркой чистой, –
Перед нами каравай

эртгэрээк таза дасторкон жай
жыттуу кабыгы менен

С корочкой душистой.

Режь да ешь от всей души,

Силы набирайся,

Лишь напрасно не кроши,

Хлебом не швыряйся.

кесип тойгончо же, күч топто

бир гана күкүмдөбө, ыргытна

Чтобы в добрый,

В светлый час

Хлеб на стол явился,

Кто-то встал

Чуть раньше нас

И крепко потрудился.

хорошо поработал

? 1. Почему накрывают стол чистой скатертью, когда ставят хлеб? 2. Что даёт человеку хлеб? 3. Как хлеб появился на столе?

■ 1. Вспомните рассказ М. Белáховой “Как хлеб на стол пришёл”. Как вы думаете, почему автор говорит *пришёл*, а не *прибежал*? 2. Скажите, как надо обращаться с хлебом. 3. Запомните пословицы о хлебе.

ПОСЛОВИЦЫ

Больше снега на полях –
больше хлеба в закромах (кампаларда).

Долго на ниве потеть – много хлеба иметь.

Не трудиться – хлеба не добиться.



ВОРОБЬИНАЯ НОЧЬ

I

Нóвенький

Витька пришёл в отряд весной. Родители весь день на работе. Вот мама и попросила взять его в отряд.

Был он маленький, худой, очень серьёзный (аябай орчундуу). Ничего не знал и не умёл. Над ним не смеялись: маленьких у нас не обижают. Но старшие ребята думали, что в походах (жүрүштөрдө) надо будет нести Витькины вещи на своих плечах. А может, и самого Витьку.

Ещё узнали, что он и плавает не очень хорошо. Когда первый раз пошли на лодках, я сказал ребятам: “Смотрите за ним”.

Когда мы были посреди (ортосунда) озера, началась гроза. Вот-вот из большой чёрной тучи пойдёт сильный дождь.

Витька сидел с серьёзным лицом. Все ребята тоже были серьёзные. Они знали: где гроза, там и шквалы (бороон, шамал).

Первый шквал сильно нагнул (эңкейтти) лодку. Я приказал:

– На борт!

И тут я увидел Витьку. Он откинулся (кырынан ашып ийилди) через борт и старался вместе со всеми поставить лодку прямо. Он так откидывался назад, что голова его иногда лежала на воде.

Сильный ветер подгонял лодку, и она помчалась к берегу.

– Ты молодец, – сказал я Витьке, когда мы снимали свои мокрые рубашки.

Он поднял на меня серые честные глаза и тихо сказал:

– Я боюсь грозы.

Валерка Новосёлов, который был рядом, услышал это и сказал:

– Ничего. Станешь старше – не будешь бояться.

● не обижают (**обижать**) – таарынтышпайт **гроза** – чагылгандуу нөшөр

? 1. Каким был Витька, когда пришёл в отряд? 2. Почему командир отряда приказал ребятам смотреть за Витькой, когда первый раз пошли в поход на лодках? 3. Что случилось посреди озера? 4. Почему командир сказал Витьке, что он молодец?

■ Подумайте: командир говорит, что у мальчика были честные глаза. Из чего видно, что Витька был честным человеком?

II

В трудном походе

Потом мы были в большом и трудном походе. Ни Витькины вещи, ни Витьку не надо было нести. Он шёл вместе со всеми.

Очень устал, но на ночную вахту пошёл.

Ночная вахта – это два часа ночью охранять лагерь. Младших ребят мы всегда ставим дежурить первыми, чтобы потом спали спокойно (бейпил).

Витька пошёл на пост. На ногах его были чужие резиновые сапоги, очень большие. Витька надел их, чтобы не ободрать (сыйрылтпай) ноги в кустах.

По небу шли тучи. Было душно (ысык). Валёрка Новосёлов сказал:

– Хорошо это не кончится.

Вдруг появился Витька.

– Там, в кустах, кто-то ходит. Я пойду проверю. Можно?

– Проверь, – сказал я.

Подождал и пошёл за ним. Витька меня не видел. Он шёл и боялся тишины и темноты (караңгы). Какую силу воли (эрктүүлүктү) надо иметь, чтобы бояться и идти!

Он посмотрел в кустах и не нашёл ни шпионов, ни хулиганов, ни диких зверей. Пришёл и сказал:

– Никого. Наверно (балким), заяц пробежал.

И тут началось! Над кустами летали птицы. Ударил гром. Показалось, что все деревья сейчас упадут на палатки. И тут же хлынул (төктү) дождь.

Мы побежали в палатки. Когда я выглянул (башбактым) из палатки, увидел Витьку.

Он стоял у дерева. Дождь бил его по спине, по голове, наливался (толо куюлуп жатты) в сапоги, гремела гроза. А он, маленький и худой, оставался на посту.

Я выскочил (атып чыктым) под дождь:

– Витька! Марш в палатку!

Он помотал (ийкеди) головой. “Я очень боюсь грозы”, – вспомнил я. Набрёл (үстүнө таштадым) на него кожаную куртку. Было ясно: он не уйдёт.

– А ты иди! Ты же не дежуришь! – сказал он.

Когда вахта кончилась, мы дали Витьке сухую одежду. Новая вахта ушла на пост. Сквозь сон я услышал слова:

– Такая гроза ночью, когда птицы летают, называется воробьиная ночь. Ну и страшно!

...Однажды я пришёл к ребятам в школу. Рассказывал о своей новой книге, об отряде, о путешествиях. И одна девочка попросила:

– Расскажите о сильном характере (мүнөз).

Что такое сильный характер? У меня в отряде тридцать мальчишек. А характеры самые разные. Но тут я вспомнил про Витьку. И рассказал.

- подождал (**подождать**) – күтө турду
показалось (**показаться**) – көрүнгөнсүдү
страшно – коркунучтуу

? 1. Легко ли было Витьке идти на ночную вахту? Если нет, то почему? 2. Из чего видно, что у мальчика была большая сила воли? 3. Как вёл себя Витька во время дождя? 4. Был ли он таким, каким казался сначала?

■ 1. Подумайте: Витька был ещё совсем маленьким, а командир рассказывал о нём, когда говорил о сильном характере. Почему? 2. О каких мальчиках (из каких рассказов) вы вспомнили, когда читали о Витьке? Что у них общего? 3. Расскажите о Витьке, о его сильном характере.

СЛУЧАЙ НА ПРОГУЛКЕ (Сейилдеги окуя)

Это случилось в Кисловодске. Сюда приезжают люди лечить сердце. И поэтому жизнь здесь спокойная (токтоо) и тихая. Каждое утро больные люди поднимаются в горы. Идут медленно, часто отдыхают. Я тоже подымался в горы.

Однажды я шёл с прогулки и увидел на скале мальчишку. Высота скалы метров пять. Как он влез туда – непонятно. А на тропинке стоял его друг – второй мальчишка.

– Как он туда попал? (Кантип ал жакка жетти?) – спросил я.

– Хотел сократить расстояние (жолду кыскартам деп), – сказал мальчишка, – свернул с тропинки (түз жолдон бурулуп кетти). А теперь, если начинает двигаться, камни под ним осыпаются (кыймылдаса эле астындагы таштар кулап жатат).

– Я сейчас прыгну, – сказал мальчишка на скале.

– Хочешь ноги переломать? (Бутунду сындырам дейсиңби?) – услышал я чей-то голос. Рядом со мной стоял мужчина в шляпе. – Надо его снять со скалы и наказать.

Постепенно собралось (барып-барып топтоло баштады) несколько человек. Они давали советы мальчику, как слезть со скалы (алар кантип зоодон түшүштү балага үйрөтүп турушту).

И тут появились ещё двое: мужчина с девочкой. Мужчина был в спортивных брюках, а майку нес в руке. Никто даже не успел ему ничего объяснить. Он отдал девочке майку, снял тапочки, выхватил у меня верёвку и полёз на вершину скалы. Влез, остановился. Потом сделал на концах верёвки большие петли. Одну петлю надёл себе на плечи, вторую петлю бросил мальчишке (бир илгичин ийинине кийгизип, экинчи илгичин балага ыргытты).

– Надень петлю, как я (илгичти мендей тагып ал)! – крикнул он.

Мальчишка продёл руки и голову в петлю, и мужчина стал медленно подтягивать верёвку вверх (акырын арканды тарта баштады).

– Ему же нельзя! – сказала девочка. – У него больное сердце.

Стало страшно, что мужчина не удержит мальчишку, упадёт вниз и разобьётся (баланы кармай албай, эркек тоодон учуп ажалга учурайт). Но он не упал. Через минуту мальчишка уже стоял среди нас (биздин арабызда). Он посмотрел вслед (арт жагынан карап койду) мужчине и девочке.

– Давай догоним!

Мальчишки убежали.

Они догнали мужчину и девочку и пошли рядом. Впереди – мужчина, сзади – мальчишки с девочкой. Они разговаривали. Им нравился мужчина, который шёл впереди.

- на тропинке (**тропинка**) – кыя жол
на скале (**скала**) – зоодо
влез (**влезть**) – чыгып кетүү

? 1. Почему жизнь в Кисловодске спокойная, тихая? 2. Как мальчишка оказался на скале? 3. Что сказал ему мужчина в шляпе? 4. Как отец девочки помог мальчишке? 5. Как вы думаете, почему мальчишки побежали за мужчиной?

- 1. Подумайте: девочка говорит, что у её отца больное сердце. Он и сам знал об этом. Но полёз на скалу. Как вы думаете, зачем он это сделал: а) хотел, чтобы люди хорошо говорили о нём; б) хотел показать, что умеет быстро влезть на скалу; в) хотел помочь мальчишке? Выберите правильный ответ. 2. Автор говорит, что мужчина нравился мальчишкам. А вам он понравился? Чем? Как бы вы нарисовали его? В какой момент? 3. А каким вы представляете мужчину в шляпе? 4. Придумайте другое название рассказа.

По В. Желёзникову

РЫЦАРЬ

(Айкөл)

Саша вышел во двор и посмотрел кругом. Двор был пустой, только у гаража ворота были открыты. Саша знал все марки автомобилей. Он подошёл к гаражу, заглянул и остановился на пороге. Идти без разрешения (уруксатсыз) он боялся. Шофёр возился в моторе



(моторду чукулап жатты) «Волги». Он поднял голову и улыбнулся (жылмайып койду).

– Здравствуйте, дядя, – сказал Саша.

– Здравствуй, – ответил шофёр. – Вот тебе ведро, принеси воды.

Вон там, в гараже, есть водопровод.

Саша взял ведро и пошёл в гараж.

В гараже было темно, но Саша совсем не боялся. Он набрал полное ведро воды, пошёл к машине.

Шофёр залил воду в машину и протянул Саше руку (колун сунду).

– Приходи, когда будет время, – сказал он.

Саша крепко пожал ему руку и ответил:

– Придú, я живу в этом доме.

Шофёр уехал, а у Саши на руке осталась широкая тёмная полоса (кара темгил так). Это шофёр вымазал (булгап койду) его

ру́ку маши́нным ма́слом. Жа́лко, что во дворе́ не́ было ребя́т: Са́ша о́чень хоте́л показáть им ру́ку.

Прошлó не́сколько дней. Са́шина ба́бушка разгово́ривала с же́нщиной и не ви́дела, что закрýла доро́гу маши́не.

– Эй, тётка! – гру́бо кри́кнул шофё́р. – Уда́рю маши́ной, не вста́нешь.

И Са́ша э́то всё услы́шал. Э́то так крича́ли на его́ ба́бушку, на са́мого хоро́шего челове́ка! И крича́л его́ друг-шофё́р. Са́ша покрасне́л (кызарып кетти) и побежа́л за маши́ной. Он подско́чил (атырылды) к шофё́ру и кри́кнул ему́:

– Если вы ещё раз закричите на мою ба́бушку, я вас... я вас уда́рю!

– Ух ты! – сказа́л шофё́р. – Како́й ры́царь.

Он гро́мко засмея́лся. Бо́льше он ниче́го не мог сказа́ть. Не знал, что гово́рить. Он ча́сто так крича́л на люде́й и никогда́ не ду́мал, что обижа́ет их. А тут пе́рвый раз ему́ сказа́ли такие слова́. И кто сказа́л? Ма́ленький ма́льчик. Он да́же не знал его́ по и́мени.

А Са́ша стоя́л пе́ред ним, гото́вый защища́ть свою́ ба́бушку. Пусть все-все лю́ди смóтрят на него́, он ниче́го не бо́ится. Шофё́р сказа́л:

– Ну, извини́, виновáт, сто раз виновáт. И вы, ба́бушка, извини́те. И он помахáл Са́ше руко́й.

А ба́бушке хоте́лось петь. Никто́ бы да́же не поду́мал, что ба́бушка уме́ет так ве́село улыба́ться.

- на поро́ге (**поро́г**) – босогодо
гото́вый защища́ть – коргоого даяр болуп

? 1. Как вы ду́маете, почему́ Са́ша подошёл к гара́жу? 2. Почему́ шофё́р протяну́л ма́льчику ру́ку? 3. О чём жале́л Са́ша? 4. Почему́ он покрасне́л и побежа́л за маши́ной? 5. Из че́го ви́дно, что шофё́ру бы́ло сты́дно? 6. Как вы ду́маете, почему́ ба́бушка ве́село улыба́лась?

■ 1. Вспóмните, как Са́ша поше́л в гара́ж, что сде́лал. Что вы узна́ли о ма́льчике из э́того отрывка? 2. Поду́майте, как на́до прочита́ть разгово́р Са́ши с шофё́ром в нача́ле расска́за и как потóм. Почему́? 3. Найдите в те́ксте и прочита́йте, как Са́ша защища́л ба́бушку. 4. Расска́жите, чем понра́вился вам Са́ша. Каки́м вы его́ себе́ представля́ли в нача́ле расска́за и в конце́?

МНОГО У МЕНЯ ДРУЗЕЙ

Вёрный друг – всего ценней.
Много у меня друзей.

В Кабарде,
На Украине,
В Будапеште и в Берлине.

Есть в Тбилиси,
Есть в Париже,
Тот – подальше,
Тот – поближе,
И летят ко мне,
Как стая

Быстрокрылых голубей,
Из Москвы и из Вьетнама
Письма –

Восточки друзей.

Письма, марки непохожи,
Словно люди с разной кожей,

Но желание одно
Породило их давно:

Чтобы в мире

Мирно жили,

Чтобы с детства все дружили,

Чтобы братьями росли

Дети матери Земли!

хороший друг – лучше всего



канаттарын тез-тез каккан
көгүчкөндөрдүн тобундай

жолдоштордон кабар
непохожи – окшобойт

бирок бир каалоо
аларды эчак эле баш коштурду

- ? 1. Где есть друзья у кыргызского писателя? 2. Откуда приходят к нему письма? 3. Как вы думаете, почему письма и марки разные? 4. Чего хотят авторы всех этих писем?

- 1. Автор называет друга верным. Подберите к слову *верный* слово, близкое по значению, синоним. 2. Вспомните, что вы читали, видели в кино или по телевизору о верных, настоящих друзьях.

А. Дуйсенбиев

ДЕТИ ЗЕМЛИ

Есть белые дети,
Есть чёрные дети,
Есть жёлтые дети
На нашей планете.
Пусть общими будут –
Навеки, навеки! –
И небо,
И море,
И горы,
И реки,
И снег,
И тюльпаны.
Пусть будут все дети
Навеки друзьями!

на нашей земле
пусть для всех будут
навеки – всегда



- ? 1. Какие дети есть на земле? 2. Что должно быть у всех общим?
- Найдите в стихотворении и запомните самые главные строчки.

В. Степанов

Мы одной планеты дети,
Все друзья, одна семья.
Дружбе нет преград на свете,
Дружба – это ты и я.

дүйнөдө достукка
тоскоол жок

- Выучите стихотворение наизусть.

БАРАБА́НЩИК

I

Час пе́ред у́жином в ла́гере был “ча́сом свобо́дных за́нятий” (эркин машыгуулар сааты). Ка́ждый де́лал что хоте́л. О́днi писа́ли пи́сьма до́мой, дру́гие – рисо́вали. А бараба́нщик Оле́г Васи́льков бра́л с собо́й бараба́н и па́лочки и спеши́л в лес. И все́гда он зна́л, что по его́ сле́ду ти́хо иде́т Ва́дик Опи́лкин. Он бы́л мла́дше Оле́га.

Оле́г уходи́л в лес, что́бы там, да́льше от ла́геря, потрениро́ваться (машыгып келүүгө) и посту́чать на своём бараба́не. Опи́лкин все́гда шёл за ним. Снача́ла Оле́г о́чень серди́лся. Но пото́м приви́к (көнүп калды).

Опи́лкин не меша́л Оле́гу. Ни о че́м его́ не спра́шивал. Он сиде́л на пеньке́ (дүмүрдө) и все́ время смотре́л, как пры́гали па́лочки по ко́же бараба́на. И вот одна́жды, ко́гда Васи́льков отды́хал, он сказа́л Ва́дику:

– Хо́чешь посту́чать?

Ще́ки Ва́дика ста́ли румя́ными (албыра түштү).

– Я... я не смо́гу...

– Ко́нечно, не смо́жешь, – сказа́л Васи́льков. – Посту́чи. То́лько смотре́ ко́жу не порви́.

Дрожа́щими рука́ми (калтыраган колдору менен) Опи́лкин наделе́ себе́ на ше́ю ремеши́к (асма боо) бараба́на и взял па́лочки. Снача́ла он уда́рил остро́жно (этияттык менен).

– Бри-рим-бим-бим... – зво́нко (шаңдуу) отве́тил бараба́н.

Ва́дик уда́рил еше́ два ра́за, – пра́вой и ле́вой.

– Брриим-бим... – пел бараба́н.

– Ла́дно, хва́тит, – сказа́л Оле́г.

Но с э́того дня, во вре́мя о́дыха, бараба́нщик ста́л учи́ть Опи́лкина бараба́нным сигна́лам.

● по сле́ду (след) – изи менен

уда́рил (уда́рить) – сокту

? 1. Что делали ребята в час свободных занятий? 2. Зачем Олэг Васильков уходил в лес? 3. Как вы думаете, почему Вадик Опилкин шёл за Олэгом в лес?

II

Однажды Васильков тренировался очень долго. Вдруг Олэг услышал сигнал горна. Он звал на ужин.

– Опоздаём.

Он быстро снял барабан, отдал его Вадика и почти побежал по тропинке.

– Прямо пойдём, – сказал Васильков. – Скорее будет.

Опилкин пошёл за ним.

Олэг торопился. Вадика очень мешали барабан и палочки. А Олэг шёл всё быстрее. И вдруг Васильков исчез (жоголуп кетти). Вадик остановился. Он понял, что Олэг упал в яму. Вадик заплакал и посмотрел в овраг (жар).

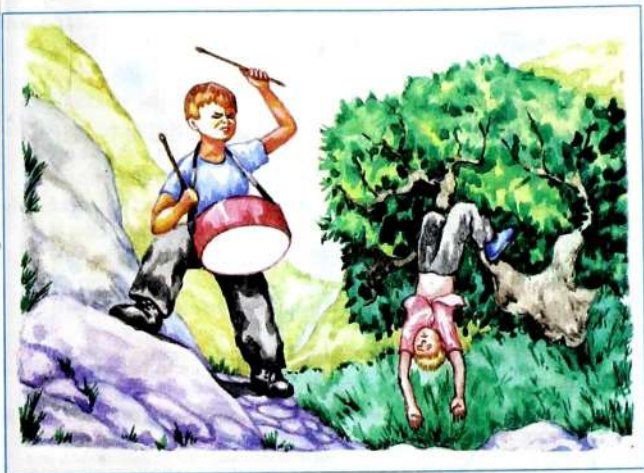
Васильков висел между двумя ветками почти вниз головой. Он даже не старался выбраться (чыгып кетүүгө аракеттенбеди). Опилкин быстро положил барабан и палочки. Он тихо плакал и спускался (тушуп жатты) вниз. Вот мальчик уже в овраге. Он старается стащить Олэга с дерева. Но Васильков только стонал (онтоп жатты).

Минуту Вадик думал, а потом стал вылезать из оврага.

– Беги всё прямо, Вадик, – простонал Васильков. – Всё прямо... прямо... И выйдешь к лагерю.

Опилкин побежал по тропе, но остановился. Вспомнил: “Барабан... палочки”. Тогда он опять спустился в овраг, увидел красное лицо Василькова. Он испугался: “А вдруг Олэг потеряет сознание (эсин жоготот)? Он висит вниз головой!” И тогда Вадик быстро надел ремешок барабана, схватил палочки и ударил ими по тугой, звенящей коже (чың, зыңгыраган терисине сокту).

Он бил и бил палочками и больше ничего не слышал. Грозный, призывный стук барабана (барабандын сүрдүү, өзүнө чакырган кагуусу) слышал весь лес. Вадик бил по барабану. Глаза были закрыты. Руки болели. Не увидел, как на другой стороне оврага появились ребята.



Он продолжал бить в барабан, когда сильные руки подняли его высоко-высоко, к самым вершинам сосен (карагайлардын башына чейин).

- торопился (**торопиться**) – шашты
быстрее – тезирээк

? 1. Как вы думаете, почему Олэг отдал Вáдику барабан и пáлочки, когда ребята торопились в лагерь к ужину? 2. Куда упáл Васильков? Как он вёл себя (кандай алып жургон)? 3. Почему плакал Вáдик? За кого он испугáлся? 4. Как Вáдик помог Олэгу?

- 1. Найдите в рассказе и прочитайте, как Вáдик Опилкин в первый раз взял в руки барабан. Как вы думаете, почему автор употребил (колдонду) слова: *дрожащими руками, осторожно*? 2. Каким был Олэг Васильков и каким – Вáдик Опилкин? Кто из ребят вам больше понравился и почему? С кого из них можно брать пример? 3. Вспомните рассказ “Воробьиная ночь”. Что общего между Витькой и Вáдиком?

КНИГА

Открывáешь кнѳгу ты, –
 Шелестят её листы́!
 На листáх за рѳдом ряд
 Бѳквы чѳрные стоят.
 Нáдо знáть их именá,
 И тогда про всё вокрѳг
 Поведѳт с тобоѳ она́
 Речь как сáмый вѳрный друг.
 И про солнце,
 И про снег,
 И про силу бѳйных рек,
 И про то, как ѳти рѳки
 Покорѳет человек.
 Кнѳга всё тебе́ рассказáжет,
 С ней бесе́да не наскѳчит.
 Край родноѳ она́ пока́жет
 И любѳть тебя́ наѳчит.

анын барактары шуудурайт

бѳдет с тобоѳ разговáривать
 как настоящѳй друг

бѳйные – о́чень бы́стрые, шѳмные

адам багындырат

аны менен сѳйлѳшѳгѳ тажатпайт



? 1. О чём рассказывают книги? 2. Чему они учат?

- 1. Подумайте: книга – неживой предмет, а автор пишет, что она рассказывает, говорит с нами. Почему он так написал? 2. Вспомните “Песенку юных читателей”. Почему и С. Михалков и П. Силс называют книгу самым верным другом?

КНИЖКИ

Листают мартышки

маймылдар баракташат

Красивые книжки...

Но видят в них

Только картинки

Мартышки.

И если ты, друг,

Не похож на мартышку,

не похож – окшобойт

Читай, а не только

Просматривай книжку.

просматривай – карап чык

? 1. Как читают мартышки? Что они видят в книгах? 2. Как должен читать книгу ученик?

■ 1. Выучите стихотворение наизусть. 2. Какие рассказы и стихотворения из тех, что вы прочитали в последнее время на кыргызском или русском языке, вам понравились? Что вам понравилось в них?

Загадка

К. Чуковский

Хожу-брожу не по лесам,

А по усам, по волосам,

И зубы у меня длинней,

Чем у волков и медведей.

ПИСЬМО ПОЛЬСКОГО ПОЭТА Ю. ТУВИМА КО ВСЕМ ДЕТЯМ ПО ОЧЕНЬ ВАЖНОМУ ДЕЛУ

Дорогие мои дети!

Я пишу вам письмецо:

письмецо – маленькое письмо

Я прошу вас, мойте чаще

Ваши руки и лицо.

Нужно мыться непременно
Утром, вечером и днём –
Перед каждой едой,
После сна и перед сном!

Дорогие мои дети!
Очень, очень вас прошу:
Мойтесь чаще, мойтесь чище –
Я грязнуль не выношу.

Не подам руки грязнулям,
Не поеду в гости к ним!
Сам я моюсь очень часто.
До свиданья! Ваш Тувим.

Перевёл с польского языка С. Михалков

- **чаще** – тез-тез
нужно **мыться** – жууну керек
после сна (**сон**) – уйкудан кийин

- ? 1. О чём говорится в письме? 2. Когда нужно мыться? 3. Как надо мыться?
4. Как называют грязного мальчика или девочку?

- 1. Вместо точек вставьте в нужной форме слово из словаря: У здоровых людей крепкий Дети приготовились ко 2. Придумайте предложения со словами *едá, чистый, аккуратный*. 3. Скажите своими словами предложение *Я грязнуль не выношу*. 4. Запомните: *Наши друзья – вода, мыло, зубной порошок, зубная паста, зубная щётка, мочалка (жуугуч)*. 5. Продолжите разговор о том, как вы сами умываетесь, как убираете свой дом.

Образец: – *Какой водой ты умываешься чаще?*
– *Чаще я умываюсь холодной водой.*
– *Где ты умываешься?*
– *Летом – во дворе, а зимой – в доме.*

- 6. Вспомните, какие рассказы и стихотворения вы читали об аккуратных детях и грязнулях.

непременно – сөзсүз



не люблю грязных
мальчиков и девочек



ТРИ ИРЛАНДЦА

(Французская сказка)

Три друга – молодые ирландцы (люди, которые живут в Ирландии) Фрэнк, Майкл и Пáтрик – отправились во Францию. Они хотели познакомиться (таанышкылары келди) с этой страной и выучить французский язык.

– Как будем учиться? – спросил друзей Пáтрик. И сам сказал: – Ты, Фрэнк, запомнишь первое предложение, которое услышишь от француз. Ты, Майкл, выучишь второе предложение, а я – третье. Так мы научимся в три раза скорее говорить по-французски, друзья.

– Это ты хорошо придумал! – обрадовались Фрэнк и Майкл.

И скоро три друга уже шагали по французской земле.

В первом же маленьком городе путешественники (саякатчылар) отправились на базар купить себе еды. Они были одеты не так, как все. И первой увидела их женщина, которая продавала овощи.

– Это три чужестранца (люди из чужой страны)! – закричала она.

И Фрэнк начал повторять её слова.

Друзья остановились перед крестьянином, который продавал курицу. Крестьянин весело кричал:

– За двадцать су! За двадцать су!

Тогда Майкл начал говорить: “За двадцать су! За двадцать су!”

Скоро молодые люди увидели, как старая женщина дала бедному человеку хлеб. Бедный громко благодарил добрую женщину.

– Как хорошо вы делаете! Спасибо! Большое спасибо!

И Пáтрик запомнил эти слова.

Потом друзья отправились в лес.

Путешественники весело разговаривали. Они подошли к опушке (токойдун кашаты) и слышали голоса людей. Около дуба (эмендин) сидел старик и громко говорил крестьянам, которые стояли около него:

– У меня украли (уурдап кетишти) деньги. Двадцать су. Как мне быть теперь без денег?

– Старик! Расскажи нам, как это случилось.

– Я шёл лесом из своей деревни в город на базар. Было очень жарко. Я сел отдохнуть под этим деревом и заснул. Мне показалось, что кто-то влез в мои карманы.

– Кто это мог сделать? – зашумели крестьяне. – Кто?

– Это три чужестранца! Это три чужестранца! Это три чужестранца! – вдруг услышали крестьяне позади себя.

И в ту же минуту перед людьми появились трое молодых ирландцев. Это Фрэнк стал выкрикивать (кыйкыра баштады) по-французски слова, которые он выучил.

Крестьяне спросили:

– Но почему вы это сделали?

Тогда Майкл весело ответил:

– За двадцать су! За двадцать су!

Крестьяне схватили троих друзей и объявили им, что отведут их в тюрьму.

– Как хорошо вы делаете! Как хорошо вы делаете! Спасибо! Большое спасибо! – печально (кайгылуу) повторял Патрик.

И их отвели в городскую тюрьму.

Скоро молодые путешественники стояли перед судьей. И он решил их наказать.

Но в это время уже нашли настоящего вора (чыныгы ууруну).

Весело смеялись судья и крестьяне. Они поняли: молодые ирландцы не знали, что говорят.

С того времени Фрэнк, Майкл и Патрик, когда путешествуют по чужим странам, не повторяют незнакомых слов.

● **позади** – аркасында

? 1. Зачем друзья отправились во Францию? 2. Как они учили французский язык? 3. Что они видели и слышали на базаре? 4. Что рассказал старик в лесу? 5. Почему Фрэнка, Майкла и Патрика отвели в тюрьму? 6. Можно ли выучить иностранный язык так, как это делали три друга-ирландца?

СИНИЙ КИНЖАЛ (Көк канжар)

У нас был урок труда. Раиса Ивановна сказала, чтобы мы сделали отрывные календари (айырма жылнаамалар). Я взял картонку, оклеил её (желимдедим) зелёной бумагой, посредине (ортосуна) положил несколько белых листиков бумаги, подклеил (желимдедим). И на первом листике написал: "С Первым маём!"

Получился очень красивый календарь для маленьких детей. И Раиса Ивановна поставила мне пять.

Она сказала:

– Мне нравится.

И я сел на место. И в это время Лёвка Бурин тоже стал сдавать свой календарь. А Раиса Ивановна посмотрела на его работу и говорит:

– Наляпано (*мында*: шашылып эптеп жасалган).

И когда наступила перемена, Лёвка остался сидеть за партой. У него был невесёлый вид (капалуу кебете).

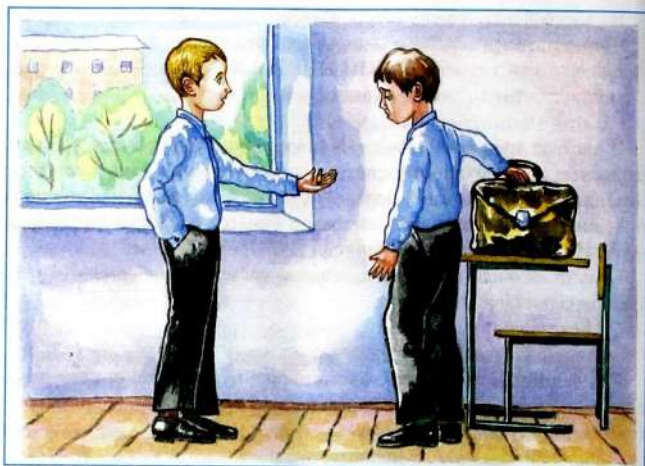
Когда я увидел, что Лёвка такой грустный, я подошёл к нему. Я хотел его развеселить (көнүлүн көтөрөйүн дедим), потому что мы с ним дружим и он один раз подарил мне монетку с дыркой (көсөлгөн тыйын берген мага). И ещё обещал принести мне стреляную охотничью гильзу (*мында*: мылтыктын атыйган огунун жеги), чтобы я из неё сделал атомный телескоп.

Я подошёл к Лёвке и сказал:

– Эх ты, Ляпа!

И тут Лёвка ударил меня пеналом по затылку (желкеге). Вот когда я понял, как искры из глаз летят (көздөн, отчагылганын билдим). Я страшно разозлился (абдан жиним келди) на Лёвку и треснул (ударил) его по шее. Он схватил свой портфель и пошёл домой. А у меня даже слёзы капали из глаз – так больно ударил меня Лёвка.

И тогда я решил Лёвку убить (өлтүрүүнү чечтим). После школы



я целый день сидел дома и готовил оружие (курал). Я взял у папы с письменного стола его синий разрезательный нож (нож, которым режут бумагу). Я думал, как придю завтра в класс и мой синий кинжал блеснет (жарк этет) перед Лёвкой. Лёвка упадет на колени и будет просить меня даровать ему жизнь (мында: өмүрүн сактоону өтүнөт).

И я скажу:

– Извинись (кечирим сура)!

И он скажет:

– Извини (кечирип кой)!

И когда я лёг спать, то не мог уснуть (уктай албадым). Мне было жалко (боор ачыды) Лёвку – хороший он человек. Но теперь я его накажу, за то что он ударил меня пеналом по голове. И синий кинжал лежал у меня под подушкой.

Утром я пошёл в школу. Синий кинжал я положил в портфель.

В клáссе Лёвка стоял у окнá с Валéриком.

Я срáзу стал расстёгивать портфёл (портфелди ача баштадым), чтóбы достáть кинжál. Но Лёвка в ёто врéмя подбежál ко мне. Останови́лся о́коло меня́ и сказа́л:

– На!

И он протяну́л мне (мага сунду) стрéляную гильзу. И глазá у него́ ста́ли таки́е, как б́удто он ещё́ чтó-то хотéл сказа́ть, но стесня́лся (бирок уялгансыды). А мне и не ну́жно бы́ло, чтóбы он говори́л. Я вдруг совсём забы́л, что хотéл его́ уби́ть.

Я сказа́л:

– Какáя хоро́шая гильза!

Взял её́ и пошёл на своё́ мéсто.

● да́же – кур дегенде

бóльно – оорутуу

? 1. Почему́ поссóрились ма́льчики? 2. Как вы ду́маете, что хотéл сказа́ть Лёв-ка? 3. Мо́жно ли назва́ть ма́льчиков друзья́ми? Из чегó ёто ви́дно?

■ 1. Прочита́йте посло́вицы. Как вы их понима́ете? 2. Поду́майте, почему́ они́ приведе́ны здесь (бул жерге келтирилди).

ПОСЛО́ВИЦЫ

Дру́жбу по́мни, а зло забыва́й.

Челове́к без друзё́й как де́рево без корне́й.



ОСЕНЬ

Н. Голь

УТРЕННЯЯ ПЕСЕНКА

Звенит звонок,
 Всё громче, всё слышней.
 Какая трель
 Над миром разливаётся!
 Ты думаешь,
 Распелся соловей?
 Не соловей –
 Уроки начинаются!

кооз обон
 жер үстүндө угулат
 распелся – поёт

Бери портфель и весело шагай!
 Одни лентяи
 Долго собираются.
 Ты думаешь,
 Вовсю звенит трамвай?!
 Какой трамвай?!
 Уроки начинаются!

Звенит звонок,
 И весел, и горласт,
 И радостью душа
 Переполняется.
 И каждый день
 Для каждого из нас
 Обычные уроки
 Начинаются!

весёлый и громкий
 становится радостно

кадимкидей сабактар

? 1. Как вы думаете, о каком дне говорится в стихотворении? 2. Из каких слов видно, что это радостный день? 3. Почему он такой?

■ 1. Ответьте, как вы понимаете слова: *Одни листья долго собираются*. 2. Вспомните стихотворение С. Маршакá “Первое сентября”. Что общего между ним и “Утренней песенкой”? 3. Расскажите, как вы сами готовитесь к школе.

По Ю. Нагибину

В ШКОЛУ

Война пришла на Смоленщину. Но первый школьный день был торжественным. Школу украсили зелёными ветками. Ребят вымыли, одели во всё новое.

Анна Тимофеевна (мама Юрия Гагарина) вспоминает, как отправляла сына в школу. Она напекла ему толстых ржаных блинов, завернула в газету (кара буудайдан топоч кылып, гезитке ороду), положила вместе с тетрадями и учебниками в самодельный ранец (өз колу менен кылынган асылма сумка). Дом Гагариных находился далеко от школы, и Юра даже на большой перемене не мог успеть домой к обеду. Он спрашивал мать:

– Ты всё положила?

– Всё, всё, сыночек.

Юра надел фуражку и вышел за дверь.

Перед концом занятий Анна Тимофеевна пошла к школе. В классе девочка из соседней деревни читала стихотворение. Потом должен был читать толстый мальчик. Он вышел к столу учительницы и сказал, что рассказать стихотворение не может.

Ксения Герасимовна вызвала Гагарина. Юра выскочил из-за парты.

– Моё любимое стихотворение! – объявил он звонко.

Анна Тимофеевна понимала радость сына. Юра любил стихи про лётчиков, самолёты, небо. Однажды читал стихи даже на районном смотре (кароодо) и получил там книжку Маршакá и грамоту.

Но он не стал читать то стихотворение, и Анне Тимофеевне это понравилось.



Тут прозвенёл звонок.

– Постройтесь в линейку! – сказала учительница.

– Как это – в линейку?

– По росту.

Юра оказался последним. Он стоял и боялся заплакать.

Учительница сказала: “По домам!” Юра побежал из класса и попал в добрые руки матери. Она всё видела, всё поняла.

– Ничего, сыночек, ты ещё выше всех поднимешься.

И вот выше всех поднялся её сын 12 апреля 1961 года.

● украсили (украсить) – жасалгалашты

? 1. Как Анна Тимофеевна Гагарина отправляла сына в школу? 2. Как вы думаете, почему Юра не вышел, а выскочил из-за парты? 3. Что понравилось матери? 4. Почему Юре хотелось плакать? 5. Что было 12 апреля 1961 года?

■ 1. Вспомните, что вы знаете о Юрии Алексеевиче Гагарине. Каким учеником он был? 2. Чему надо учиться у него?

ЖЁЛТЫЕ ЛИСТЬЯ

Падают листья,
Последние листья,
До самого моря
Желтеет земля.

стала жёлтой земля
от опавших листьев

Чёрные ветки
Не трогает ветер –
Скучно по голым
Дерёвьям гулять.

скучно – конулсүз

Перевёл с сербского языка Л. Яхнин

? 1. Почему желтеет земля? 2. Какими становятся ветки на деревьях? 3. О какой осени рассказал автор: о ранней или поздней?

■ Вспомните, что вы читали об осени на уроках классного чтения.

М. Садóвский

ДОЖДЬ ОСЕННИЙ

Дождь осенний –
Самый тихий,
Самый сонный,
Самый долгий –
Моросит без перерыва
От Архангельска
До Волги.
Отмывает землю дождик
День и ночь
От летней пыли,
Чтобы белые сугробы
Землю чистую укрыли.

эн уйкучу
тынымсыз себелейт
отмывает – жууйт
сугробы – касаба

■ Как вы думаете, каким бывает день, когда идёт такой дождь? Что бы вы рассказали об этом дне?

ВОРОНОК

Об этом рассказal добрый мой знакомый, который живёт на берегу Баренцева моря.

Однажды вечером смотрели мы его альбом. На старой фотографии я увидел высокого мужчину. На его плечё сидела серая ворона.

Это был отец моего знакомого, фельдшер Станислав Степанович Сакулёнко. Он был революционером, и его сослали в эти места. Приехал он сюда совсем молодым. Он дружил здесь со всеми людьми, но особенно – с соседом – рыбаком Никанором Петровичем Анисимовым.

Вечерами друзья были вместе, говорили о жизни. А когда Никанор Петрович уезжал ловить рыбу, фельдшер выходил на улицу, садился на большой камень и долго смотрел на море. Друзья любили серую ворону. А звали её Воронок.

Нашёл однажды Никанор Петрович маленького воронёнка и подарил Станиславу Степановичу. Скоро Воронок стал большой серой птицей.



Он вырос среди (арасында) людей. От птиц Воронók был в стороне. И часто один улетал к морю. Из людей он признавал (таанычу) только Никанóра и Станислава Степáновича.

Дома Воронók любил сидеть на плече Станислава Степáновича. Но когда у берега гремели вёсла (кайыктын калактары дүңгүрөгөндө), быстро прыгал на окно и стучал клювом в стекло.

– Что? Друг наш приехал? – говорил фельдшер и открывал окно.

У берега Воронók летал над лодкой, и Никанór говорил:

– А, Воронók!

И тогда птица садилась в лодку и ела рыбу, которую приготовил ей рыбак. Потом Воронók садился Никанóру на плечо и весело смотрел по сторонам.

Ночевал (түнөчү) Воронók всегда дома. Возвращался (кайтчу) с улицы вместе со Станиславом Степáновичем или постучит клювом в окно и влетит в форточку. Когда семья фельдшера садилась обедать или ужинать, Воронók занимал своё место (өз ордун ээлөөчү) на табуретке. Ждал, когда и ему дадут.

- **однажды** – один раз
особенно с соседом (**сосед**) – өзгөчө коңшусу менен
ужинать – кечинде тамактануу

- ❓ 1. Кто был на старой фотографии? 2. Как дружили Станислав Степáнович и Никанór Петрóвич? 3. Как жил Воронók? 4. Что он любил? 5. Как встречал рыбака? 6. Где ночевала птица? 7. Как Воронók ужинал?

II

Пóздней óсенью у Станислава Степáновича был день рождения (туулган күнү). Никанór Петрóвич решил наловить другу рыбы. И он отправился со своим сыном в море.

Ушли они утром, а ночью начался ураган (бороон). Всю ночь был сильный ветер и шёл дождь.

Никанór с сыном не возвращались. Утром рыбаки на трёх лодках отправились их искать.

Прошло ещё два дня. Всё это время фельдшер не спал.

Две лодки возвратились домой. Прошёл ещё день. Возвратилась и третья лодка. Рыбаки никого не нашли.

В день рождения Станислав Степанович сидел за столом. Чай в стакане давно был холодным. Жена что-то (аялы бир нерсе) говорила. Но он ничего не слышал и не видел. Сильно болело сердце.

Вдруг громкий стук в окно. Так всегда стучал Воронок. В эти дни его не было дома. Когда Воронок влетел в дом, он сел не на плечо хозяина, а перед ним, на стол.

– Станислав, посмотри! – сказала жена.

Станислав Степанович поднял глаза и увидел на шее птицы бумажку. Он развернул её (аны ачты) и прочитал слова: “С днём рождения, Станислав. Мы живы. Сидим на островке у мыса (аралчада тумшуктун жанында) Толстик. Лодка разбита”.

Радостный Станислав Степанович побежал к дому Никанора.

– Ани́сья! Живы они́, живы! – говорил он жене Никанора.

Ани́сья несколько минут смотрела на него и не понимала. Потом вдруг подбежала к Станиславу Степановичу, обняла его (аны кучактады) и заплакала от счастья.

На следующий день Никанора и его сына привезли домой.

И когда друзья опять собирались вместе поговорить о жизни, на плечо одного из них садилась большая серая птица. Ей Никанор Петрович с сыном были обязаны жизнью (аман калгандыгы үчүн милдеттүү эле).

● поздней (поздняя) осенью – кеч күздө
отправился (отправиться) – жөнөп кетүү
следующий день – эртеси

сильно – катуу
стук – кагуу

? 1. Зачем Никанор Петрович с сыном отправились в море? 2. Что с ними случилось? 3. Каким был в те дни Станислав Степанович? 4. Как Воронок помог людям?

■ 1. Представьте себе погоду в те осенние дни, когда Никанор Петрович с сыном отправились за рыбой. Как бы вы рассказали о такой погоде? 2. Подумайте: у Станислава Степановича был праздник – день рождения. А в рассказе говорится, что он ничего не слышал и не видел. Почему? 3. Найдите в тексте и подготовьтесь рассказать, из чего видно, что Сакулёнко и Ани́симов были настоящими друзьями.

ОСЕННЯЯ ПЕСЕНКА

Падают, падают листья:
В нашем саду листопад.
Красные, жёлтые листья
По ветру вьются, летят.

в саду падают листья
вьются – абада айланьшат

Птицы на юг улетают:
Гуси, грачи, журавли.
Вот и последняя стая
Крыльями машет вдали.

стая – уйур
вдали – алыста

? 1. Какого цвета бывают осенью листья? 2. Что делают в это время года птицы?

■ 1. Подумайте, какие рисунки можно сделать к этому стихотворению. 2. Подготовьтесь рассказать, что вы нарисовали бы, какими красками.

II Повторите нас: *сосед, стук; обрадоваться, отправиться, ужинать; поздний, следующий; однажды, сильно, скучно.*

ЗИМА

Загадки

М. Пожарова

1. Без досок, без топоров
Через речку мост готов.
Мост – как синее стекло:
Сколько, весело, светло!

скользко – тайгалак

К. Чуковский

2. Растёт она вниз головою,
Не летом растёт, а зимою.
Чуть солнце её припечёт –
Заплачет она и умрёт.

күн аны бир аз ысытса

РЕКА СТАЛА

I

Было чудесное (очень хорошее) утро. Я вышел из дому пораньше. На улице я узнал, что река стала (замёрзла).

Школьники побежали к реке.

Река была покрыта льдом, точно зеркалом.

— Ах, какой лёд! — крикнули мы все вместе.

К реке бежали мальчишки из других улиц, как на праздник. Были тут и ученики, и просто дети.

— А ведь лёд толстый, — сказал Паша Селиванов, мальчик из нашего класса.

Бросили несколько кирпичей, и лёд проломился (муз жарылган жок). И мы весело прыгали по берегу.

— Если лёд держит кирпичи, то можно по нему ходить, — сказал Костя Рябов, тоже наш товарищ.

В это время с другой стороны реки на лёд выбежал мальчик в красной рубашке. Он смело прокатился (сыйгаланды) на ногах. За ним появился и второй, и третий.

— Да, им хорошо так кататься, — говорил Паша Селиванов. — Там берег мелкий.

Река с нашей стороны была глубокая. Но решили: пройти по льду у самого берега. Костя сразу сделал это. Лёд выдержал.

— Да он совсем толстый...

Мы начали бегать у самого берега. Где-то (кээ бир жерлерде) лёд ломался.

— Это тонкий лёд у самого берега, а на середине реки он совсем толстый, — сказал кто-то.

Когда мы трое были уже на середине реки, на берегу закричали.

? 1. Какое было утро? 2. Как вы думаете, почему писатель употребил слово *праздник*? 3. Каким был лёд на реке?



П

По бѣрегу бежали два человека и что-то кричали. Дети бросились (чуркап жөнөштү) на бѣрег. Мы были далеко. Поэтому не могли убежать сразу. Да и лёд был очень скользкий. Кто-то из нас упал. На него упал другой. И лёд не выдержал нашей тяжести (муз биздин салмагыбызды көтөрө албады). Мы все трое сразу оказались по горло в воде. Как мы кричали! По бѣрегу бѣгали люди. Откуда-то (кайсы бир жактан) появились доски и верѣвки (аркандар). Со всех сторон бежали люди – мужчины, женщины, дети.

– Тонут!!!

Всѣ случилось так быстро, что трудно было что-нибудь понять. Мы хватались руками за тонкий лёд, он сразу ломался. Вместе с нами плавали в воде наши шапки. И с бѣрега казалось, что тонет десять человек.

У нас уже не было сил, когда по льду с верѣвкой в зубах подполз какой-то рабочий (кайсы бир жумушчу боору менен жылып). Он толкал длинную доску, за которую мы схватились руками.

Как нас вытасили – я плохо помню. Какой-то человек поставил меня на ноги и сказал только одно слово:

– Хорошó!...

● тонут (тонуть) – чогуп жатышат

толкал (толкать) – түрттү

? 1. Почему закричали люди на берегу? 2. Что случилось с ребятами? 3. Как спасли мальчиков?

■ 1. Подумайте, как надо прочитать и произнести здесь слово *хорошо*. Почему?
2. Перескажите эту часть рассказа.

Загадка

О. Тарнопольская

Я прихожу с подарками,
Блещу огнями яркими,
Нарядная, забавная,
На Новый год я – главная,
Пускай, как ёж, колючая,
А для ребят всех лучше я!

С. Маршак

ПЕСНЯ О ЁЛКЕ

Что растёт на ёлке?
Шишки да иголки.
Разноцветные шары
Не растут на ёлке.
Не растут на ёлке
Пряники и флаги,
Не растут орехи
В золотой бумаге.
В городах страны моей,
В сёлах
И посёлках
Столько вспыхнуло огней
На весёлых
Ёлках!
Так светло они горят
На ветвях сегодня.
Столько празднует ребят
Вечер новогодний!



разноцвѣтные – түрдүү түстөгү
орѣхи (орѣх) – жаңгак

вспы́хнуло – зажглось
новогóдний – жаңы жылдык

1. Что растёт на ёлке? 2. Что на ёлке не растёт? 3. Какой праздник встречали ребята? 4. Как вы будете праздновать Новый год? 5. Какие игрушки будут украшать вашу ёлку?

1. Вспомните стихотворение “Зимний гость” (упр. 155). 2. Расскажите, как празднуют Новый год в вашей школе, какой утренник будет у вас. (Например: *У нас будет утренник. Высокую красивую зелёную ёлку срубили в лесу. Её привезли в школу.*)

Загадка

Всю зиму пролежал,
Весной в речку убежал.

В. Берестов

СНЕГОПАД (Кар жааш)

День настал.

И вдруг стемнело.

Свет зажгли. Глядим в окно.

Снег ложится белый-белый.

Отчего же так темно?

вдруг стало темно

глядим – смотрим

1. Как вы ответите на вопрос, которым заканчивается это стихотворение?
2. Подумайте и расскажите о снеге: какой он? Как падает? Что из него делают ребята?

ФЕВРАЛЬ

Опять вышло солнышко, да такое весёлое, яркое. “Вот и весна начинается”, – подумала синичка Зинька. Обрадовалась и запела (ырдап кирди) звонко:

– Зинь-зинь-тан! Зинь-зинь-тан!

– Рано, птичка, поешь, – сказал ей старый воробей. – Ещё сколько морозу будет. Ещё наплачемся (дагы ыйлайбыз).

– Ну да! – не поверила (ишенбеди) синичка. – Полечу в лес, узнаю, какие там новости (жаңылыктар).

И полетела.

В лесу ей очень понравилось: так много деревьев! Ничего, что все ветки в снегу. Это даже очень красиво. А прыгнешь на ветку – снег так и падает и сверкает разноцветными искрами (ар кыл түстүү учкундар жылтырашат).

Зинька прыгала по веткам. Сделает дырочку и тащит какого-нибудь насекомыша (кайсы бир курт-кумурсканы). Вытащит и съест.

Смотрит: лесная мышь из-под снега выбежала. Дрожит (титирейт).

– Ты чего? – спрашивает Зинька.

– Фу, испугалась! – говорит лесная мышь.

И рассказала:

– Бегала я и вдруг провалилась (түшүп кеттим) в глубокую яму. Лежит в ней медведица, и два маленьких медвежонка у неё. Хорошо, что они крепко спали.

Полетела Зинька дальше в лес. Дятла (тоңкулдак) встретила. Подружилась с ним. Он своим крепким носом жирных личинок (курттарды) достаёт. Синичке после него тоже остаётся.

Летает Зинька за дятлом:

– Каждый день всё светлей, всё веселей, всё веселей!

Вдруг стало в лесу темно, как вечером. Налетел ветер, деревья закачались (кыймылдап кирди), снег посыпал. Зинька присмирела (тынчтана кетти). А ветер так и рвет с ветки.

Хорошо, что дятел пустил её в своё запасное дупло (кошумча көндөй). День и ночь бушевала пурга (бороон-чапкын түшүү). А когда Зинька посмотрела из дупла, она не узнала леса. Он весь был в снегу.

Зинька хотела поискать насекомых. Вдруг из-под снега – зверь! Выпрыгнул и сел. Сам весь белый, уши с чёрными точками. Сидит, на Зиньку смотрит.



Зиньке страшно стало.

– Ты кто?

– Заяц я. А ты кто?

– Ах, заяц! – обрадовалась

Зинька. – Тогда я тебя не боюсь. Я синичка.

Она раньше зайцев не видела. Но слышала, что они птиц не едят и сами всех боятся.

– Ты тут живёшь, на земле? – спросила Зинька.

– Тут и живу.

– Тебя тут совсем занесёт снегом!

– А я и рад. Пурга меня занесла – вот волки рядом пробежали, а меня и не нашли.

Подружилась Зинька и с зайцем.

Так и жила в лесу месяц. Всё было: то снег, то пурга, а то и солнышко выйдет. День стоит хороший, но всё равно холодно.

Прилетела она к старому воробью, рассказала ему всё, что увидела. Он и говорит:

– Запоминай: в феврале ещё злее становятся волки, а у медведицы в берлоге медвежатки родятся. Солнышко веселее светит, но морозы ещё крепче.

? 1. Почему птичка Зинька подумала, что началась весна? 2. Что узнала Зинька от лесной мыши? 3. Как помогал синичке дятел? 4. Что вы узнали о зайце? Какой он?

■ 1. Найдите и ещё раз прочитайте, что говорится в рассказе о лесе. Подготовьтесь рассказать, каким он бывает зимой. 2. Подумайте, что можно рассказать о февралё: о природе и животных, о жизни и занятиях людей. 3. Вспомните текст “Краски зимы” (упр. 135), который вы читали на уроке русского языка, и тексты об этом времени года в разделе “Читаем в классе”. Подумайте, что нового о зиме вы узнали из этих рассказов и стихотворений.

II Повторите нас: *орех; толкать, тонуть.*

ВЕСНА́

По К. Ушинскому

ВЕСНА́ ИДЁТ

(Сказка)

“Весна́ идёт, весна́ идёт!” – вдруг закричали прилетевшие с юга грачи. “Что вы неправду кричите?” – крикнула зима́ и начала их щипать. Но воробьи, вороны (каргалар), сойки (сагызгандар) подняли такой крик, что у зимы́ даже в уша́х зазвенело. Посылает она́ на них мороз за морозом. А они́ не боятся: “Весна́ близко, весна́ близко”.

Устала зима́ и заплакала. Льются зимние слёзы с крыш на землю. А на земле тает снег, бегут, шумят ручьи: “Весна́ идёт!” Обрадовалась земля, сняла с себя снежную одежду. На реке́ лопнул (жарылды) лёд.

“Пахнет весной, – тихо сказала зима́. – Уже и почки на деревьях распустились (бүчүрлөр ачылды) и голова́ у меня́ болит от крика птиц”. И спешит зима́ скорее уйти́ от весны́ туда, где всегда́ холодно.

Пришла́ весна́. Как все обрадовались! А она́ идёт, молодая, красивая, по полям и лесам с корзиной в руках и бросает весенние травы и цветы́.

● начала́ *щипать* – здесь: ушуте баштады

посылаёт (**посыла́ть**) – жөнөтөт

слёзы (**слеза́**) – көз жаш

? 1. Что кричали птицы? 2. Как вы думаете, почему посыла́ла зима́ мороз за морозом? 3. Из чего видно, что наступила весна́?

■ 1. Найдите и ещё раз прочита́йте, как все встретили весну́, какой она́ была́. 2. Подума́йте, как бы вы нарисова́ли весну́, какими бы красками или карандаша́ми раскрасили, как рассказа́ли бы об э́том.

В. Семерни́н

ВЕСНА́

Родила́сь на зорьке по́чка,
Показа́ла два листочка.
Загляну́ло со́лнце в о́кна
И росой умы́ло стёкла.

Вста́ли де́ти после сна –
Не́ту зорьки, не́ту по́чки,
А в о́кно стуча́т листочки: –
– Посмотри́,
пришла́ весна́!

таң азанда бүчүр чыкты



● росой (**роса́**) умы́ло – шүүдүрүм менен жуулду

■ 1. Внима́тельно прочита́йте стихотворе́ние. Что рассказа́л а́втор о весне́?
2. Какими́ быва́ют пер́вые весе́нние дни в ва́шем го́роде или селе́?

По В. Би́анки

ЗА́ЯЦ НА ДЭ́РЕВЕ

С за́йцем случи́лось вот что.

За́яц жил на островке́ (кичинекей аралда) на середине́ широ́кой реки́. Но́чью он ел ко́ру (кабыкты) с молодых дере́вьев. А днём прятался в кусты́, чтобы́ его́ не уви́дели лиса́ или лю́ди.

Э́то был ещё молодóй, не о́чень умный за́яц.



В тот день заяц спал у себя под кустом. Он не заметил (байкабай калды), как воды в реке становилось всё больше. Заяц проснулся только тогда, когда шкурка (териси) его стала мокрой.

Вскочил (секирип турду), а вокруг него уже вода. Заяц побежал на середину островка: там было ещё сухо.

Но вода в реке прибывала (ташып жатты) быстро. Островок становился всё меньше и меньше. Заяц видел, что скоро весь островок будет под водой.

Так прошёл весь день и вся ночь.

На следующее утро из воды был виден только маленький кусочек острова. На нём росло толстое дерево. Заяц бегал вокруг него.

А на третий день вода поднялась уже до самого дерева. Заяц стал прыгать на дерево, но каждый раз падал в воду. Но вот он вскочил на толстый нижний сук (бутак). Заяц сидел на нём и ждал. Вода в реке больше уже не прибывала.

Ветер качал дерево очень сильно, а внизу бежала холодная вода. Три дня сидел заяц на дереве.

Но вот вода ушла, и он спрыгнул (секирип түштү) на землю. Так ему и жить теперь на островке – до жаркого лета. Летом река станет мелкой, и он доберётся до берега.

? 1. Где жил заяц? 2. Каким он был? 3. Что случилось с зайцем?

■ 1. Представьте, каким был островок сначала и каким потом. 2. Подумайте: какой день (первый, второй или третий) был для зайца самым трудным? Почему вы так думаете? 3. Подготовьтесь пересказать этот текст.

В. Приходько

Пóчкам вишни и черёшни
Дождик жаловался вёшний:
– Силы стало
Очень мало,
Тучи
Солнце разогнало.
Я совсем ослаб... –
Кап!..
Кап!..
Кап!..

вёшний – весенний



? 1. О чём рассказal дождик? 2. Почему он совсем ослаб? 3. Любите ли вы весенний дождь? Что можете рассказать о нём?

|| Повторите нас: *роса; нижний*.

Т. Никонова

ЧЕЙ СЕГОДНЯ ПРАЗДНИК?

Чей сегодня день рожденья?
Для кого пекут пирог?
Для кого растёт весенний,
Первый мартовский цветок?
Для кого?
Для кого? –
Догадайтесь сами.
И цветок и пирог мы подарим маме!

туулган күн



В мае́ день рождéнья ма́мин,
А у нас сегóдня – март,
Для когó же телегра́ммы
Доставля́ет наш почта́мт?

доставля́ет – жеткирет

Для когó?
Для когó? –
Догада́йтесь са́ми.

В э́тот день, в э́тот день
Гла́вный пра́здник – Ма́мин!

? 1. Ко́му в ма́рте да́рят цветы́, пеку́т пиро́г, посыла́ют телегра́ммы? 2. О ка́ком пра́зднике говори́тся в стихотво́рении? 3. Ко́гда быва́ет э́тот пра́здник?

■ 1. Вспóмните текст о Дне 8 Ма́рта (упр. 253). 2. О́твeтeте на вопро́сы к стихотво́рению так: о́дин спра́шивает, дру́гой отве́чает. 3. Как вы ду́маете, поче́му а́втор называ́ет День 8 Ма́рта гла́вным ма́миным пра́здником?

По А. Седу́гину

ПРО У́МНУЮ СОБА́КУ

Когда́ я был ма́леньким, у нас жи́ла соба́ка. Она́ была́ о́чень у́мная и люби́ла ма́му. Соба́ка всегда́ ждала́, когда́ ма́ма приде́т с рабо́ты. Она́ узнава́ла по шага́м, хоро́шее у ма́мы настроéние (маанай) или плохóе. Е́сли хоро́шее, соба́ка повизгивала (сүйүнүчтүү үн чыгарып) и бежа́ла навстрéчу (алдынан). А е́сли плохóе, то уходила́ на своё ме́сто, за шка́ф, и там ти́хо сидéла.

О́дин раз ма́ма пришлá о́чень уста́лая (аябай чарчаган), снялá ту́фли и леглá на дивáн.

– Поста́вь ча́йник, – попроси́ла ма́ма.

Я сказа́л:

– Сейча́с, – и стал прикле́ивать (чаптай баштадым) трубу́ к парохо́ду.

А соба́ка взяла́ в зу́бы одну́ та́почку (үйдө кийүүчү жеңил бут кийим) и принесла́ ма́ме. Ма́ма сказа́ла:

– Спаси́бо.

Потом собака принесла вторую тапочку. Мама погладила (сылап койду) собаку.

Мне она ничего не сказала. Только посмотрела на меня и вздохнула (үшкүрдү).

Сейчас я понимаю, что человеку нужно помочь, когда он устал.

А тогда не понимал. А жалко. Сейчас моя мама не была бы такой старенькой.

? 1. Какой была собака? 2. Как она встречала маму? 3. О чём мама попросила сына? 4. Как вы думаете, почему мама ничего не сказала сыну, а только вздохнула? 5. О чём пожалел сын, когда стал взрослым человеком?

■ 1. Запомните, по-русски о маме можно сказать так: *мать, мама, мамаша, мамочка, мамулечка, матушка*. На вопрос: “Мама какая?” можно ответить: *дорогая, родная, любимая, добрая, ласковая*. 2. Подумайте, что может сделать каждый из вас, чтобы мама не была грустной, чаще улыбалась.

II Повторите нас: *роса, слеза; посылать, ципнать*.

ЛЭТО

По В. Бианки

ИЮЛЬ

– С новогóдней ёлки, – сказа́л ста́рый воро́бей, – прошло́ уже́ шесть ме́сяцев, ро́вно полго́да. А поше́л тепе́рь ме́сяц ию́ль. А э́то са́мый хоро́ший ме́сяц и для птенцо́в, и для зве́рят. Круго́м все́го о́чень мно́го: и со́лнечного све́та, и тепла́, и ра́зной вку́сной еды́.

– Спасибо, – сказа́ла Зи́нька.

И полете́ла.

Во всех гнездах птенцы́. У ко́го сове́м ма́ленькие, го́ленькие (жыла́нач), у ко́го в пушкú, а у ко́го и в пёрышках. Це́лый день пища́т (чыйпылдашат), е́сть прóсят.

Роди́тели лега́ют, ло́вят мух, ло́вят ба́бочек, собира́ют гу́сениц-червячко́в (куртгарды), а са́ми не е́дят: все́ птенца́м но́сят. И ниче́го, е́ще пе́сни пою́т.



Скучно Зіньке одной.

Думаєт: “Я помогу птєнчиков покормить. Мне спасибо скажут”.

Нашла на ёлке бабочку, схватила в клюв, ищет, кому бы дать.

Слышит – на дубе пищат маленькие щеглята (чымчыктар), там их гнездо на ветке.

Зінька скорей туда – и сунула (сальп койду) бабочку одному щегленку в рот.

Щегленок плотнул (жутунду), а бабочка не лезет: большая очень.

Глупый птєнчик старается – ничего не выходит.

И стал уже задыхаться (демиге баштады). Зінька испугалась, кричит, не знает, что делать.

Тут щеглиха прилетела. Схватила бабочку, вытащила у щегленка из горла и бросила.

А Зіньке говорит:

– Разве можно давать маленькому целую бабочку?

Зінька спряталась: и стыдно ей, и обидно (өкүнүчтүү).

С каждым днём больше в лес приходит ребят. Все с корзиночками, весёлые. Идут – песни поют, а потом ягоды собирают: и в рот и в корзиночки. Уже малина поспела.

Зинька с ветки на ветку перелетает. И веселой синичке с ребятами.

И случилось раз: одна маленькая девочка забралась (аралап кирди) в малину. Идёт тихо, ягоды берёт.

А Зинька над ней летает. И вдруг видит: большой страшный медведь в малине.

Девочка подходит, его не видит.

И он её не видит: тоже ягоды собирает.

Думает Зинька: “Спасти, спасти её надо!”

И закричала с дерева по-своему, по-синичьему:

– Зинь-зинь-вень! Девочка, девочка! Тут медведь. Убегай!

Девочка ни слова не поняла.

А медведь понял, смотрит: где девочка?

“Ну, – решила Зинька, – пропала маленькая!”

А медведь увидел девочку – да как побежит от неё через кусты!

Вот удивилась (таңыркады) Зинька.

“Хотела девочку от медведя спасти, а спасла медведя от девочки!”

Такой страшный, а маленького человечка боится!”

С того времени, когда встречает ребят в лесу, синичка поёт им звонкую песенку:

Зинь-зань-ле! Зань-зинь-ле!

Кто пораньше встаёт,

Тот грибы себе берёт.

Эта маленькая девочка, от которой убежал медведь, приходила в лес первая и уходила из лесу с полной корзиной.

- ? 1. Почему июль самый хороший месяц для птенцов и для зверят? 2. Как родители заботятся о своих птенцах? 3. Почему шеглиха ругала Зиньку? 4. Что случилось однажды с девочкой? 5. Как помогла ей синичка? 6. О чём пела Зинька? Как вы понимаете эту песенку?

- 1. Каким вы представляете себе лес летом? 2. Подготовьтесь к рассказу на тему: “Летом на джайлоо” (или в саду, на огороде, на озере).

ДОЖДЬ

Приплы́ли тучи дождевы́е:

– Лей, дождь,

Лей!

Дождики пля́шут, как живы́е:

– Пей, рожь,

Пей!

И рожь,

Склоня́сь к земле́ зелёной,

Пьёт,

Пьёт,

Пьёт,

жаандын тамчылары

тирүүдөй бийлешет

көк шиберге ийилип

А тёплый дождь неугомо́нный

Льёт,

Льёт,

Льёт...

неугомо́нный –

тынбас жаан

- 1. Внимательно прочита́йте стихотворе́ние сначала про себя́ и подумайте, как надо прочита́ть его́ вслух. 2. Выразительно прочита́йте стихотворе́ние вслух.



По К. Ушинскому

СПОР ЖИВОТНЫХ (Жаныбарлардын талашы)

Корова, лошадь и собака заспорили между собой (өз ара талаша кетишти), кого из них хозяин больше любит.

– Меня, – говорит лошадь. – Я ему дрова из лесу вожу. Сам он на мне в город ездит.

– Нет, хозяин любит больше меня, – говорит корова. – Я всю его семью молоком кормлю.

– Нет, меня, – ворчит (ырылдады) собака. – Я всё его добро (мүлк) охраняю.

Послушал хозяин этот спор и говорит:

– Все вы мне нужны. И каждый из вас хорош на своём месте.

? 1. Почему лошадь думала, что хозяин её больше любит? 2. Что сказала корова? 3. Что говорила собака? 4. Как ответил животным хозяин?

■ 1. Вспомните, что вы читали в этом году о животных. 2. Какую книгу о них вы можете посоветовать прочитать (окуп коюуга кенеш берүү) ребятам из вашего класса?

А. Кондратьев



БЕЛКА

Белка спустилась ко мне по сосне,
Ела орешки из рук.
Как же узнала она обо мне,
Что я не враг ей, а друг?

● спустилась – түштү орешки – жангактар

? Как вы ответите на вопрос стихотворения?

НАСТОЯЩИЙ ДРУГ

I

В городе Севастополе недалеко от порта жила вдова (жесир аял) капитана.

Однажды вечером она шла домой мимо порта. Был ноябрь. Шёл дождь.

Около порта зажглись фонари. И вдова капитана увидела шагах в десяти под высокой акацией что-то (бир нерсе) белое. Она подошла к дереву. Около него лежал маленький мокрый щенок.

– Как ты попал сюда? Какой же ты худой и грязный...

Она взяла его на руки. Женщина сняла с шеи тёплый шарф, завернула в него щенка и поспешила домой (шашып жөнөдү).

Щенок обогрелся, поел и уснул.

“Оставлю его у себя”, – решила вдова капитана. Она назвала щенка Русланом и очень к нему привязалась (жакшы көрүп калды).

Шли годы, Руслан вырос в большую белую с коричневыми пятнами (күрөң чаар) красивую собаку. Руслан был очень умным. Он долго смотрел на свою хозяйку. И ей казалось, что он всё понимает. Она разговаривала с ним, как с человеком.

Руслан выполнял задания хозяйки: ходил с корзинкой за углём, за картофелем, носил записки к знакомым (тааныштарга кат ташыды).

Время было трудное. Только кончилась война. Вдова капитана не всегда в те трудные дни ела досыта (тойгонго чейин). Но Руслану она давала всё, что у неё было.

Пёс (собака) стал совсем худым. Однажды Руслан отнёс записку хозяйки к знакомым и по дороге домой забежал в порт. Одни пароходы разгружались (жүк түшүрүп жатышты), на другие матросы грузили (жүктөп жатышты) бочки и ящики.

Руслан постоял минутку на месте, потом лёг в тень и внимательно смотрел на рабочих.

В конце дня привезли обед. Матросы оставили работу, стали в очередь около кухни.

Руслан смотрел на всех добрыми, грустными глазами. Он давно не ел дóсыта, а борщ так хорошо па́хнет. Пёс облизнулся, тяжело вздохнул (жаланды да, оор ушкүрдү) и медленно пошёл домой.

– Ты где бегал?! – встретила его хозяйка.

Руслану хотелось рассказать всё, что видел. Но говорить он не умел. Съел сухой хлеб и лёг у ног хозяйки.

● отнёс (отнести) – жеткирди

- ? 1. Где вдова капитана нашла щенка? Каким он был? 2. Каким стал Руслан?
3. Какие задания хозяйки он выполнял? 4. Что видел Руслан в порту?

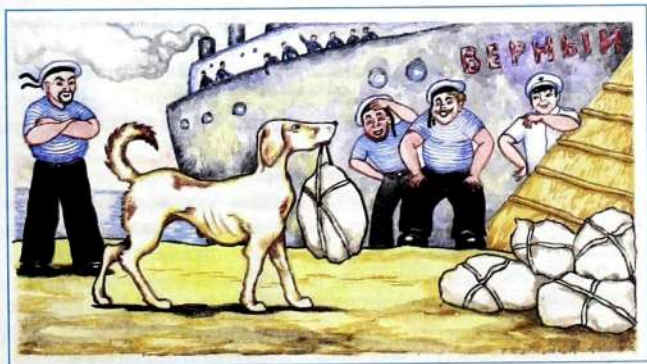
II

На следующее утро Руслан снова появился в порту. Сегодня здесь грузили на пароход мешки. Матросы связывали их в тюки (түйүнчөк кылып байлашты) и относили к пароходу.

Молодой весёлый матрос увидел Руслана и засмеялся:

– Опять пришёл? Поработать хочешь? А ну возьми!

Руслан быстро подскочил (секирди) к тюку, схватил зубами верёвку (жипти) и понёс тюк.



– Стой, ты куда? Да он к пароходу несёт! Смотрёл, смотрёл – и вот пожалуйста. Всё понял!

– Смотрите, он другой берёт! – шумели матросы.

А Руслан относил тюки к пароходу. Потом приходил за следующими.

Весь порт узнал о собаке. Люди прибегали посмотреть на неё.

– Вот это собака! Откуда она?

В конце дня привезли обед. Опять запахло борщом. Матросы взяли котелки.

– Иди и ты, пёс! – позвал собаку молодой матрос. – Ты честно поработал.

Руслан помахал ему хвостом, подождал и встал в очередь последним.

Когда очередь дошла до собаки, повар в белом колпаке сказал:

– Что же ты без посуды? – И ласково погладил по спине собаку.

Руслан поднял голову, посмотрел повару в глаза и вздохнул. Повар сказал:

– Ладно, отдам тебе свой котелок!

Руслан был очень голодный, но есть не стал. Осторожно взял он в зубы котелок и медленно пошёл из порта.

Молодой матрос и пожилой (улгайган) моряк пошли за Русланом. Люди на улицах смотрели на них.

Вот Руслан подошёл к маленькому дому. Поставил котелок около порога, посмотрел на моряков и помахал им хвостом.

– Открыть просит, – сказал молодой матрос и толкнул дверь. Она была открыта.

Руслан взял котелок и медленно вошёл в дом.

Пёс очень долго не был дома, и хозяйка волновалась (кабатырланды). Когда собака появилась с котелком в зубах, вдова капитана спросила:

– Руслан, откуда котелок?! Где ты был?!

Руслан поставил на пол около хозяйки котелок и долго смотрел на неё.

– У моряков украл (уурдадыңбы)? – продолжала сердиться хозяйка.

В дверь посту́чали, и в ко́мнату вошли́ матро́сы. От сосе́дей они́ узна́ли, что здесь живёт вдова́ капита́на. И матро́сы до́лго разгово́ривали с ней.

Моряки́ пришли́ в порт и всё сказа́ли своему́ команди́ру.

Ра́но у́тром Руслан́ пришёл в порт с котелко́м в зуба́х. Пёс поста́вил его́ и нача́л рабо́тать.

Люди́ зва́ли его́. Но пёс продо́лжа́л носи́ть оди́н тюк за други́м.

Когда́ рабо́чий день ко́нчился, Руслан́ о́пять осто́рожно не́с домо́й свой котело́к.

А ря́дом с ним ве́село шага́лмолодо́й матро́с. Он не́с кру́глую корзи́нку, акку́ратно покры́тую (тыкандык менен жабылган) бе́лой бума́гой. В корзи́нке бы́ли проду́кты (азык-ту́лук) для вдово́й капита́на.

? 1. Что де́лали люди́ в порту́? 2. Как рабо́тал Руслан́? 3. Как вы ду́маете, почему́ по́вар ла́сково погла́дил соба́ку и дал ей обе́д? 4. Что вы ду́маете о Руслане́? Почему́?

■ 1. Поду́майте, какие назва́ния мо́жно дать ка́ждой ча́сти. 2. Как бы вы объясни́ли, почему́ сказа́з называ́ется “Настоя́щий друг”? 3. Попро́буйте сказа́ть о хозяйке Руслана́, ка́ким челове́ком она́ была́.

По В. Косты́лёву

ПОМО́ЩНИЦА

(Жардамчы)

Зимо́й лесору́бы (токой кыноучулар) пи́лят в тайге́ (тайгада) лес, скла́дывают брёвна́ в высо́кий шта́бель (тизип) о́коло реки́. Весно́й начина́ется спла́в (сал агызуу).

Вот и стал я проси́ть сосе́да Дми́трия Ива́новича:

– Возьми́те меня́ на спла́в!

Ма́ма испуга́лась. Потеря́ешься (жоголуп кетесиң), говори́т, в лесу́.

А Дми́трий Ива́нович сказа́л:

– Я его́ к себе́ на верёвочку́ привяжу́.



И взял.

За нашей деревней лес. Рабочие шли вперёд, а я – позади.

Только подходить стали к реке, к месту сплава, Дмитрий Иванович говорит:

– Ну и ну! Медведь к нам в работники пришёл.

Рабочие не смеются, смотрят вниз. А там, метров за триста от нас, медведь со штабеля бревна в речку скатывается. Толкнёт лапой бревно – оно быстро летит в воду. Из реки фонтан поднимается. Посмотрит медведь – за другое бревно берётся.

Дорофеев снял с плеча ружьё. Дмитрий Иванович сказал:

– Это же медведица. Медвежата без её молока пропадут. Сядем, пусть медведица поиграет.

Сели сплавщики.

Медведица полштабеля в реку перекачала (кулатты). Устала, села на край бревна, поскользнулась (тайгаланып кетти) и упала в воду. Медведица вылезла из воды и ушла в лес.

● складывают (складывать) – жыйып жатышат

- ? 1. Что делают лесорубы в лесу зимой и весной? 2. Что делала медведица?
3. Почему Дмитрий Иванович не разрешил стрелять в медведицу? 4. Можно ли назвать медведицу помощницей? Если да, то почему?

■ Расскажите, что вам понравилось в этом рассказе.

РАК И ЛИСА

(Русская сказка)

Однажды в лесу заблудился (жоголду) рак. И ему очень надо было попасть к своей речке. А идти ещё очень долго. Но мимо пробежала лиса. Увидела лиса рака и очень испугалась (коркуп кетти), так как раньше она его никогда не видела.

– Ты кто? – спросила лисица.

– Я рак, – спокойно ответил он.

– А что ты тут делаешь в моём лесу? – спросила лиса.

– Я тут бегаяю.

– А давай с тобой наперегонки бегать (жарышабыз), – сказала лисица. – Если ты первый прибежишь, то я тебя отпущу (коё берем), а если я первой буду, то я тебя съем.

– Ну, что ж, давай, – ответил рак. – Только бежать будем вон до той речки.

Начали они соревноваться (жарышуу). Только лисица побежала, рак уцепился лисе за хвост (куйругуна жармашып алды). Лиса до речки добежала, а рак не отцепляется (жармашкан бойдон калуу). Лиса повернулась посмотреть, далеко ли там рак за ней бежит, взмахнула хвостом (куйругун серп этти), рак отцепился и в воду упал:

– А я давно тебя тут поджидаяю, лисица, – сказал рак. – Ну, до свидания!

И ушёл под воду.

? 1. Что случилось с раком? 2. Почему испугалась лиса? 3. Как обманул рак лису?

■ Подумайте, как надо прочитать слова автора, лисицы и рака. Подготовьтесь к выразительному чтению сказки по ролям.

ЛИСА́ И ВОЛК

(Кыргызская сказка)



Одна́жды бежа́ла лиса́ и иска́ла еду́ (тамак издеп). Вдруг ви́дит: лежи́т у тропи́нки кусо́к бара́ньего курдю́ка (куйрук).

Обра́довалась лиса́. Но то́лько собралась вку́сно пое́сть, как уви́дела под курдю́ком капка́н.

Облизну́лась она́ (жаланып алды) и гру́стно посмотре́ла на курдю́к.

* Бежа́л ми́мо волк.

Ла́сковым го́лосом лиса́ сказа́ла ему́:

– Дорогой волк, подойди́ ближе́ (жакын кел). Вот тут я оста́вила для тебя́ полови́ну курдю́ка, а полови́ну сама́ съела́.

Знал волк хитру́ю лису́ и не сразу́ пове́рил ей (бат эле ишене койгон жок).

– А мо́жет быть, тут стои́т капка́н?

– Ты всегда́ не ве́ришь. Я хочу́ угости́ть тебя́ (сени сыйласам дедим эле), – оби́женно сказа́ла (таарынуу менен) лиса́.

Волк бро́сился на курдю́к (куйрукту баса калды), а капка́н захло́пнулся (тарс этип жабылды).

Схвати́ла лиса́ курдю́к и убежа́ла.

● не ве́ришь (ве́рить) – ишенбейсиңби

? 1. Что сказа́ла лиса́ во́лку? 2. Почему́ он пове́рил лисе́? 3. Что случи́лось с во́лком?

■ Подума́йте: лиса́ говори́т с во́лком до́брым, ла́сковым го́лосом. Называ́ет его́ *дорогой волк*. Какой она́ была́: до́брой, ла́сковой, хитрой, у́мной?

ЧУДЕСНЫЙ КЛАД

(Укмуштуу мүлк)

(Молдавская сказка)

Жил когда-то (кай бир убакта) один человек. У него было три сына. Любил тот человек труд, никогда без дела не сидел (всегда работал). Работал он с раннего утра до позднего вечера. Везде успевал.

Сыновья у него были высокие, красивые, сильные, а работать не любили.

Отец и в поле, и в саду, и дома трудился, а сыновья сидели под деревьями в тени или ходили на Днестр рыбу ловить.

– Что же вы не работаете никогда? Почему отцу не помогаете? – спрашивали их соседи.

– А зачем нам работать? – отвечали сыновья. – О нас отец заботится.

Так они и жили.

Сыновья выросли, а отец стал старым, слабым и не мог уже работать как раньше. Ничего уже не было у них в саду около дома, на поле выросла плохая трава.

Видят это сыновья, а работать не хотят.

– Что же вы, сынки, без дела сидите? – спрашивает их отец. – Когда я был молодой, я работал, а теперь вы работать должны.

– Успеем еще поработать, – отвечают сыновья.

Заболел старик оттого, что сыновья у него такие лентяи.

Семья совсем бедной стала.

Однажды собрал старик своих сыновей и сказал им:

– Я умираю (өлүм алдындамын). Как вы теперь без меня жить будете? Трудитесь вы не любите и не умеете.

Заплакали сыновья.

– Скажи нам, отец, что-нибудь (бир... нерсе) хорошее, – попросил старший сын.

– Хорошо, – сказал отец. – Открою я вам одну тайну (сыр). Все вы знаете, что я и ваша мать очень много работали. Мы собрали для вас горшок с золотом (алтын). Закопал (көөмп салдым) я этот

горшок недалеко от дома, только не помню, в каком месте. Ищите горшок, и тогда будете богатыми, – сказал отец и умер.

Похоронили (сөөгүн койду) сыновья старика. Потом старший брат сказал:

– Братья, стали мы совсем бедными. У нас нет денег даже хлеба купить. Помните, что отец перед смертью говорил? Давайте искать горшок с золотом!

Взяли они лопаты и стали копать около дома небольшие ямки. Но найти горшок с золотом не смогли.

Тогда средний брат (ортончу иниси) говорит:

– Братья! Если мы так будем копать, то никогда не найдём золота. Давайте копать всю землю около нашего дома!

Братья опять взяли лопаты, опять копали, но горшка с золотом так и не нашли.

– Эх, – говорит младший брат, – давайте копать ещё раз! Может, отец закопал горшок с золотом глубоко.

Опять начали братья работать.

Копал-копал старший брат. Вдруг наткнулась (такалды) его лопата на что-то (бир нерсеге) большое и твёрдое. Обрадовался он, позвал своих братьев.

– Скорее ко мне: я горшок с золотом нашёл!

Прибежали средний и младший братья, стали помогать старшему. Трудились, трудились и выкопали из земли не горшок с золотом, а тяжёлый камень.

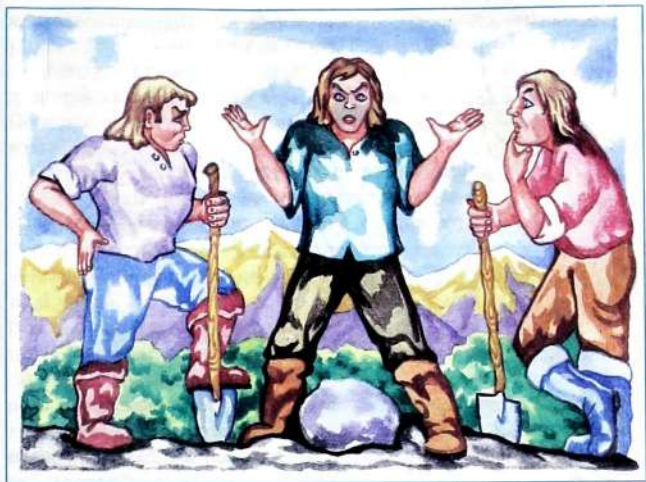
Обидно (таарынышты) им стало, они и говорят:

– Что же нам с этим камнем делать? Отнесём его дальше и бросим в овраг (жарга).

Так они и сделали. Убрали камень и опять начали землю копать. Целый день работали, о еде, об отдыхе забыли! Земля стала мягкой. А горшка с золотом так и не нашли.

– Не надо оставлять землю пустой, – говорит старший брат. – Давайте посадим на этой земле виноград.

– Верно, – говорят братья. – Не пропадут (текке кетпейт) наши труды.



Посадили они виноград и стали ухаживать за ним. Немного времени прошло. Вырос у них хороший сладкий виноград. Собрали братья богатый урожай. Оставили себе и продали людям. Много денег получили.

Тогда сказал старший брат:

– Хорошо, что мы раскопали (казып салдык) всю нашу землю. Нашли мы в ней то, о чём нам отец говорил!

- **успевал (успевать)** – үлгүрүп жатты
не надо **оставлять** – калтырып болбойт
верно – правильно
немного – мало – бир аз
продали (**продать**) – сатып жибершти

? 1. Из чего видно, что отец любил труд? 2. Какими были сыновья? 3. Что искали братья? Зачем? 4. Что помогло братьям собрать богатый урожай?

- 1. Прочитайте пословицы. Как вы их понимаете? 2. Подумайте, можно ли сказать эти пословицы о братьях? Почему вы так думаете?

ПОСЛОВИЦЫ

Человека не шуба греет, а работа.
Счастье и труд рядом живут.
Труд кормит, а лень портит.

3. Подготовьтесь прочитать сказку по ролям.

ТКАЧ ИЗ МАХИЛАРОПЬИ

(Индийская сказка)

В городе Махиларопья, на юге Индии, жил ткач. Его звали Сагарадатта. Он умел ткать очень красивые ковры. Но делал их медленно, по одному коврику в год. Поэтому он зарабатывал совсем мало денег.

Однажды Сагарадатта заканчивал ткать самый красивый ковёр. Но у него сломался станок.

Человек он был бедный. Взял топор и пошёл искать крепкое дерево для нового станка.

Много деревьев осмотрел (карап чыкты) он. И увидел высокий самшит, который рос на берегу моря.

– Вот такое дерево мне и нужно! – обрадовался ткач.

Вдруг Сагарадатта услышал:

– Пожалей это дерево, друг!

“Кто это со мной говорит?” – подумал ткач.

– Это я, лесной волшебник. Самшитовое дерево – мой дом. Зачем ты хочешь рубить его?

Сагарадатта испугался. Но вспомнил о своём поломанном станке и сказал лесному волшебнику:

– Без хорошего дерева для нового станка я не смогу закончить

ковёр и продать его. И тогда моя семья будет голодать. Лучше ты уходи в другое место. А я срублю этот самшит.

– Нет, это дерево ты не трогай! Мне здесь так хорошо! Ветер с моря дует прямо сюда. И потому даже в самый жаркий день мне прохладно. Попроси у меня что хочешь, и я всё сделаю, – сказал лесной волшебник.

Сагарадатта подумал и сказал, что поговорит с женой.

– Что нам попросить у лесного волшебника? – спросил Сагарадатта у жены.

– Что ты любишь больше всего? Ткать свои узоры (оймочиймелер) на ковры. Все хвалят твою работу и с радостью покупают твои ковры. Но больше одного ковра в год ты не можешь сделать. Поэтому мы очень бедны. Вот ты и попроси у лесного волшебника такой станок, который делал бы ковров сколько ты захочешь. И ткал бы на них самые красивые узоры.

Сагарадатта пошёл к морю, где был дом лесного волшебника.

“Ну что ж... ну даст мне лесной волшебник станок, – думал он. – И ткать, и узор делать будет станок. А мне что же остаётся? Продавать ковры и деньги собирать?”

И так ему плохо стало, что пришёл и сказал лесному волшебнику:

– Ничего мне от тебя не надо! Если не разрешаешь срубить самшитовое дерево, помоги починить мой старый станок.

– Хорошо, – ответил волшебник. – Я помогу тебе.

Пришёл Сагарадатта домой. Его станок был целым и хорошо работал.

Сагарадатта начал ткать. Он ткал день и ночь. А когда закончил работу, долго смотрел на свой ковёр. Потом вдруг засмеялся и сказал:

– Как я теперь счастлив! Счастье, когда я вижу прекрасные (очень красивые) узоры моих ковров и слышу, как все хвалят мою работу!

Много лет жил ткач Сагарадатта. Богатым он не стал. Но слава о его работе пошла по всей стране. И даже после его смерти долго вспоминали в народе, какие красивые ковры умел делать ткач из Махиларопьи.

- ? 1. Почему Сагарадатта зарабатывал мало денег? 2. Для чего Сагарадатте нужно было самшитовое дерево? 3. О чём попросил лесной волшебник? 4. Что сказала Сагарадатте его жена? 5. Как лесной волшебник помог ткачу? 6. Почему слава о Сагарадатте пошла по всей стране?

- 1. Подумайте: Сагарадатта был бедным человеком. Он мог стать богатым, если бы попросил у лесного волшебника новый станок. Не попросил. Почему? Найдите и прочитайте об этом в тексте. 2. Расскажите, почему Сагарадатта считал себя счастливым человеком.

|| Повторите нас: *верить, оставлять, продать, успевать; верно, немного.*



Загадки

1. Тридцать три сестрички
Сели на странички.
Если знаешь их секрет,
То на всё найдёшь ответ.
2. Лежит на полке и молчит.
Возьми, открой – заговорит,
Расскажет всё на свете.
Дружите с нею, дети.

В этом учебном году вы читали рассказы и стихотворения многих писателей. И у вас появились новые друзья: смелый Витя и государственный Тимка, герой-танкист, добрая Дарья Шалихина, умный старый Юлчи, трудолюбивый Мишка и настоящий мастер Юра Карпов, надёжный пёс Руслан и верный конь Догонь-Ветер.

У вас большие летние каникулы. Отдыхайте. И обязательно читайте.

Кто много читает, тот много знает.



РАССКАЗЫ И СТИХОТВОРЕНИЯ
В КНИГАХ «РУССКОЕ СЛОВО»
ДЛЯ ВАС НАПИСАЛИ:

Акѣм Яков Лазаревич
Артохова Нѣна Михайловна
Астафьев Виктор Петрович
Барто Агния Львовна
Баруздин Сергей Алексеевич
Белыхова Мария Андреевна
Берестов Валентин Дмитриевич
Бианки Виталий Валентинович
Благинина Елена Александровна
Бурсов Иван Терентьевич
Василенко Иван Дмитриевич
Васильев Александр Семёнович
Виеру Григорий Павлович
Воронкова Любовь Фёдоровна
Воронько Платон Никитович
Высотская Ольга Ивановна
Гаврилов Пётр Максимович
Гайдар Аркадий Петрович
Гарин-Михайловский Николай
Георгиевич
Гаршин Всеволод Михайлович
Голь Николай
Горький Алексей Максимович
Джангазиев Муса
Драгунский Виктор Юзефович
Дриз Овсей Овсеевич
Дьяконов Леонид Владимирович
Дягучите Янина
Ерёмин Вадим Геннадьевич

Ермолаев Юрий Иванович
Желёзников Владимир Карпович
Житков Борис Степанович
Карим Мустаи (Каримов Мустафа
Сафич)
Кассиль Лев Абрамович
Каценштейн Эвальд Эмильевич
Клячко Цецилия
Кондратьев Алексей Николаевич
Коринец Юрий Иосифович
Костарев Николай Сергеевич
Костылев Валентин Иванович
Крапивин Владислав Петрович
Кривин Феликс Давидович
Крылов Иван Андреевич
Кудрявцева Валентина Ивановна
Кузьмин Лев Иванович
Ладонщиков Георгий Афанасьевич
Лапыгин Михаил Иванович
Лари Леонида (Йорга Любовь
Ивановна)
Лебедев-Кумач Василий Иванович
Лифшиц Владимир Александрович
Мамин-Сибиряк Дмитрий
Наркисович
Маршак Самуил Яковлевич
Медведева Александра Михайловна
Меркульева Ксения Алексеевна
Митяев Анатолий Васильевич

Михалков Сергей Владимирович
Мошкóвская Э́мма Эфра́имовна
Наги́бин Ю́рий Ма́ркович
Наде́жина Наде́жда Августи́новна
Найдёнова Ни́на Петро́вна
Неве́ров А. (Ско́белев Алекса́ндр
Серге́евич)

Нови́цкая Га́лина Миха́йловна
Но́сов Никола́й Никола́евич
Орло́в Влади́мир Ната́нович
Осе́ва Валенти́на Алекса́ндровна
Оша́нин Лев Ива́нович
Пантелеев Л. (Еремеев Алексе́й
Ива́нович)

Па́нькин Ива́н Фе́дорович
Паусто́вский Константи́н
Гео́ргиевич
Пермя́к Евге́ний Андре́евич
Песко́в Васи́лий Миха́йлович
Пиня́сов Я́ков Макси́мович
Погоре́ловский Серге́й Васи́льевич
Пожидьева Людмила Васи́льевна
Прихо́дько Влади́мир
Алекса́ндрович

При́швин Миха́йл Миха́йлович
Пути́лина Валенти́на Васи́льевна
Рае́вский Бори́с (Ривкин Бори́с
Ма́ркович)

Рода́ри Джанни
Ро́син Вениа́мин Ефи́мович
Седу́гин Арсе́ний Алекса́ндрович
Семерни́н Вади́м Никола́евич
Серо́ва Екате́рина Васи́льевна
Силс Пе́тер (Пийо́л Пе́тер Я́нович)

Скреби́цкий Гео́ргий Алексе́евич
Соколо́вский Алекса́ндр
Алекса́ндрович
Степа́нов Васи́лий Трофи́мович
Стройло́ Алла Ива́новна
Сулайма́нов Дуи́шен
Тангрыку́лиев Каю́м
Тарахо́вская Елиза́вета Я́ковлевна
Тарнопо́льская О́льга И́горевна
Токмако́ва Ири́на Петро́вна
Толсто́й Лев Никола́евич
Тувим Юли́ан
Успе́нский Лев Васи́льевич
Уши́нский Константи́н
Дми́триевич
Хо́мченко Васи́лий Фе́дорович
Черноголо́вина Га́лина Васи́льевна
Че́хов Анто́н Па́влович
Чуко́вский Корне́й Ива́нович
Шибáев Алекса́ндр Алекса́ндрович
Эра́лиев Суюнба́й
Яковлев Ю́рий Я́ковлевич
Яхнин Леони́д Льво́вич
И други́е...

В УЧЕ́БНИК ВОШЛИ КАРТИ́НЫ ХУДО́ЖНИКОВ:

Мако́вского Влади́мира Егóровича
Чуйко́ва Семёна Афанáсьевича
Шевандро́новой Ири́ны Васи́льевны

РУССКО-КЫРГЫЗСКИЙ АЛФАВИТНЫЙ СЛОВАРЬ

А

автор – автор
аккуратнó – тыкандык менен
английский – англис (тили)

Б

бáсна – тамсил
бедá – кырсык
беднóсть – кедейлик
бездéлье – бекерчилик
бездéльник – бекерчи
белить – актоо, акилөө
бельё – ич кийим
беречь – сактануу
бесплáтный, бесплáтно –
акысыз
бесстрáшный – тайманбас
благодарить – ыракмат айтуу
благодáрность – ыраазылык
блédный – кубарган
блестящий – жылтырак
блiже – жакыныраак
блiжний, блiзкий –
жакындагы
бог – кудай
богатство – байлык
богатырь – баатыр, алп

богáч – бай
боёц – жоокер
бок – жамбаш
болéзнь – оору
болéть – агаруу
бóльно – оорулуу
бóльше всего – баарынан
көбүрөөк, эң эле
борéц за мир – тынчтык үчүн
күрөшүүчү
бороздá – жөөк
босикóм – жылаңаяк
брóситься – боюн таштоо
будить – ойготуу
бúдуший – болочок
бúрный – ташкындуу
бúря – бороон
быстрéе – тезирээк

В

вáжно – маанилүү
валяться – оонап жатуу
варёный – кайнатылып
бышырылган
вдали – алыста
вдвоём – экөөлөп
вдох – дем алуу
ведь – беле

въехать – кирип келүү
выбелить – актап чыгуу
выглядить – үтүктөп чыгуу
выгнать – кууп чыгуу
выгонять – кууп чыгуу
выделенный – бөлүнгөн
выехать – чыгып кетүү
вызвать – чакыртуу
вымазать – булгап коюу
выполнять, выполнить – аткаруу
выражаться – айтуу
выразительно – басым кылуу

менен

вырастить – өстүрүп чыгаруу
выращивать – өстүрүү
вырывать – жулуп алуу
выскочить – жүгүрүп чыгуу
высохнуть – кургап калуу
выставка – көргөзмө
выстрел – мылтыктын үнү
выстрелить – атып жиберүү
высыпать – төгүп салуу
вытереть – сүртүп салуу
выть – улуп кирүү
выход – чыгуу
выходить – чыгып кетүү
вышивать – сайма саюу
вышить – сайма сайып чыгуу
вянуть – солуу

Г

где-то – кайсы бир жерде
героический – каармандык

герой (литературного
произведения) – каарман
гибнуть – курман болуу
глава – бөлүм
гладить – үтүктөө
гладкий – сылык
глиняный – чоподон жасалган
глубокий – тереңдик
глупый – акмактык
глухой – дүлөй
глядеть – кароо
гнать – айдоо, кууп жиберүү
гнилой – чирик
гнить – чирүү
голод – ачкалык
голубой – көгүлтүр
голый – жылаңач
гонять – айдап жүрүү
гордиться – сыймыктануу
горе – кырсык
горный – тоолук
горох – буурчак
горячий – 1) ысык (суу);
2) чын дилинен
государство – мамлекет
готовиться – даярдануу
готовый – даяр
град – мөңдүр
грамота – сабаттык
грамотный – сабаттуу
гремять – дүңгүрөө
гриб – козу карын
гроза – чагылгандуу өшөр
грохот – күркүрөө

гру́бо – оройлук менен, олдоксон
гру́бый – оройлук
грузовой – жүк ташуучу
гру́стный – капалуу
грызть – кырчуу
гудеть – үн чыгаруу

Д

да́же – ал турсун
далёкий – алыстагы
да́льний – алыскы
да́льше – андан алыста
да́нный – берилген (колуна)
да́рить – белек кылуу
двигать – кыймылдатуу
двигаться – кыймылдоо
дво́е – экөө
двухсо́тый – эки жүзүнчү
де́вушка – кыз
девяно́стый – токсонунчу
де́ло – иш
дешёвый – арзан
дисципли́на – тартип
дли́на – узундук
дли́нный – узун
добы́ться – ойлогонуна жетүү
добра́ться – жетип алуу
добро́ – жакшылык
добыва́ть – иштеп чыгаруу
догада́ться – ойлоп табуу
догна́ть, догона́ть – кууп жетүү
дойти́ – басып жетүү
до́лгий – узакка созулган

доли́на – өрөөн
до́рого – кымбат
дру́жба, дру́жить – достошуу
дру́жный – ынтымактуу
дру́жно – ынтымактуулук менен
дуть – үйлөө

Е

еда́ – тамак
едини́ца – бирдик
ежедне́вно – күндөгү
е́здить – барып жүрүү

Ж

жа́дный – ач көз
жалеть – аёо
жа́лко – аянычтуу
жа́лобно – жалооруп
жа́ловаться – даттануу
жара́, жа́рко – ысык
жа́ренный – куурулган
жа́рить – кууруу
жева́ть – чайноо
желáние, желáть – каалоо
желáть – каалоо
желтеть – саргаюу
жена́ – аялы
жечь – күйгүзүү
живо́тное – жаныбар
жи́дкий – суюк
жура́вль – турна, каркыра

заблестеть – жылтырап калуу
 забóтливо – камкордук менен
 забр́ать – алып коюу
 забр́аться – чыгып алуу (чокуга)
 заверн́уть – ороп алуу
 з́автракать – эртең мененки тамак
 ичүү
 завя́нуть – солуп калуу
 загла́вие – ат (китептеги)
 заговор́ить – сүйлөй баштоо
 загоня́ть – кууп кирүү
 загорéть, загорéться – күйүп кетүү
 загремéть – дүңгүрөп кетүү
 задáние – тапшырма
 задáча – маселе
 зажё́чь – от тамызуу
 зажигáть – күйгүзүү
 зазеленéть – көгөрүп калуу
 закру́тить – бурап салуу
 замёрзнуть – тонуп калуу
 замéтить – байкап калуу
 замéтка – байкоо
 замéтно – билингендей болуп
 замечáтельно, замечáтельный –
 сонун
 замечáть – байкап жүрүү
 заморóзить – тондуруп салуу
 занавéска – парда
 занима́ться – ... кылуу, алектенүү
 зáпах – жыт
 заперéть – кулпулап коюу
 заплат́ить – төлөп берүү

запугáть – коркутуп салуу
 зарабóтать – эмгек акы табуу
 зарáнее – алдын ала
 заря́ – таң
 засмея́ться – күлүп жиберүү
 засóхнуть – кургап калуу
 застáвить, заставля́ть – мажбур
 кылуу

засыпáть – көөмп салуу
 затихáть – тынчуу
 затоп́ить – от жагуу (мешке)
 зачеркн́уть – чийип салуу
 зашивáть, заши́ть – тигип салуу
 заш́ита – коргонуу
 защищáть – коргоо
 звери́нец – айбанат багы
 звóнкий – зыңкылдаган
 здáние – имарат
 здорóваться – саламдашуу
 здорóвье – ден соолук
 зеленéть – көгөрүү
 земля́нка – кепе, жертөлө
 знаком́иться, знаком́ство –
 таанышуу
 зна́ки препинáния – тыныш
 белгилер

зна́мя – туу
 зна́ние – билим
 знáтный – атактуу

И

игр́а – оюн
 извин́ить – кечирүү

извиниться – кечирим суроо
изменение – өзгөрүү
измениться – өзгөрүп калуу
измерить – өлчөө
изучать – үйрөнүү
изучить – үйрөнүп чыгуу
иной – кыроо
иногда – кээде
иностранный – чет элдик
интересно – кызыктуу
исключать – чыгаруу
искра – учкун
исполнять – аткаруу
исправить, исправлять – оңдоо
история – 1) тарых; 2) окуя
исчезать – жоголуу
исчезнуть – жоголуп кетүү

КӨҮ

казаться – болуп көрүнүү,
сымактануу
какой-нибудь – кимдир бирөө
какой-то – кайсы бир
капать – тамчылоо
картина (природы, жизни) –
көрүнүш
като́к – муз аянтча
кату́шка ниток – бир чаро́к жип
качать – терметүү
кинуть – ыргыгып жиберүү
кипятить – кайнатуу
кипячёный – кайнатылган
клевер – беде

клеить – чаптоо
клетка – капас
ключ (родник) – булак
когда-то – качандыр бир
кое-что – бир нерсе
колодец – кудук
колоть (дрова) – жаруу (отунду)
колючий – тикендүү
контрольный – текшерүү
корабль – кеме
корень – унгу (*грам.*); тамыр
корзина – себет
корм – жем
коро́шун – айры куйрук
кость – сөөк
крайний – четки
краска – боёк
краснеть – кызаруу
крепко – катуу
крепость – чеп
крестьянин – дыйкан
кривой – ийри
крикнуть – кыйкыруу
кровь – кан
круг – тегерек
кругом – тегерегинде
кружиться – айлануу
кто-нибудь, кто-то – кимдир бирөө
куда-то – бир жакка
кузнечик – чегиртке
культурный – маданияттуу
кусать – тиштөө

Л

ла́дно – макул
лай – абалоо (иттики)
ла́сковый, ла́сково – мээримдүү
лебе́дь – ак куу
лев – арстан
ле́гче – жеңилірээк
ле́дяной – муздак
лека́рство – дары
ле́нивый – жалкоо
ле́ниться – жалкоолонуу
лепи́ть – чаптоо
лиза́ть – жалоо
ли́ния – сызык
ли́тература – адабият
ли́чный – менчик
ли́шний – артык баш
лишь – гана
ло́вкий – эпчил
ло́дырь – бекерчи
ложь – калп
ло́коть – чыканак
лопу́х – ат кулак (өсүмдүк)
луг – көк шибер
лу́жа – көлчүк
луч – нур
люби́мый – сүйүктүү
люби́ть – сүйүү
любо́вь к Ро́дине – Мекенди сүйүү

М

ме́дный – жезден жасалган

ме́жду – арасында
ме́лко – майда кылып
ме́рить – өлчөө
ме́стный – жергиликтүү
мечта́ть – эңсөө
ми́мо – жанынан
мир (вселенная) – дүйнө
мир – тынчтык
ми́рный – тынчтыктагы
моги́ла – көр
могу́чий – кубаттуу
мо́кнуть – суу болуу
мо́лния – чагылган
молоде́жь – жаштар
морско́й – деңиздеги
му́жество – эрдик
му́тный – ылайлуу
мысль – ой
мы́ться – жуунуу
мыча́ть – мөөрөө
мяу́кать – мыёолоо

Н

наблюда́ть – байкоо
наве́рх – жогоруга
навреди́ть – зыян келтирүү
навсегда́ – түбөлүк
навстре́чу – алдынан тосуп
нагну́ться – эңкейүү
награ́да – сыйлык
наградíть, награжда́ть – сыйлык берүү
надвига́ться – үмүттөнүү

наёсться – аябай тоюу
назв́ание – аты
назна́чить – дайындоо
наказáть – жазалап коюу
нака́зывать – жазалоо
напа́дать, напáсть – кол салуу
напечáтатъ – басып чыгаруу
напи́санный – жазылган
напрáсно – бекерден
нарв́ать цвето́в – гүл үзүү
наро́д – эл
наро́дный – элдик
наро́чно – атайын
наря́дный – жасалгаланган
населéние – калк
насто́йчивый – туруктуу
наступáть – чабуулга өтүү
наступíть – басып алуу
насы́пать – салып берүү
нау́ка – илим
научíть – үйрөтүү
нахму́риться – кабак салуу
находи́ть – табуу
находи́ться – болуу
находчи́вый – айлакер
нача́ло – башат
нача́льник – башчы
неаккура́тный – тыкан эмес
негра́мотный – сабатсыз
не́жный – назик
незнако́мый – бейтааныш
не́который – кээ бир
не́куда – башка жер жок
немно́го – бир аз

немо́й – дудук
ненави́деть – жек көрүү
неодушевлéнный – жансыз
неря́ха – шалаакы
несправедли́во – адилетсиз
несча́стье – кырсык
ни́жний, ни́зкий – ылдыйкы
ника́к – эч кандай
никуда́ – эч кайда
ничто́ – эч нерсе
новогóдний – жаңы жылдык
но́жка – бут
ночевáть – түнөө
нрав́иться – жагуу
нырну́ть, ныря́ть – чумкуу
ню́хать – жыттоо



о́ба – экөө
обгоня́ть – озуп өтүү
обезья́на – маймыл
обещáние – убада
обещáть – сөз берүү
обидеть, обижа́ть – капа кылуу
обидеться – капа болуу
о́блако – булут
обло́жка – тыш
обма́н – алдоо
обману́ть – алдап коюу
обма́нивать – алдоо
обня́ть – кучактоо
обознача́ть – белгилөө
обра́доваться – сүйүнүп кетүү

образоваться – түзүлүү
обратно – кайрадан
обращение – кайрылуу
обрыв – жар
обстоятельство – кырдаал
обутый – бут кийимдүү
общественный – коомдук
объявить – жарыялоо
объяснение, объяснить –
түшүндүрүү
обязанность – милдет
обязательно – сөзсүз
оглянуться – кылчаюу
огромный – зор
однажды – бир жолу
одобрять – жактыруу
одушевлённый – жандуу
ожидать – күтүү
оказаться – болуп чыгуу
оканчиваться – аяктап калуу
окончание – уланды мүчө
окончить – аяктоо
окружить – курчап алуу
опасный – коркунучтуу
описать – сүрөттөп чыгуу
описывать – сүрөттөө
определение – аныктоо
опускать – түшүрүү
опустить – түшүрүп коюу
орех – жаңгак
освободить(ся) – бошонуу
освободить – бошотуу
особенно – өзгөчө, бөтөнчө
особый – өзгөчө

оставаться – калуу
оставить – калтырып коюу
оставлять – калтыруу
останавливать – токтотуу
останавливаться – токтоо
остановка – аялдама
осторожно – акырындык менен
остров – арал
отважный – тайманбас
отгадывать – ойлоп табуу
отгонять – алыстатып айдап коюу
отдавать – берүү
отдельный – өзүнчө
отечественный – ата мекендик
Отечество, Отчизна – Ата Мекен
открутить – бурап чыгаруу
откусить – тиштеп алуу
отнести – алып барып берүү
отодвигать – жылдырып коюу
отодвигаться – жылып коюу
отойти – алысыраак кетүү
оторвать – жулуп алуу
отправить – жиберип коюу
отправиться – жөнөп кетүү
отправлять – жөнөтүү
отрывок – үзүндү
отставать – артта калуу
отстать – артта калып калуу
отстающий – артта калуучу
отступать – чегине берүү
отступить – чегинүү
отъезд – сапарга чыгуу
охота – аңчылык
охотиться – аңчылык кылуу

охотник – аңчы
охранять – кайтаруу
оценка – баа
очистить – тазалап жиберүү
очищать – тазалоо
ошибаться – ката кетируу
ошибиться – ката кетирип коюу

П

памятник – эстелик
память – эсте сактоо
пар – буу
пастбище – жайыт
пастух – койчу
паук – жөргөмүш
паутина – желе
пахнуть – жыттануу
перебегать – жүгүрүп өтүү
перебраться – өтүп кетүү
перевезти, перевозить – ташып
өтүү
перевести – өткөрүп коюу
переводить – которуу
переводчик – котормочу
перегнать – озуп өтүп кетүү
перегонять – озуп өтүү
передвигаться – жылып кетүү
передний, передовой – алдыңкы
перейти – өтүп кетүү
перелётный – учуп өтүүчү
переночевать – түнөп калуу
перепутать – чаташтыруу
пересказать – айтып берүү

пересохнуть – кургап калуу
переставать, перестать – токтоп
калуу

пёстрый – ала
печальный – кайгылуу
печь – бышыруу
пешеход – жүргүнчү
пешком – жөө
писатель – жазуучу
плакать – ыйлоо
пламя – жалын
платить – төлөө
плач – ый
по-английски – англиче
победа – жеңиш
победить – жеңип чыгуу
побежать – жүгүрүп жөнөө
побеждать – жеңүү
побелеть – кубарып кетүү
побелить – актап коюу
побеспокоить – тынчын алып коюу
поблагодарить – ыракмат айтып
коюу
повалиться – кулап түшүү
повар – ашпоз
повезти – алып жөнөө
поверить – ишенип коюу
повести – өзү менен бирге алып
жөнөө
повредить – зыян келтирип коюу
повторить – кайталап коюу
повторять – кайталоо
повязать – байлап жиберүү
погибать – курман болуу

погла́дить – сылап коюу
пого́да – аба ырайы
подарить – белек кылып берүү
подáрок – белек
пода́ть – берүү
по́двиг – эрдик
подви́нуть – жылдырып коюу
подви́нуться – жылуу
подгото́вить – даярдоо
подже́чь – күйгүзүп салуу
поджигáть – күйгүзүү
подко́ва – така
подлежа́щее – ээ
поднима́ть – көтөрүү
поднима́ться – көтөрүлүү
подня́ться – көтөрүлүү
подождáть – күтө туруу
подпры́гнуть – секирүү
подска́зывать, подсказа́ть – айта
коюу
подско́чить – секирип туруу
подтолкнóуть – түртүп жиберүү
поду́ть – үйлөө
подходи́ть – жакындоо
подъём – көтөрүү, өрүү жер
поéхать – кетүү
пожалéть – аяп коюу
пожа́р – өрт
пожа́ть – кысып коюу
пожелáть – каалоо
пожелтéть – саргайып кетүү
позáвтракать – эртең менен
тамактануу
позавче́ра – мурдагы күнү

позади́ – артында
позво́лить – уруксат берүү
позвони́ть – чалып коюу
по́здний – кечиккен
поздору́ваться – саламдашып коюу
познако́мить – тааныштырып коюу
познако́миться – таанышып алуу
показа́ться – көрүнүп коюу
пока́зывать – көрсөтүү
покра́снеть – кызара түшүү
покрути́ть – бурап коюу
поку́пка – сатып алынган нерсе
полéно – бир коло отун
по́лка – текче
поло́ть – отоо
получи́ться – болуп чыгуу
помо́щник – жардамчы
помо́щница – жардамчы кыз
же аял
помча́ться – катуу жүгүрүү
по-неме́цки – немисче
поне́многу – аздан, кичинеден
понра́виться – жагып калуу
пони́хать – жыттап коюу
попада́ть – 1) түшүү;
2) так тийгизүү
попада́ться – түшүп калуу
попа́сть – түшүү
попра́виться – оңолуп кетүү
попрóбовать – татып көрүү
попро́щаться – коштошуу
пора́ – убакты келди
порва́ть – жыртып жиберүү
поро́г – босого

по-ру́сски – орусча
посещáть – келүү
посёлок – кыштак
поско́льзнуться – тайгаланып кетүү
пóсле – андан кийин
послезáвтра – бүрсүгүнү
послóвица – макал
поспéть (созрéть) – бышуу
постарáться – аракет кылуу
постира́ть – кир жуу
постоянно – дайыма
поступи́ть – ...кылуу
посту́пок – жорук (жаман)
посыла́ть – жөнөтүү
посы́пать – үстүнө себүү
потеря́ть – жоготуу
потуши́ть – өчүрүү
поу́жинать – кечинде тамактануу
по-францу́зски – французча
похвали́ть – мактап коюу
похвали́ться – мактанып коюу
поцелова́ть – өөп коюу
почёт – ардак
почини́ть – оңдоп коюу
почи́стить – тазалап коюу
почти́ – дээрлик
почу́вствовать – сезүү
поэ́т – акын
пояснiя́ть – түшүндүрүп коюу
пράвда – чындык
пράвильный, práвильно – туура
празднова́ть – майрамдоо
предлага́ть – тартуулоо
предме́т – буюм

прекрасный – кооз
прибáвить – кошуу
прибежа́ть – жүгүрүп келүү
привéт – салам
привяза́ть – байлоо
приглаша́ть, пригласи́ть – чакыруу
придвига́ть – жакындатуу
придвига́ться – жакындoo
приду́мывать – ойлоп табуу
приезжа́ть, прие́зд – келүү
прижа́ть – кысуу
прика́з – буйрук
приказа́ть – буйрук берүү
прилагáтельное – сын атооч
приро́да – жаратылыш
присни́ться – тушкө кирүү
присуди́ть – 1) соттоп чечим чы-
гаруу; 2) калыстык кылуу
(спортто)
причесáть – тарoo
причесáться – тарануу
пришивáть – тигүү
приши́ть – тигип коюу
пришко́льный уча́сток – мектеп
алдындагы жер
прóбовать – кылып көрүү
прове́рка – текшерүү
провести́ – өткөрүү
проводи́ть – узатып коюу
провожа́ть – узатуу
прогони́ть – кууп жиберүү
продáть – сатып жиберүү
продолжа́ться – улануу
проду́кты (пита́ния) – азык-түлүк

пройти – өтүп кетүү
пропадать – жок болуу
пропасть – жоголуу
пропасть – тунгуюк
проснуться – ойгонуу
проспать – уктап ойгоно албоо
простить – кечирүү
просто – жөн эле
простой – жөнөкөй
просторный – кең
простыня – шейшеп
прошедшее время – өткөн чак
пруд – жасалма, көлмө
прыгнуть (прыжок) – секирүү
прямой – түз
прятать – жашыруу
птица – куш, канаттуу
птичка – чымчык
пугать – коркутуу
пустой, пусто – бош
путь – сапар
пушистый – жумшак
пшено – дан
пыль – чаң
пыльно – чаңдуу
пыльный – чаң баскан
пятеро – бешөө
пятно – так

Р

работник – кызматчы
работница – кызматчы аял
равный – тең

рад – кубанган
радоваться – кубануу
радостный, радостно – кубанычтуу
радуга – асан-үсөн
разбудить – ойготуу
развалиться – бузулуу, уроо
разве – беле
развезать – сапыруу
разгонять – кууп жиберүү
разжигать, разжечь – күйгүзүү
разноцветный – түркүн-түстүү
разогнуть – түзөтүү
разрешать, разрешить – уруксат берүү

разрешение – уруксат
рак – суу чаян
рана – жара
раненый – жарадар
ранний – эрте
расколоть – жаруу
раскрасить – боёо
рассмеяться – күлүп жиберүү
раставить – коюу
растать – эрип кетүү
растение – өсүмдүк
расхотаться – каткырып күлүү
расцветить – гүл ачуу
расчистить – күрөө, тазалоо
ребро – кабырга
редко – сейрек
редька – туруп, шалгам
реже – сейрегирээк
ремень – кур
речь – сөз

рис – күрүч
рисовáние – сүрөт тартуу
рównый, рównо – туштуура
Родина – Мекен
родник – булак
росá – шүүдүрүм
рост (человека) – бой
ругáть – жемелөө
румяный – бети кызарган

С

садóвник, садовóд – багбан
самостоятельно – өз алдынча
сапóжник – өтүкчү
свёжий – жаңы
сверкáть – жылтыроо
сверкнúть – жылт этүү
свобóда – эркиндик
свобóдный – эркин
сдавáть – тапшыруу
сдавáться – багынуу
сдáться – багынып берүү
сев – эгин этүү
седлó – ээр
седóй – ак чач
сельскохозяйственный – айыл
чарбалык
семена – үрөн
сéмя – урук
сердítый – ачууланган
сердítья – ачуулануу
середíна – орто
серьёзно – орчундуулук менен

серьёзный – орчундуу
сжигáть – өрттөө
сíла – күч
сильный, сíльно – катуу
сиротá – жетим
сказуемое – баяндооч
скакáть – чаап жүрүү
скалá – аска
скáтерть – дасторкон
склад – кампа
склáдывать – тизүү
скóльзко – тайгалак
скот – мал
скупóй – сараң
скучáть – зеригүү
скúчно – көңүлсүз
скúчный – зериктирме
слáва – даңк
слáвный – даңктуу
след – из
следítь – андып жүрүү
слéдующий – кезектеги
слезá – жаш (көздүкү)
слепóй – сокур
слон – пил
слúчай – окуя
случáйно – кокустан
случítься – болуу
слýшно – угулат
смéло – тайманбастан
смéлость – тайманбастык
смéлый – тайманбас
сменítь – алмаштыруу
смерть – өлүм

смешной – күлкүлүү
смирно – түздөнүп
смородина – карагат
смысл – маани
начала – адегенде
снежинка – кар
снова – кайрадан
снять – түшүрүп алуу
событие – окуя
сова – үкү
совершить – бүтүрүү
совет – кеңеш
совсем – такыр
согласиться – макул болуу
согнуть – ийүү
сок – шире
сон – уйку
сообщение – кабар
сообщить – билдирүү
сосед – кошуна
соседи – коңшулар
соседка – кошуна аял
сотый – жүзүнчү
сохнуть – кургап жатуу
союз – бирикме
спасать – куткаруу
спасти – куткаруу
спастись – кутулуп калуу
спешить – шашылуу
писать – көчүрүп жазуу
спокойно – жайдары
спокойный – токтоо, оор
басырыктуу
спор – талаш

спорить – талашуу
спортивная площадка – спорт
аянтчасы
справедливо – адилеттүүлүк менен
справедливый – адилеттүү
спрятать – катуу
спускаться – түшүү
спуститься – түшүп алуу
сравнение, сравнить – салыштыруу
сразу – дароо эле
среди – арасында
ссора – талаш
ссориться – талашуу
стараться – аракет кылуу
старость – карылык
ствол – бөрк
стеклянный – айнектен жасалган
степь – талаа
стеречь – кайтаруу
стирать – кир жуу
стог – үймөк (чөптүкү)
столица – борбор
столько – ушунчалык
столярный – жыгач усталык
сторож – кароолчу
страх – коркуу
страшно – коркунучтуу
стрелоза – ийнелик
стрелять – атуу
стремиться – умтулуу
стричь – кыркуу (чач, жүндү)
строгий – каардуу
строго – катуу
строитель – куруучу

строительство – курулуш
строить – куруу
строчка – сап (жазууда)
стук – такылдоо
суд – сот
судить – 1) соттоо;
2) калыстык кылуу (спортто)
сутки – сутка (күн)
схватить – кармап алуу
сшить – тигип салуу
сыпать – төгүү
сыро – нымдуу

Т

табун – үйүр (атгардыкы)
также – ошондой эле
телятник – музоокана
тесто – камыр
течь – агуу
тёмный, темнó, темнотá – карангы
тигр – жолборс
то – 1) баягы; 2) анда
толкать – түртүү
толкнуть – түртүп жиберүү
тонуть – чөгүү
топить (печь) – от жагуу
торговать – соодагерлик кылуу
торжественный, торжественно – салтанаттуу
торопить – шаштыруу
торопиться – шашуу
точно – так
требовать – талап кылуу

тропинка, тропá – чыйыр жол
труд – эмгек
трудиться – эмгектенүү
трудно – кыйын
трудова́й – эмгектик
трудолюбивый – эмгекчил
трусливый, трус – коркок
трусý – кыска дамбал
тупо́й – мокок (бычак)
тяжёлый, тяжело – оор

У

убегать – качуу
убежать – качып кетүү
убирать – жыйноо
уборка – жыйыштыруу
уважение, уважать – сыйлоо
уголок – бурч
угощать, угостить – тамак-аш берүү (мейманга)
удар – сокку
ударить – коюп жиберүү
удивиться – таң калуу
удивляться – таңыркоо
удобрение – жер семирткич
удобрить – жерге жер семирткич чачуу
удочка – кайырмак
уж – жыландын бир түрү
ужин – кечки тамак
ужинать – кечинде тамактануу
украсить – кооздоп коюу
украшать – кооздоо

укусить – тиштеп алуу (адам жөнүндө); каап алуу (ит жөнүндө)
улететь, улетать – учуп кетүү
улыбаться, улыбка – жылмаюу
улыбнуться – жылмайып коюу
ум – акыл-эс умирать,
умереть – өлүү
уметь – билүү
умница – акыл-эстүү
умный – акылдуу
умыть – жууп коюу
умыться – жуунуу
унести – алып кетүү
уничтожить – жок кылып салуу
упорно – туруктуулук менен
упорство – туруктуулук
уронить – таштап жиберүү
услышать – угуп калуу
уснуть – уктап калуу
успевать – үлгүрүп жатуу
успеть – үлгүрүү
успокоить – тынчтандыруу
ухаживать – багып өстүрүү
участвовать – катышуу
ученический – окуучунун
учёба, учебный – окуу
учёный – окумуштуу

Ф

физкультурный – физкультуралык
французский – 1) француз (тили);
2) франциялык

Х

характер – мүнөз
хвалить – мактоо
хвалиться, хвастать, хвастаться –
мактануу
хватать – чапчып кармоо
хитрость – куулук
хитрый – куу
хищник, хищный – жырткыч
хлеб, хлебный – нан
хлопок – пахта
хмурый – сүрдүү
хозяйство – чарба
храбрость – тайманбастык
храбрый – тайманбас
хромать – аксоо
хромо́й – чолок
художник – сүрөтчү

Ц

цапля – көк кытан
целина́ – дың жер
целовать – өбүү
целый – бүтүн
цель – максат
цена́ – баа
цепочка – чынжыр

Ч

часовой – күзөтчү
чаще – тез-тез

черепáха – таш бака
чернётъ – карауу
черта́ – сызык
честно – чындык менен
честность – чындык
честный – чынчыл
честь – аброй, абийир
чétверо – төртөө
чétверть (учéбная) – (окуу) чейрек
чинить – түзөтүү
читáтель – окурман
чище – тазараак
что́-нибудь, что́-то – бир нерсе
чу́вство – сезим
чу́вствовать – сезүү
чу́ткий – сезимтал

Ш

шепта́ть – шыбыроо
шёлк – жибек
шёпотом – шыбырап
ширина́ – туурасы
ши́шка – тобурчак
шко́льник – мектеп окуучусу
шко́льный – мектептик
шум – ызы-чуу, чуулдак
шумный – чуру-чуулуу
шутить – тамашалоо
шутка – тамаша

Щ

щель – жылчык

щёпка – отундун чамынды
щи – щи (суюк тамак)
щипáть – чымчуу
щу́ка – чортон балык
щу́пать – кармап көрүү

Э

э́хо – жаңырык

Ю

ю́жный – түштүк
юноша – улан
юный – жаш

Я

явля́ться, яви́ться – келүү
я́ркий – жапжарык
я́сный – ачык, түшүнүктүү
ящерица – кескелдирик

ОТГАДКИ



стр. 9: 1) хло́пок

2) коза́л

стр. 29 – о́сенью

стр. 59 – зи́мой

стр. 60 – ко́ньки

стр. 99 – ве́сной

стр. 100: 1) кни́га

2) кни́га

стр. 129 – ле́том

стр. 146: 1) со́лнце

2) ве́тер

3) де́рево

4) де́нь и но́чь

5) гроза́

6) ли́ст

7) ли́стья

стр. 161: 1) сто́л

2) сто́л

стр. 185 – расче́ска

стр. 199: 1) ле́д

2) сосу́лька

стр. 202 – ё́лка

стр. 203 – сне́г

стр. 228: 1) бу́квы

2) кни́га

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРДЫ

Кроссво́рд № 1
стр. 34

Сле́ва напра́во:

1. Де́душка. 2. «Вороно́к». 3. Барто́. 4. Ти́мка. 5. Ми́шка.
6. Се́рова. 7. Марша́к.

Све́рху вниз:

1. Дягу́тите. 2. Возжа́ева. 8. Рубцо́ва. 9. Ани́симов.
10. Осе́ва. 11. Кузьми́н.

Кроссво́рд № 2
стр. 35

Сле́ва напра́во:

1. Пути́лина. 2. Шофе́р. 3. Ларио́н. 4. Во́вка. 5. Ка́рпов.
6. Бе́лахова.

Све́рху вниз:

1. Прора́б. 7. Пти́цы. 8. Жи́лин. 9. Але́нка.

СКАЗКИ

| | |
|---|-----|
| Рак и лиса. <i>Русская сказка</i> | 221 |
| Лиса и волк. <i>Кыргызская сказка</i> | 222 |
| Чудесный клад. <i>Молдавская сказка</i> | 223 |
| Ткач из Махиларопьи. <i>Индийская сказка</i> | 226 |
| Рассказы и стихотворения в книгах "Русское слово" для вас написали | 229 |
| Русско-кыргызский алфавитный словарь | 231 |
| Отгадки и ответы на кроссворды | 249 |

СОДЕРЖАНИЕ

ЧИТАЕМ В КЛАССЕ

ПЕРВАЯ ЧЕТВЕРТЬ

| | |
|--|----|
| Первое сентября. <i>С. Маршак</i> | 6 |
| Родной край | 7 |
| Велит почтение. <i>По А. Митяеву</i> | 10 |
| Молодым друзьям. <i>По М. Пришвину</i> | 11 |
| Если ты пришёл в гости... <i>По Е. Рубцовой</i> | 11 |
| Мы живём на Земле. <i>По Ф. Кривину</i> | 13 |
| Государственный Тимка. <i>По Б. Раёвскому</i> | 14 |
| Зелёный друг. <i>Г. Возжаева</i> | 19 |
| С кем бы ты ни встретился. <i>По Н. Надеждиной</i> | 20 |
| Как хлеб на стол пришёл. <i>По М. Белáховой</i> | 21 |
| О чём мечтают зёрна? <i>В. Нестерёно</i> | 22 |
| Руки человека. <i>Я. Дягутите</i> | 23 |
| Что легче. <i>По В. Осеевой</i> | 24 |
| Кто ленивее? <i>По И. Радо́вскому</i> | 26 |
| Разговóр о технике. <i>Е. Серова</i> | 27 |
| Всё для всех. <i>Ю. Тувим</i> | 27 |
| Осень. (Работа по картинке) | 28 |
| Сéрая Шейка. <i>По Д. Мамину-Сибиряку</i> | 30 |
| Вы помните? | 33 |

ВТОРАЯ ЧЕТВЕРТЬ

| | |
|--|----|
| Честное слово. <i>По Л. Пантелёву</i> | 36 |
| Тургун идёт на зимовку. <i>По М. Джангазиеву</i> | 39 |
| Сигнал. <i>По В. Гаришину</i> | 44 |
| Трусиха. <i>По Н. Артюховой</i> | 45 |
| Замázка. <i>По Н. Носову</i> | 47 |
| Чем пахнут ремёсла? <i>Дж. Родари</i> (Перевод <i>С. Маршакá</i>) | 50 |
| Волшебные зёрна. <i>Т. Садыков</i> | 52 |
| Две криницы. <i>По Л. Берднику</i> | 55 |
| Короткие гудки. <i>По М. Борисовой</i> | 56 |
| Лев и собачка. <i>По Л. Толстóму</i> | 57 |
| Зимá. (Работа по картинке) | 59 |
| Кот и лодыри. <i>С. Маршак</i> | 60 |
| Мороз и Морозец. <i>По литóвской сказке</i> | 62 |
| Вы помните? | 64 |

ТРЕТЬЯ ЧЕТВЕРТЬ

| | |
|---|-----|
| Ванька. По А. Чехову | 66 |
| Свидание. (С картины В. Маковского) | 69 |
| Лéбедь, Рак и Щука. И. Крылов | 71 |
| Огурцы. По Н. Носову | 73 |
| Сказка об одном зёрнышке. По Г. Черноголовой | 77 |
| Крошка Енот. По Л. Мурру | 78 |
| Пичугин мост. По Е. Пермяку | 80 |
| Надёжный человек. По Е. Пермяку | 81 |
| В старом танке. По В. Железникову | 85 |
| Полотенце. По И. Василенко | 89 |
| Не герой? По М. Борисовой | 91 |
| В новой семье. По Л. Воронковой | 92 |
| Легенда о матерях. По И. Панишину | 96 |
| Весна. (Работа по картинке) | 99 |
| Костины гости. О. Высотская | 100 |
| Песенка юных читателей. С. Михалков | 100 |
| В сельской библиотеке. (С картины И. Шевандроновой) | 102 |
| Вы помните? | 102 |

ЧЕТВЕРТАЯ ЧЕТВЕРТЬ

| | |
|---|-----|
| Кто грамотней? По Я. Пиясову | 106 |
| Синие листья. По В. Осеевой | 107 |
| Рукавички я забыла. А. Барто | 108 |
| Когда люди радуются. По С. Баруздину | 109 |
| Глупый хан. Кыргызская сказка | 111 |
| Каша из топора. Русская сказка | 113 |
| Два плуга. По К. Ушинскому | 114 |
| Баба-яга. Русская сказка | 115 |
| Ворона и рак. Русская сказка | 119 |
| Белка и волк. По Л. Толстому | 119 |
| Слепая лошадь. По К. Ушинскому | 120 |
| Глоток молока. По М. Пришвину | 123 |
| Орёл и кошка. По К. Ушинскому | 124 |
| Куропатка и машина. По В. Астафьеву | 125 |
| Тёма и Жучка. По Н. Ггарину-Михайловскому | 126 |
| Джек с Пилароса. По В. Щербакуну | 128 |
| Лето. (Работа по картинке) | 129 |
| Утро. (С картины С. Чуйкова) | 130 |
| Четыре сестры. К. Тангрыкулиев | 131 |
| Вы помните? | 132 |

ЧИТАЕМ ДОМА

ЗЕМЛЯ И ЛЮДИ

| | |
|---|-----|
| Отéчеством мы зовём нашу страну... По К. Ушинскому..... | 136 |
| Передышка. По Г. Скребицкому..... | 136 |
| Клоун. По А. Жйлину..... | 139 |
| Заячы лапы. По К. Паустовскому..... | 141 |

НАША АРМИЯ РОДНАЯ

| | |
|---|-----|
| Почему́ армия родная? По А. Митяеву..... | 147 |
| Важное сообщéние. По Л. Кассилю..... | 149 |
| Букéт макав. По Б. Беловой..... | 149 |
| Солдáтский колóдец. По В. Хомченко..... | 151 |
| Слáва – это не отцовская шапка. По М. Кариму..... | 152 |

СЧАСТЛИВЫМ И КРАСИВЫМ ДЕЛАЕТ ЧЕЛОВЕКА РАБОТА

| | |
|---|-----|
| Кто всех сильнее. По кыргызской сказке..... | 154 |
| Часовое колёсико. По В. Орлову..... | 155 |
| Заплата. По Н. Носову..... | 159 |
| Правая и левая. О. Дриз..... | 160 |
| Наши руки. (Работа по картинкам)..... | 161 |
| Откуда стол пришёл? С. Маршак..... | 162 |

НАШ ХЛЕБ

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Тёплый хлеб. По В. Путелиной..... | 64 |
| Хлеб. По Д. Сулайманову..... | 167 |
| Каравай. Л. Кузьмин..... | 170 |

ВСЕМ РЕБЯТАМ ПРИМЕР

| | |
|--|-----|
| Воробьиная ночь. По В. Крапивину..... | 172 |
| Случай на прогулке. По В. Желёзникову..... | 175 |
| Рыцарь. По В. Желёзникову..... | 176 |

О ДРУЗЬЯХ-ТОВАРИЩАХ

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Много у меня друзей. С. Эралиев..... | 179 |
| Дети земли. А. Дуйсенбиев..... | 180 |

| | |
|---|-----|
| Бараба́ншик. По А. Соко́ловскому..... | 181 |
| Кни́га. П. Силс..... | 184 |
| Кни́жки. Г. Нови́цкая..... | 185 |
| Письмо́ польского поэ́та Ю. Тувима ко всем де́тям по очень ва́жному де́лу..... | 185 |
| Три ирла́ндца. Францу́зская сказа́зка..... | 187 |
| Си́ний книжа́л. По В. Драгу́нскому..... | 189 |

КРАСКИ ВРЕМЁН ГОДА

ОСЕНЬ

| | |
|------------------------------------|-----|
| Утренняя пе́сенка. Н. Голь..... | 192 |
| В шко́лу. По Ю. Наги́бину..... | 193 |
| Жёлтые ли́стья. Д. Лукич..... | 195 |
| Дождь осе́нный. М. Садо́вский..... | 195 |
| Вороно́к. По П. Стрелко́ву..... | 196 |
| Осе́нняя пе́сенка. А. Барто́..... | 199 |

ЗИМА

| | |
|--|-----|
| Река́ ста́ла. По Д. Ма́мину-Сибиряку́..... | 200 |
| Пе́сня о ёлке. С. Марша́к..... | 202 |
| Снегопа́д. В. Бе́рестов..... | 203 |
| Февра́ль. По В. Би́анки..... | 204 |

ВЕСНА

| | |
|---|-----|
| Весна́ идёт. По К. Уши́нскому..... | 206 |
| Весна́. В. Семи́рнин..... | 207 |
| За́яц на де́реве. По В. Би́анки..... | 207 |
| Чей се́годня пра́здник? Т. Ни́конова..... | 209 |
| Про умную соба́ку. По А. Седу́гину..... | 210 |

ЛЁТО

| | |
|---------------------------|-----|
| Ию́ль. По В. Би́анки..... | 211 |
| Дождь. Я. Дягу́тите..... | 214 |

О ЖИВОТНЫХ

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Спор живо́тных. По К. Уши́нскому..... | 215 |
| Бе́лка. А. Кондра́тьев..... | 215 |
| Настоя́щий друг. По Ц. Клячко́..... | 216 |
| Помощни́ца. По В. Косты́лёву..... | 219 |

Кроссворд № 3
стр. 65

Слева направо:

1. Зінька. 4. Каным. 6. Родари. 7. «Замázка». 8. Тімка.
9. Носов.

Сверху вниз:

1. Зимовка. 2. Андріюша. 3. Борисова. 4. Крапівин.
5. Собака.

Кроссворд № 4
стр. 65

Слева направо:

1. «Сигнал». 2. Берестов. 3. Иванов. 4. Мальчик.
5. Передышка. 6. Толстой. 7. Морозец.

Сверху вниз:

2. Бианки. 5. Пантелеев. 8. Воробышек. 9. Артюхова.

Кроссворд № 5
стр. 104

Слева направо:

1. Праздник. 3. Пичугин. 5. Михалков. 9. Мальчик.
10. Панькин. 11. Весна. 12. Асхат.

Сверху вниз:

1. Пермьяк. 2. Котька. 3. Павлик. 4. Нептун. 5. Мальчишка.
6. Воронкова. 7. Комаров. 8. Танкист.

Кроссворд № 6
стр. 105

Слева направо:

1. Романок. 3. Помощь. 4. Аляхин. 6. Ч.
10. Вова. 11. Кассиль.

Сверху вниз:

1. Рыцарь. 2. Крошка. 3. Подвиг.
8. Лебедь.

Кроссворд № 7
стр. 133

Слева направо:

1. Митяев. 3.
12. Цыплёнок.

Сверху

1. М.

Кроссворд
стр. 17

